

el comerç

Periòdic gratuït d'HORA NOVA per a l'Alt Empordà

Edita: HESL. c/ Méndez Núñez, 43 • Tel.: 972 505 958 • 17600 FIGUERES • Dipòsit legal GI-162-98



COMERCIAL LLEVANT
 FERRETERIA - BRICOLATGE - MENAGE
 ELECTRODOMÈSTICS - MOBILIARI BANY
 MOBILIARI CUINA
 Avinguda Montserrat, 12 - Tel i Fax: 972 15 04 05
 17480 ROSES (Girona)



ACAM
 articles publicitaris
 tel 972 50 75 41
 fax 972 50 57 76
 vilatenim-figueres

LA BORRATXERIA
 BAR - COPES I TAPES
 carrer de la Jonquera, 11 - tel.: 972 513 101 - 17300 figueres



Tot en:
SPORT WEAR - SNOWBOARD - SKATE
 c/ La Salle, 4 • Tel.: 972 224 026
 17002 Girona

Satronatge i confecció Figueres
 NOVES INSTAL·LACIONS
 NOUS CURSOS - INSCRIPCIONS OBERTES
 - PATCHWORK - a mà i a màquina - PUNTA DE COIXÍ
 - GANXET - MANUALITATS - seda, vidre, etc.
 Informa't
 c/ Migdia, 1 - local, 3 • 17600 FIGUERES

c/ Vilafant, 7
 Tel.: 972 674 210
 17600 FIGUERES



MiniMon




Can Pep
 CARNISSERIA
 PUJADA DEL CASTELL, 10 • TEL.: 972 511 624
 17600 FIGUERES



EL NADAL TRUCA A LA PORTA

Les festes de Nadal truquen a la porta. El comerç de la comarca es prepara per al gran esdeveniment. En aquest número, a més, el lector podrà trobar altres temes d'interès.

- ... ja tenim cines!
- ... i sala polivalent
- ... i pans & company
- ... i daewoo
- ... i kokers
- ... i vaques boges
- ... i tarifa plana
- ... i senglars



COMIAT TOTAL
 COMIATS de SOLTERIA

NOUS
 PROGRAMES
 2001

972 67 12 77
 607 82 38 34

Adm. Loteries n°1
EL CAVALLET D'OR



L'ANY PASSAT
 3er PREMI DEL NEN
 AQUEST ANY
 ANEM PER LA GROSSA!!



c/ Salmeró, 11 • Tel.: 972 120 371
 17490 LLANÇA

"Li truco d'Elite..."



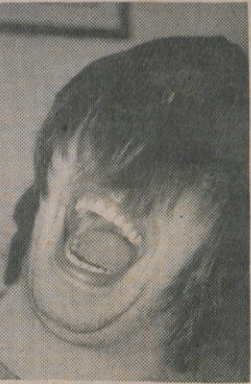

Elite
 ELECTRODOMÈSTICS
 COMPROMÍS DE SATISFACCIÓ

les portades

perdudes

Ha sortit la portada que heu vist, però en teníem més...

Qualsevol procés de creació exigeix dolor, des de parir fins a enfrontar-te amb un full en blanc. Crear/parir portades també exigeix el seu esforç, i volem que quedi retratat (mai millor dit...) en aquesta columna. Volem donar les gràcies a totes aquelles persones que es varen prestar amablement a fer de models i, encara que no ens ho arribin a perdonar mai, aquesta és la nostra manera especial de demostrar el nostre agraïment. Vosaltres ens vàreu patir en silenci (o gairebé...). Ara reflexionem en silenci en veure la vostra expressivitat.



sumari

3 Les vaques boges tornen a estar de moda. Descobreix-les en aquestes pàgines especials

5 Una de les millors botigues de menjars preparats que coneixem. Aquesta vegada hem visitat la 'Xarcuteria Montserrat

8 Sabeu com funciona la tarifa plana? Sabeu si de debó és tan plana com diuen?

12 La fira de Nadal de Castelló és el centre d'aquest reportatge

15 La inauguració de la Sala Polivalent de Vilafant és notícia

18 Com cada mes, us oferim el monogràfic que dediquem als nuvis i a la moda de la comarca

A Figueres s'acaba d'estrenar un nou local: el Pans & Company

Aquestes pàgines especials les dediquem a la inauguració de Cines Roses

5.1 Una nova inauguració: aquesta vegada la de la casa DAEWO

5.2 És l'època de les sorpreses: la cadena Krokors ha obert un nou local a Figueres

5.3 Com sempre, les millors ofertes immobiliàries les trobareu en aquestes pàgines

5.4 L'agenda comarcal que serveix de referència la publica el comerç

el comerç

Periòdic gratuït d'HORA NOVA per a l'Alt Empordà

Coordinació: Xavier Tarradas.

Publicitat: Pau Guerrero, Enric Yter, Dani Capel, Dolors Comella.

Redacció: Xavier Tarradas.

Col·laboradors: Sergi Caballero, Jaume Pujadas, Carme Vergés, Josep Maria Ortega

Fotografia: HORA NOVA, Xavi Busquets, Conxi Molons, Ciscu Sánchez.

Edició: Frederic Merseburger.

Edita: HESL.

c/ Méndez Núñez, 43 · 17600 FIGUERES · Tel: 972 505 958 · 972 500 666

Dipòsit Legal: GI-162-98

viu ara l'experiència

Zetec

motor 1.3i HCS 60cv. 3 portes
direcció assistida - aire condicionat
alçavidres elèctrics - ràdio 3000
tancament centralitzat - pintura metal·litzada
airbag conductor
1.415.000 ptes



Garatge Central, S.A.

Carrer Nou, s/n - Telèfon 972 50 06 67 - Figueres
Ctra. Les Tries, 96-98 - Telèfon 972 26 01 91 - Olot
www.ford.es o 902 442 442

fordfiesta zetec



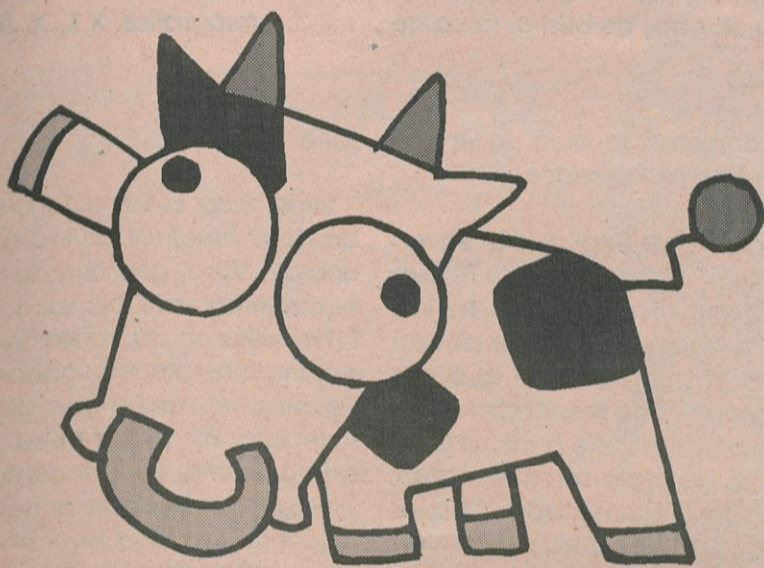
Què s'amaga rere les vaques boges? Què els ha causat aquesta malaltia? Quin perill correm a l'Alt Empordà? I si viatgem més enllà del Fluvià? Què han d'esperar els ramaders? I els consumidors de carn de vedella? De la mateixa manera que es comentava que la SIDA la varen provocar

científics americans quan, atacats per la síndrome de la moral, volien acabar amb l'homosexualitat i el llibertinatge, no pot ser que la malaltia de les 'vaques boges' hagi estat provocada per una facció radical dels vegetarians? No ho creguem (la segona afirmació...), però sí que ens hem

endinsat en el meravellós món de la ciència per esbrinar-ho. No us podeu perdre aquest reportatge de rabiosa actualitat...

Vaques boges

(o no...)



Les vaques en qüestió, les que anomenem 'boges', ho són de veritat? O, per contra, estem patint una revolta bovina amb totes les de la llei? Poden ser les 'vaques boges' uns màrtirs de l'espècie que se sacrifiquin, després de mil·lennis d'esclavitud, per tal de veure alliberades les seves congèneres? Va ser, la primera 'vaca boja', un profeta enviat per la Gran Vaca Celestial per redimir els pecats dels germans rumegadors? Si és així, ja podem plegar les veles, els humans, perquè, d'aquí a uns quants anys, un llibre escrit per una vaca serà el més venut del món. Les anàlisis que vol promoure la Unió Europea per tal de determinar l'estat de salut mental dels bovins costarà prop de 5.000 pessetes per cap de bestiar. No fa fila, dins el capitalisme d'avui dia, de ser una plaga divina per als

ramaders? Els integrants de les sectes milenaristes se suïciden cíclicament per tal d'aconseguir la salvació. No hauran trobat, les vaques, un sistema per suïcidar-se? No s'escapen d'aquesta manera del jou dels infidels (vull dir, dels humans...)? Tinc una resposta per a totes aquestes preguntes: esperem que no.

Tirarem per la via científica, que és la que, al final, es tindrà en consideració (quina llàstima, no?).

Primer de tot, el 'quid' de la qüestió: és un afer de prions. Què són els prions? Doncs bé: el prió és la primera proteïna que no disposa de cadena d'ADN que pot infectar un ésser viu. Fins ara, aquest dubtós honor el posseïen els virus i les bacteries, i els científics començaven a saber com actuar.



NOU CENTRE D'AUTORENTAT DE VEHICLES

OBERT 24 HORES

ALTA PRESSIÓ

Ctra. De Roses (davant Gastructa i Autopodium) FIGUERES



Els prions són massa nous com per poder afirmar el mateix.

Els prions afecten les cèl·lules nervioses (cerebel i mèdula) i comencen els efectes devastadors: descoordinació dels moviments, tremolor en caminar, impossibilitat de mantenir una trajectòria fixa, incapacitat per mantenir-se dempeus i moviments espasmòdics de les extremitats posteriors. Són aquests moviments erràtics, observats en les vaques, el que ha fet adoptar el nom popular de 'vaques boges'. La malaltia té nom i cognoms (encefalopatia espongiforme dels bovins), i afecta diverses espècies. Un ésser viu pot contraure la malaltia per mutació, per herència genètica, o per contagi. Aquest darrer, és el cas

que ha provocat major escàndol en l'afer de les vaques boges. Descartada la hipòtesi que les prop de

animal. La producció d'aquests pinsos està totalment prohibida, però, tot i així, encara subsisteixen alguns focus il·legals.

5.000 pessetes per cada anàlisi!!!) i la por dels consumidors l'han convertit en un tema candent, no sense raó. Malgrat tot, a l'Empordà podem estar relativament tranquils. La carn de vedella, tradicionalment, s'ha criat a la nostra comarca. La majoria de carnisseries treballen amb el producte de casa, i no hi ha perill de contagi per antecedents genètics. A més, els ramaders de la comarca són ben conscients dels avantatges que resulten de criar els caps de bestiar adequadament, i no puc creure que usin pinsos il·legals. Per tant, tranquil·litat, senyores i senyors compradors de carn de vedella! Estan en bones mans.

Per cert, ningú no vol plantejar-se la hipòtesi de la venjança bovina?

text: Xavier Tarradas

fotografies: X.T., X. Busquets

"Comencen els efectes devastadors: descoordinació dels moviments, tremolor en caminar, impossibilitat de mantenir una trajectòria fixa, incapacitat per mantenir-se dempeus i moviments espasmòdics de les extremitats posteriors. Són aquests moviments erràtics, observats en les vaques, el que ha fet adoptar el nom popular de 'vaques boges'. La malaltia té nom i cognoms: encefalopatia espongiforme dels bovins"

161.000 vaques malaltes a la Gran Bretanya estiguin compartint la mateixa herència genètica, només queda suposar que la infecció s'ha produït ha través d'un altre agent: la ingestió de pinsos de procedència

La crisi a Anglaterra, i els casos descoberts a França i, recentment, a Galícia, han fet que el tema torni a estar damunt la taula. La regulació dels pinsos, les despeses de les anàlisis als caps de bestiar (prop de

Us heu parat a pensar quantes vaques famoses corren pel món? Bé, algunes no corren, però són famoses. Bé, de fet, el fet de ser famoses ha comportat que no corrin. Us en posarem alguns exemples.

'La vaca sobre el tejado de zinc'. La famosa pel·lícula ha vist néixer una dura competència a Figueres. La capital mundial del surrealisme compta, a partir d'ara, amb una altra icona estrambòtica: la vaca que hi ha a la teulada del Museu del Joguet. A la fotografia de

l'esquerra la veieu amb Josep Maria Joan.

'El sofà de vaca' del programa 'La cosa nostra', d'Andreu Buenafuente. Potser, una de les referències bovines més importants del país. Té l'honor d'haver vist l'esquena a un bon grapat de personatges il·lustres.

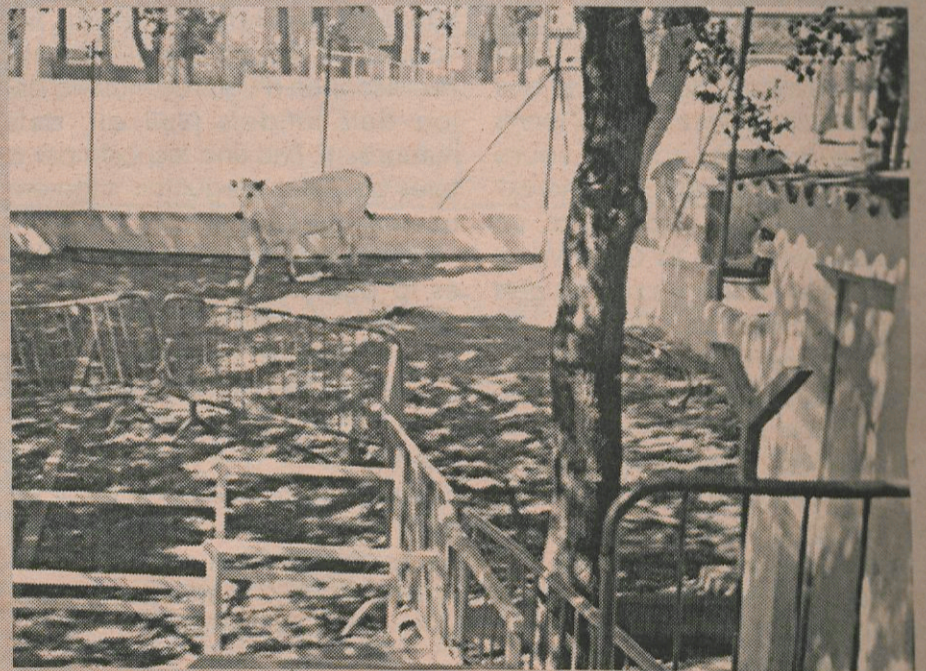
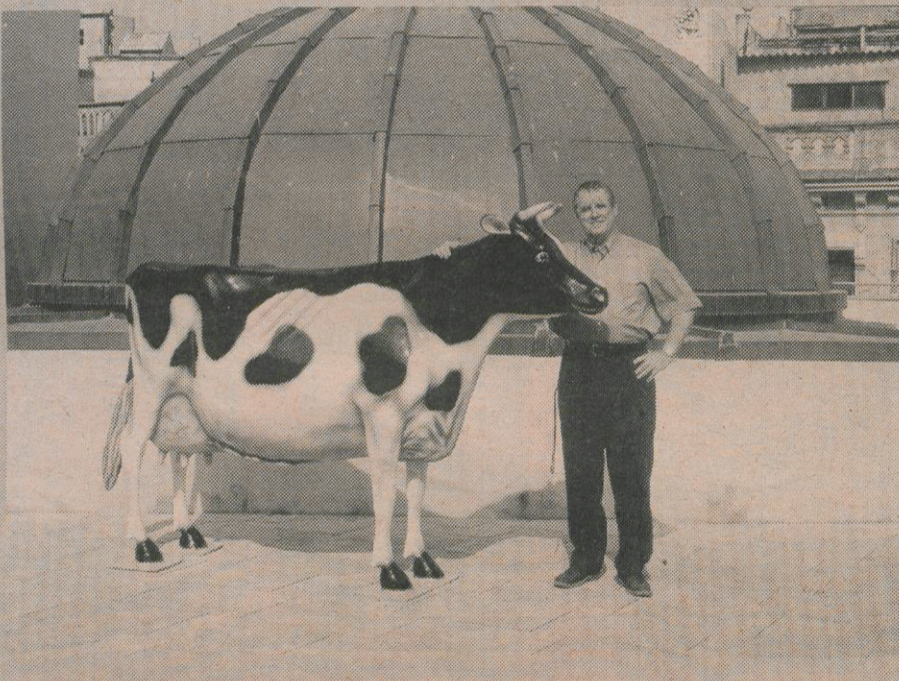
'La vaca que ríe'. Què podem dir dels formatges més importants de la nostra infància? Fins que no varen arribar la gent de 'Del Caserío, me fío', va ser la reina indiscutible dels esmorzars i els berenars sense pa amb tomata. La força de l'eslògan

de la competència, però, va fer molt per dur-la a l'escorxador.

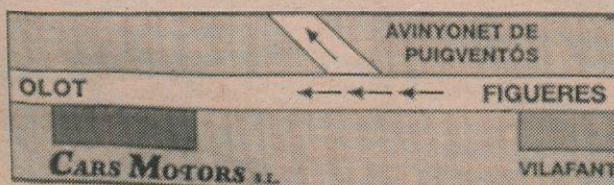
'La vaca que fuig'. Si pensàveu que les vaques no tenen intel·ligència, cal que canviu d'opinió. Aquest vedell que podeu veure a la fotografia de la dreta es va escapar de l'escorxador i va travessar Figueres de punta a punta. Només la mala sort (i el mateix escorxador d'on s'escapà...) ha fet que aquesta vaca no es convertís en la nova mascota de la ciutat. Aquest instint de supervivència s'hauria de premiar, indultar-la com si se tractés d'una

falla.

'Súper Vaca'. Es tracta d'una de les darreres heroïnes dels dibuixos animats. 'Vaca', germana de 'Pollo', es converteix en 'Súper Vaca' quan la necessitat apreta. Hauria de ser la segona mascota remugadora de Figueres: no n'hi ha cap de més surrealista. Pot volar, té una força extraordinària, se li accentua la intel·ligència, les seves armes més usades són les glàndules mamàries i sempre està preparada per fer el bé. A més, la torna boja un plat realment especial: els culets de porc farcits. Una joia...



Cars Motors, S.L.



Ens pot visitar a la carretera de Figueres a Olot. Urbanització Mas Pau, parcel·les 12 i 13, d' Avinyonet de Puigventós Tel i Fax 972 54 66 50

MARCA I MODEL	ANY	PREU
BMW 318 is	94	1.850.000 ptes.
BMW 318 i	93	1.450.000 ptes.
BMW 318 i compac	96	2.200.000 ptes.
BMW 520 i	89	600.000 ptes.
RENAULT TWINGO	96	650.000 ptes.
MERCEDES E-300 D	96	3.600.000 ptes.
MERCEDES E 280	00	5.600.000 ptes.
ROVER 420 D	97	1.450.000 ptes.
JEEP CHEROKEE TD	89	725.000 ptes.
SEAT MARBELLA	90	200.000 ptes.
RENAULT 19 CHAMADE	90	200.000 ptes.
CITROËN C-15 D	90	325.000 ptes.

Segur que coneixeu la botiga de viandes cuinades del carrer Vilafant. La 'Xarcuteria Montserrat' s'ha guanyat, aquests darrers anys, una fama plenament justificada: la d'un comerç que juga amb la modernitat sense oblidar la tradició d'una família

entregada a la seva feina. Des de la vella botiga del carrer Sant Pau, fins arribar a l'actual (darrerament reformada), els propietaris han vist com els clients confiaven plenament en els seus forns. Producte de la casualitat? En dubtem molt,

i mirarem d'esbrinar-ho en aquestes tres pàgines que els dediquem. Per cert... Bon profit!

avui mengem amb la montserrat



Com totes les bones històries, la nostra també comença anys enrere, quan els noms dels comerços no acabaven en una 's vinguda d'ultramar, i sí que començaven, per confiança, per proximitat, per un familiar 'ca la'. La nostra història comença, doncs, quan hi havia una botiga al carrer Sant Pau que es deia 'Ca la Montserrat' perquè tothom li deia així. A 'Ca la Montserrat', s'hi venien pollastres cuinats. Permeteu-me que desvetlli, sense que serveixi de precedent, el

final d'aquesta història: els seus néts, actualment, mengen anissos i cuinen perdius i, tot i que a ells no els agrada reconèixer que és una de les botigues locals que més projec-

ció ha experimentat (i el que encara ens queda per veure!), puc dir que estem davant d'un exemple de treball, modernització i idees clares com poques vegades se'n veuen.

Ara és el torn de tots aquells que pensen que "aquest és un publireportatge, i el redactor, sigui qui sigui, està obligat a deixar bé el botiguer". Doncs bé, puc arribar a respectar, fins i tot, opinions com aquesta. La meua pregunta seria: "Heu menjat alguna vegada els plats de la 'Xarcuteria Montserrat'?". Si la resposta és negativa, us demano que, com a mínim, em deixeu el benefici del dubte (entre d'altres coses, perquè jo sí que hi he menjat...). Si sou

Montserrat

PLATS CUINATS

c/ Vilafant, 31 • Tel.: 972 509 968 • FIGUERES

menys intransigents que tot això, oblideu aquestes línies i continueu llegint, que pagarà la pena.

Ho havíem deixat just quan l'àvia dels nostres protagonistes (en Jordi i en Marc) es dedicava a la venda de pollastres. El següent pas, molt habitual en el món de les xarcuteries i carnisseries de l'actualitat, fou vendre menjar cuinat, tasca de la qual s'encarregava la mare. Quan adquiriren el local del carrer Vilafant no deixaren de banda aquests plats i, de passada, la polleria es reciclà i es va convertir en una afamada xarcuteria. Quan hi hagué el 'boom' dels productes lactis francesos (recordeu com anàvem tots en una peregrinació sense precedents fins a l'Auxan per comprar formatge de bola i uns quants litres de llet...?), la botiga també se'n beneficià. Anys després, amb l'arribada de'n Jordi i

"El Bulli és la Meca dels cuiners. T'obliga a estar al dia pel que fa a les tècniques més noves, perquè és una gent que està innovant constantment"

en Marc Margall, el negoci familiar prengué un nou rumb: es donà preferència al menjar per emportar, mentre es conservava una petita part de la secció de xarcuteria. Aquesta és, d'una manera molt resumida, la història de la casa. Ara, per fi, podem entrar en detalls.

Jordi Margall explica com varen ser els seus inicis en el món culinari: "Treballava en el ram de la construcció i, de cop i volta, se'm va plantejar l'oportunitat de ficar-me dins del negoci. Aleshores vaig veure clar que no podia compaginar les dues coses. Si m'interessava més la cuina, m'hi havia de dedicar de ple. Vaig decidir estudiar a l'escola d'hostaleria de Vilamallà, i després vaig fer una sèrie d'estades a diversos restaurants per acabar de fer-me com a cuiner. Cuines tan importants com la del Celler de can Roca, o El Bulli ajuden, i molt, a la teva formació (El Bulli és la Meca dels cuiners. T'obli-

ga a estar al dia pel que fa a les tècniques més noves, perquè és una gent que està innovant constantment). També vaig estar a França, i va ser allà, treballant en una de les seves 'trattories', on vaig veure el concepte que tenien de la cuina precuinada. Aquestes 'trattories' tractaven tots els temes culinàris, però

em vaig fixar especialment en aquest aspecte pel que tenia de diferenciador respecte del que coneixia d'aquí". Els resultats d'aquest aprenentatge han estat evidents: la 'Xarcuteria Montserrat' presenta, avui dia, un aspecte immillorable. Més que cantar les excel·lències de la seva cuina, recomano el més assenyat: tastar els plats que s'hi preparen. La

carta va variant durant l'any, perquè s'emmoilla als productes que es poden trobar aquella temporada. Ara mateix, per posar un exemple, entre els plats d'aquesta tardor n'hi ha molts que vénen garnits amb bolets (lluç al cava amb camasecs, rap amb ceps, llata de vedella amb bolets...). Això, al marge de



Montserrat

XARCUTERIA

c/ Vilafant, 31 • Tel.: 972 509 968 • FIGUERES



meticulositat, s'obliguen a cuinar d'un dia per a l'altre. No deixen acumular el menjar i eviten que es faci malbé.

Des de l'època de 'Ca la Montserrat'

"Encara conservem bona part dels plats que feia la meva mare, els més tradicionals, els casolans; però, a més, hi hem afegit part de la nostra experiència"

fins ara, hi ha hagut una progressió evident. Els plats precuinats mai no s'han abandonat, malgrat que, de

nals, els casolans; però, a més, hi hem afegit part de la nostra experiència. El resultat és que, ara mateix, tenim una carta on es pot trobar un platillo d'allò més tradicional al costat d'un plat que requereix molta més elaboració, que potser és una mica més modern. Són combinacions que permeten als nostres clients triar i remenar, i escollir allò que els ve més de gust.

Quan ens vàrem fer càrrec del negoci, teníem molt clar que calia diferenciar-nos dels altres establiments, i vàrem apostar per la modernitat, per una cuina lleugerament diferent, però molt apreciada".

El futur de l'establiment ja està en marxa. Actualment estan dedicant molts esforços a potenciar quelcom que els dona un tret diferenciador més: el 'catering'. La seva clientela (particulars, casaments, festes especials...), ha sabut veure en aquesta opció la manera més senzilla d'abastar una gran quantitat de convidats, amb la seguretat que els proporciona una cuina de 'solvència contrastada'.

permetre canviar la gamma de plats, assegura la frescor dels productes emprats, fet que tenen molt en compte. La carn, el peix, les verdures..., tot es tracta amb molta cura. Els aliments crus, els cuinats i els con-

gelats es guarden en tres cambres frigorífiques diferents que eviten que es barregin gustos i olors. El mateix passa amb l'exposició dels plats a la botiga, on també se separen els productes per la mateixa raó. A més, per tal de ser coherents amb aquesta

aquí teniu una anècdota



Les dates nadalenques solen ser molt especials (per bé o per malament...) per a la majoria de la gent. Els cuiners, per exemple, no m'estranyaria gens que guardessin un record purament laboral dels darrers Nadals. És una època en la qual, coses de fer festa, les persones que la celebren perden automàticament les ganes de cuinar. És com un diumenge qualsevol, però elevat a l'enèsima potència. Cada vegada és més la gent que no vol cuinar el 25 de desembre, o per Cap d'Any, i això provoca autèntiques riuades de gent dirigint-se vers les cases de viandes cuinades. La 'Xarcuteria Montserrat' va arribar a cuinar, la nit de Cap d'Any, per a més de 800 persones, que és aviat dit. Si no fos pel fet que, quan arriben aquests dies intensos, contracten personal de reforç (i de confiança!), no satisfarien les demandes de la seva clientela.



vegades, es donés preferència a d'altres productes; però, els darrers anys, amb l'impuls que se li han donat als plats preparats, s'han convertit en les autèntiques estrelles de la botiga, arribant a uns nivells de modernització i de treball potser impensables poc temps enrere. Com diu el mateix Jordi Margall, "encara conservem bona part dels plats que feia la meva mare, els més tradicio-

Es faran més coses? Aposto que sí: "Tot es veurà; però estem pensant en un local per muntar un petit restaurant, o potser una altra botiga... És molt aviat per dir-ho, i és un procés que demanarà molta atenció. Ja en parlarem més endavant...". Li prenc la paraula.

text: Xavier Tarradas
fotos: Xavi Busquets

Montserrat

SERVEI DE CATERING

c/ Vilafant, 31 • Tel.: 972 509 968 • FIGUERES

Tots hem sentit parlar de la famosa tarifa plana per a Internet que ja ofereixen les diferents companyies telefòniques. Vol respondre a la ja vella demanda dels

internauts d'una tarifa que els permeti fer servir aquesta eina sense rebre factures de telèfon esfereïdores. El que està per veure és si realment aquestes tarifes s'adapten a les necessitats de cadascú, o el que hem de fer és adaptar-nos nosaltres a les tarifes que existeixen.

Una cosa és clara: si el que es vol és entendre-hi alguna cosa cal tenir molta paciència i, sobretot, prendre-s'ho amb calma. Ara, si voleu, invertiu una estona a llegir aquest reportatge, que intenta aclarir-vos una mica què us pot costar estar connectats a la xarxa.

tarifa plana

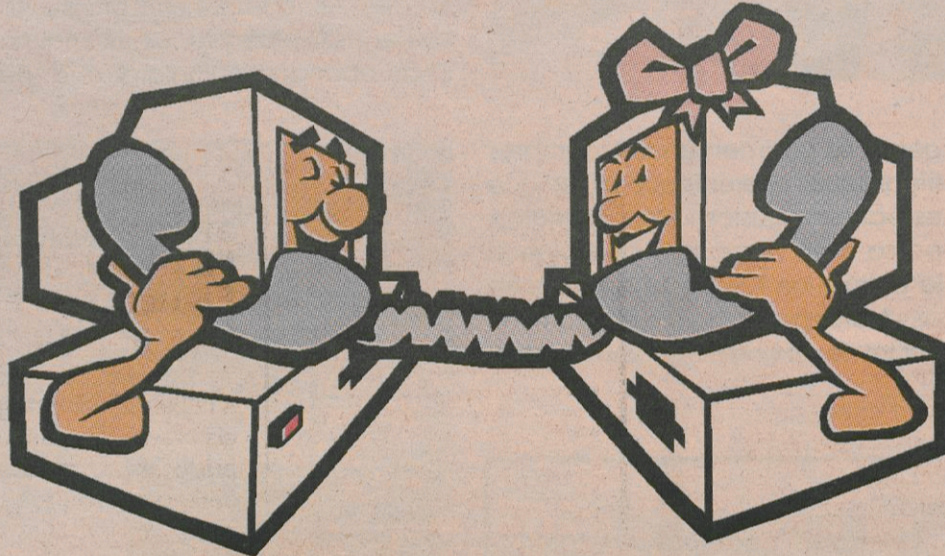
(però amb bonys a l'horari...)

¿Què es necessita per connectar-se a Internet? Doncs, actualment, un ordinador, un mòdem i una línia de telèfons. L'ordinador ja se sap que, com més nou i bo, millor, perquè trigarà més a quedar-se antiquat. El mòdem tant pot ser extern com intern: el que realment compta és la seva velocitat a l'hora de rebre o enviar informació. I l'última cosa, però ni molt menys la de menor importància, és la línia telefònica. Si la xarxa de telèfons és lenta, és a dir, no pot absorbir la quantitat d'informació que en aquells moments hi està circulant, la connexió serà lenta. No hi farà res que tinguem el millor ordinador del mercat i el mòdem més ràpid de la botiga. Com que amb això no hi tenim pas res a fer, a part de provar de connectar-nos en els horaris que intuïm que la xarxa està menys ocupada, sí que podem mirar que aquestes hores ens surtin millor de preu.

La majoria d'operadors de telefonia, o els seus corresponents portals d'Internet, ofereixen l'accés gratuït. L'accés no és més que el telèfon d'un node o servidor local d'Internet, al qual el nostre mòdem ha de trucar per poder accedir a la xarxa. I aquí està la clau. Per un costat hi ha el servidor d'Internet, que seria el que "despenja" la nostra trucada, i ens posa en contacte amb la informació que nosaltres busquem. I per l'altre costat, hi ha la companyia telefònica que ens

permet fer la trucada, i que ens la cobra segons les tarifes que té vigents. Per exemple, ens podem connectar a Internet trucant a un número de Retevisión, però la nostra

parlaré de les tarifes que s'ofereixen a particulars. Les tarifes per a empreses són un tema més complicat encara, a part que moltes companyies no les especifiquen.



companyia de telèfons, la que ens enviarà la factura, pot ser Telefónica.

Abans d'entrar a parlar de tarifes més concretes, vull fer un aclariment. La informació en què es basa aquest reportatge està treta d'Internet, com sempre. I, a causa de la quantitat de companyies i tarifes diferents que existeixen, així com a la rapidesa amb què aquestes darreres canvien, la informació que trobareu aquí no pot ser exacta al cent per cent, ni molt menys exhaustiva. Però sí que m'agradaria que us servís per aclarir-vos una mica el tema.

També he de dir que només

La Tarifa Plana

Actualment, hi ha dues companyies que ofereixen la tarifa plana: Telefónica i Retevisión (almenys són les que en fan publicitat a Internet). Wanadoo l'havia ofert, però, a causa de la quantitat de gent que s'hi va apuntar en el seu moment, ha hagut de deixar d'oferir-la perquè, pel que es veu, la xarxa no estava preparada tècnicament.

Tant la tarifa plana de Telefónica com la de Retevisión tenen restringit l'horari de navegació. En les dues és, de dilluns a divendres, de les 6 de la tarda a les 8 del matí del dia següent i, els dissabtes, diumenges

i festius, tot el dia. La diferència està en el preu (Telefónica: 2.750 ptes/mes. Retevisión: 2.600 ptes/mes. Ambdues sense IVA) i en què, per a Telefónica, són vàlids els festius d'àmbit nacional i, per a Retevisión, ho són els d'àmbit nacional i autonòmic.

La discussió està en si aquestes són realment tarifes "planes". El que els internautes entenen per tarifa plana és una tarifa amb un cost mensual, però que els permeti navegar lliurement les 24 hores del dia, sense restriccions horàries. El que potser passa, és que la xarxa espanyola no està, el dia d'avui, preparada per suportar l'augment en el volum d'informació que una tarifa així suposaria. Segurament es col·lapsarien les línies i les centraletes.

Cal pensar, però, que la xarxa de telecomunicacions d'aquest país s'anirà modernitzant en el futur. Esperem que sigui proper, perquè cada vegada puguin ser més les persones que tinguin accés a una eina d'aquesta importància. Aquestes tarifes ens donen una esperança, si més no.

Els abonaments i altres tarifes

Però aquí no s'acaba el tema de les tarifes per connectar-se a Internet. Perquè pot ser que a algú no li interessi gastar-se 2.750 pesetes al mes, pel simple fet que es connecta poques hores a la xarxa. Per tant, pot sortir més a compte

"...coneix les nostres ofertes?"

A tots els avantatges de comprar a Elite, pot afegir-hi aquest: a Elite hi trobarà les millors ofertes de Figueres. Vingui i aprofiti-les.

Ofertes vàlides fins al 30/11/00



29.900
EIXUGADORA SRV-200

Superser

- Capacitat de càrrega: 5 kg.
- Mides: 85 x 59,6 x 60 cm.



42.900
DVD 3200

- Audio CD
- Conversor digital analògic



11.900
MICROONES KOG-8215

DAEWOO

- Capacitat 18 L.
- 5 nivells de potència
- Grill simultani



ELITE CENTER CARRER SANT LLÀTZER 53, FIGUERES

COMPROMÍS DE SATISFACCIÓ

“Li truco d'Elite...”

Encara que sembli que només és cosa de la televisió, el cert és que no cal anar tan lluny per trobar una botiga d'electrodomèstics que truca als seus clients per telèfon quan ja han comprat. A Figueres, al carrer Sant Llützer 53, hi ha una botiga així. I a tot Espanya n'hi ha més de 600. Són les botigues de la xarxa Elite, que practiquen un estil de venda totalment diferent. Però, per què la trucada?

Des d'Elite ens responen aquesta i moltes altres preguntes. I és que només trucant als clients és possible saber de veritat si el servei és bo. I no sols el servei. També els preus, les condicions, l'atenció al client... Tot allò que, sumat, té com a resultat la satisfacció –o la insatisfacció– dels clients. Fer la trucada obliga tots els qui formen l'equip humà d'Elite a ser més atents, més eficients. Els obliga a donar un plus als clients.



Per què cada vegada hi ha més gent que escull Elite?

Els avantatges de comprar a Elite.

La trucada telefònica és una garantia per al client que Elite li dona més. Però el que atreu els clients a aquestes botigues d'electrodomèstics és el Compromís d'Elite.

Un seguit d'avantatges dissenyats perquè els qui compren a Elite comprin millor. Des de l'extensió de les garanties dels fabricants fins al compromís de devolució dels diners en el cas que el client trobi un preu inferior a l'ofert per la botiga Elite. I aquests només són alguns entre els 10 avantatges clau que inclou el Compromís d'Elite amb els seus clients.

ELITE

MÉS AVANTATGES PER A VOSTE

- Garantia en Satisfacció: si en 15 dies no està satisfet, li reemborsem els diners.
- Garantia de preu: Si ho troba més barat, li reemborsem la diferència.
- Transport a domicili sense càrrec.
- Extensió de la garantia del fabricant.
- Targeta Elite amb avantatges exclusius i punts de regal.
- Les marques de més prestigi.
- Les últimes novetats en tecnologia.
- Pàgina a Internet: www.redelite.es, per consultar productes, preus i ofertes.
- Més de 600 botigues.
- I el nostre compromís consisteix telefònicament la seva satisfacció.

Què m'oferran avui mateix a l'Elite Center de Figueres si hi vaig a comprar?

A l'Elite Center de Figueres, els clients hi poden trobar pràcticament de tot: electrodomèstics, imatge i so, aire condicionat i calefacció, fotografia, informàtica, televisió de pagament i molt més. Disposen de les millors marques a preus molt ajustats. Tot, amb les màximes facilitats de pagament i ara, com a promoció especial, amb condicions de finançament veritablement extraordinàries.

Hi ha una cosa que segur que trobaran els que visitin l'Elite Center de Figueres: les millors marques, les de més prestigi. En tota classe de productes: des de grans i petits electrodomèstics fins a l'electrònica. I també, naturalment, en telefonia, informàtica, canals de televisió de pagament, etc.

Gràcies a la selecció acurada de marques que realitza Elite, els clients de l'Elite Center de Figueres tenen molt més per escollir; i sempre, és clar, amb totes les garanties.

A més, amb la col·laboració de Sony, l'Elite Center de Figueres ha reforçat la seva exposició d'equips d'àudio, vídeo, fotografia digital, etc. i hi ha incorporat les últimes novetats de Sonimag. Tot un espectacle del qual han de gaudir obligatòriament tots els amants de la tecnologia.

Però ara, avui, a més a més, tots els qui visitin l'Elite Center trobaran promocions que mereixen ser aprofitades. Des de les que permeten als clients d'aquesta botiga instal·lar a casa seva electrodomèstics més ecològics i alhora econòmics, fins a les que suposen un ajut (una mena de Pla Renove) per als qui volen gaudir ja dels nous telèfons amb accés a Internet. En vol conèixer els detalls?

Són aquests:
 .Descompte de fins a 5.000 ptes. en canviar el mòbil convencional per un de preparat per a Internet (amb tecnologia WAP).
 .Descompte de fins a 20.000 ptes. en canviar el seu electrodomèstic de línia blanca vell per un de les classes energètiques A o B.
 .Finançament extraordinari en tots els productes: no pagui fins al 2001.

Ofertes vàlides fins al 30/11/00

- | | | |
|-------------|--------------------------|----------------|
| ● SONY | ● WHIRLPOOL | ● MIELE |
| ● BOSCH | ● FAGOR | ● ALCATEL |
| ● TEKA | ● ZANUSSI | ● GORENJE |
| ● BALAY | ● SHARP | ● MOULINEX |
| ● PANASONIC | ● OTSER | ● UFESA |
| ● PHILIPS | ● FUJITSU | ● TAURUS |
| ● SUPERSER | ● MOTOROLA | ● WESTINGHOUSE |
| ● SANYO | ● HITACHI | ● LG |
| ● BRAUN | ● TEFAL | ● ROWENTA |
| ● NOKIA | ● MOTOROLA | ● ERICSSON |
| ● ALCATEL | ● SIEMENS | ● HP |
| ● EPSON | ● CANON | ● VIA DIGITAL |
| ● QUIERO TV | ● CANAL SATELITE DIGITAL | |

ELITE CENTER FIGUERES

carrer Sant Llützer, 53

- 700 m² de superfície.
- Més de 2.000 productes en exposició.
- 7 professionals al seu servei.
- Secció especialitzada en Informàtica i videojocs
- Servei de revelatge fotogràfic.



Què ofereix l'Elite Center de Figueres que no ofereixin altres botigues?

La pregunta es pot respondre amb una altra pregunta: en quina altra botiga trobarà propostes com les que vénen a continuació? L'Elite Center de Figueres va per davant en tecnologia, i està oferint ajuts en forma de descompte als usuaris de

mòbil que vulguin passar-se a la tecnologia WAP (que permet accés a Internet des de qualsevol lloc). També la sensibilitat ecològica forma part de les prioritats del nou Elite Center, i arriben a descomptes de fins a 20.000 pessetes per promoure el canvi a electrodomèstics més ecològics i alhora econòmics.

Elite és una xarxa de botigues d'electrodomèstics amb 630 punts de venda propis o franquiciats a tot el país, que sumen una superfície de venda de 110.000 metres quadrats. Té una forta implantació a Catalunya i ha apostat per diferenciar-se dels seus competidors oferint un servei superior. Aquest any, la facturació d'Elite ha assolit els 18.000 milions, amb un increment sobre l'exercici anterior d'un 42%. Les previsions per al 2001 són arribar

a una facturació de 23.000 milions. Gràcies al suport de la xarxa, qualsevol botiga Elite pot oferir els preus més competitius i complir en l'entrega dels electrodomèstics en un termini mínim. Al llarg de l'últim any, Elite ha inaugurat més de 100 noves botigues.

Què és Elite?


COMPROMÍS DE SATISFACCIÓ

pagar la tarifa actual de trucada metropolitana.

Com que actualment les trucades metropolitanas són exclusives de Telefónica, la resta de companyies no hi poden competir, encara.

Tot i així, ja n'hi ha alguna que ofereix abonaments per navegar. És el cas de Wanadoo (el portal d'internet de Uni2) o Airtel.

Això dels abonaments, ve a ser com els bitllets multiviatges per viatjar en tren. Amb RENFE, pagues un preu fet (normalment més econòmic que el d'un sol viatge) per un bitllet que et dóna dret a fer 10 viatges. Doncs amb aquests abonaments d'Internet passa més o menys el mateix. Es paga un preu fet que et dóna dret a navegar (viatjar per la xarxa) durant un número determinat d'hores al mes.

Wanadoo i Airtel no especifiquen, en les seves respectives webs, si aquests abonaments tenen l'horari restringit a algunes hores del dia o no.

Telefónica, que s'està afanyant a fer moltes i variades ofertes per als internautes, sí que especifica els trams horaris vàlids per els seus abonaments. La veritat és que entre tots els abonaments que aquesta companyia ofereix, es fa difícil discernir quin serà el que s'adaptarà

més a la nostra navegació. En el sentit que quan has entès que inclou cada abonament, ja no saps ben bé quin necessites, perquè tampoc no sols saber del cert quantes hores pots arribar a connectar-te en un mes.

Resumint (intentant-ho...)

El cas és que, si el que vols és connectar-te de dilluns a divendres, de 8h. a 18h., tens quatre opcions. Pagar la tarifa normal de trucada

costa 7.650 ptes/mes). Ara bé, si el que vols és connectar-te de dilluns a divendres, de 18h. a 8h. i durant tot el cap de setmana, tens cinc opcions. Pagar la tarifa normal de trucada metropolitana (en aquest horari de 1,64 ptes/minut). Abonar-te al 'BonoNet noche' de 10 o de 50 hores (el de 10h. té una alta de 150 ptes. i costa 850 ptes/mes, i el de 50h. té una alta de 250 ptes. i costa 3.000 ptes/mes). També pots acollir-te al 'Bono

'Bono Ciudad plus'. Et permet trucar tres números d'àmbit metropolità (com el 'Bono Ciudad'), però a qualsevol hora del dia o de la nit, laborables i festius, per 1.400 ptes/mes.

Cal afegir que, amb la majoria d'aquests abonaments, quan s'han consumit totes les hores a què es té dret, siguin 10, siguin 50, la companyia cobra la tarifa metropolitana normal, per la resta de trucades que es facin dins el mateix mes. I, si a l'inrevés, no es consumeixen totes les hores, es perden, no s'acumulen per al mes següent.

Conclusió (definitiva?)

Complicat, no? Doncs, si hi afegim les tarifes de les xarxes RDSI, molt més ràpides que la línia telefònica bàsica, no ens ho acabariem ni demà-passat. I això per no parlar de l'ADSL que tot just es comença a implantar en algunes zones del país. O d'Internet en el mòbil o a la televisió, que ja seria el tema d'un altre reportatge.

El que queda força clar és que les tarifes de telefonía hauran d'anar de bracet amb els canvis de la tecnologia de les telecomunicacions. La qual cosa vol dir que aquest reportatge segurament quedarà antiquat en poc temps. Què hi farem? Haurem d'estar continuament al dia. (Quin estrés!)

text: Carme Vergés

ADRECES D'INTERÈS:

- <http://www.telefonicaonline.com>
- <http://www.retevision.com/tarifaplana/condiservicio.htm>
- <http://wanadoo.es/accesointernet/>
- http://www.airtel.net/frame_unica.htm
- <http://www.junglatel.com>

metropolitana, que en aquest horari és de 4 ptes/minut. El pla 'Prima-net', que et costa 350 ptes/mes, et dóna un 30% de descompte en totes les trucades metropolitanas que efectuis dins d'aquest horari. Això sí, a partir del 10è minut. O bé, agafar el 'BonoNet día' de 10 o de 50 hores (el de 10h. té una alta de 150 pessetes i costa 2.100 ptes/mes, i el de 50h. té una alta de 250 ptes. i

Ciudad' que et permet trucar a tres números d'àmbit metropolità (podent ser servidors d'Internet, un, tots o cap), durant 10 h. al mes per 700 ptes. I per últim, pots agafar la tarifa plana de 2.750 ptes/mes, per connectar-te el n^a d'hores que vulguis.

I si a tu això de tenir l'horari restringit no et va, perquè no se sap mai quan caldrà connectar-se, tens l'opció del

ELECTRONICA EMPORDA
 Luis Da Concelçao F.
SERVEI TECNIC
 c/ Tapis nº 42 bxs. 17600 FIGUERES Tel. 972 51 22 16
 -Reparació de totes les marques de televisors, vídeos, equips de música
 -Venda i reparacions d'ordinadors i complements informàtics
 -Reparació de video consoles Sony Play-Station
 -Instal·lació i reparació d'antenes de TV i satel·lit
VISITI LA NOSTRA PÀGINA WEB
 WWW.TELELINE.ES/PERSONAL2/ESPIKE.ES

Concessionari exclusiu registradores
SHARP
olivetti
 Servei Tècnic Oficial
Fàbrega Servels d'Oficina, s.l
 c/ Sant Pau, 48 • Tels. 972 50 14 41 - 972 50 41 02 • Fax 972 50 14 41
 e-mail: nfabrega@lix.intercom.es • 17600 FIGUERES (Girona)



COPIADORA A COLOR
 STUDIOJET 300

INFOCR@CK
 Serveis i material informàtic
 Per més informació Tlf: 972 51 24 17
 C/ Torres i Bages, 27, Baixos
 (al costat de la Plaça Creu de la Mà)
 FIGUERES

SUPER OFERTA NADAL!!!

ORDINADOR + INTERNET + IMPRESSORA + WINDOWS ME

165.900 PTES*

A MÉS DE REGAL!!!
SCANNER MUSTEK 1200 PORT USB

INSTAL·LACIÓ GRATUÏTA
2 ANYS DE GARANTIA
1ER. "IN SITU"



IVA 16% no inclòs

Oferta Nadal 2000

CESI

3 anys de garantia

Ordinadors VISA MILLENIUM

<p>Intel Celeron 667. Memòria Ram de 64 Kb. Disc Dur de 10,2 Gb. Targeta Gràfica de 8 Mb. Cd de 50x. Sound Blaster 128. Altaveus de 120 W. Teclat Internet Microsoft. Mouse Microsoft. Monitor de 15" VISA.</p> <p>138.990.- + iva</p>	<p>Intel Pentium III 800. Memòria Ram de 64 Kb. Disc Dur de 10,2 Gb. Targeta Gràfica de 8 Mb. Cd de 50x. Sound Blaster 128. Altaveus de 120 W. Teclat Internet Microsoft. Mouse Microsoft. Monitor de 15" VISA.</p> <p>164.490.- + iva</p>	<p>Intel Pentium III 866. Memòria Ram de 128 Kb. Disc Dur de 20 Gb. Targeta Gràfica de 32 Mb. Reproductor DVD 16x. Sound Blaster 1024 Live. Altaveus Four Point Surround. Teclat Internet Microsoft. Mòdem Intern de 56 K. Mouse Microsoft. Windows Millenium. Antivirus. Cable de connexió TV. Monitor de 15" VISA.</p> <p>283.890.- + iva</p>
--	--	---



www.cesigrup.com

OPCIONES

<p>Monitor 17" VISA Computers34.000.-</p> <p>Pantalla TFT 15" Sony199.900.-</p> <p>Scanner Agfa 1212 USB16.300.-</p> <p>Impressora + scanner CANON.....15.600.-</p> <p>HP deskjet 640.....20.500.-</p>	<p>HP deskjet 840.....22.900.-</p> <p>HP gravadora CD's 9150 8x4x3239.900.-</p> <p>Mòdem-fax intern 56K9.900.-</p> <p>Ampliació a 128 Mb. de RAM8.400.-</p> <p>Windows ME20.490.-</p>
--	---

IVA no inclòs*

CONNEXIÓ A INTERNET GRATUÏTA!!!

CESI-Serveis Informàtics

Pl. President Tarradellas, 11 • 17600 Figueres

Tel.: 972 509 640 • Fax: 972 671 962

Correu electrònic: cesi@cesi.es • <http://www.cesigrup.com>

El proper 10 de desembre, Castelló d'Empúries celebrarà la seva III Fira de Nadal. L'any passat va atraure gent de tota la comarca, i va emplenar el recinte on

estava ubicada. Hem parlat amb l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament de Castelló d'Empúries per saber quines són les novetats d'enguany.

ja és aquí el nadal

El dia 10 de desembre comença un nou Nadal. L'única diferència amb el Nadal dels pastorets és que aquest és el Nadal Comercial. És del tot normal. Els afers tradicionals reclamen una atenció, una parafernàlia, que només es pot satisfer amb temps. Per aquest motiu, el mes de desembre es converteix en un seguit de fires plenes de tota mena d'objectes relacionats amb les festes nadalenques. Castelló d'Empúries no se'n podia quedar al marge, i aquest any celebra la tercera edició de la seva fira del Nadal. Com podeu recordar de les passades edicions, la fira es durà a terme al casc antic de la població (la frase 'marc immillorable' us sona?), concretament a la plaça dels Homes i a la plaça de les Cols. L'any passat ja es va omplir amb les paradetes, i es preveu que aquest any serà igual o, fins i tot, millor. Des



de l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament de Castelló d'Empúries m'han comentat que la participació dels comerciants serà aproximadament la mateixa que la de l'edició anterior, és a dir: prop de 30 parades. Hi ha fires que tenen més parades (també depèn de la ciutat on es facin), però a Castelló es dona una circumstància poc comuna: els participants són tots del poble. Això pot limitar la quantitat de productes (cosa que, en aquest cas, no és pas certa...), però també li dona un aire localista a la fira que no se sol veure gaire sovint. Aquesta confiança que

donen els comerciants locals és difícil d'igualar quan estem parlant de gent que ve d'altres llocs més allunyats.

Què podrem trobar a la fira? Imagineu-vos-ho. Les més típiques flors nadalenques, els arbres més tupits, les figuretes necessàries per compondre el pessebre més tradicional, l'ornamentació més lluenta i els regals més originals. Tot això, i segurament molt més, ho trobareu el dia 10 de desembre a Castelló d'Empúries.

Un apunt a tenir en compte: entre els paradistes de la fira hi haurà tres

entitats que destinaran els beneficis que obtinguin a les seves causes. Les entitats són: la Lliga Catalana contra el Càncer, l'Associació Joan Alsina i l'Associació de Cultura i Esbarjo.

Encara em deixava un acte de molta importància. A la mateixa fira, a la tarda, se sortejarà una gran panera que segur que farà les delícies de tots els assistents. La Coral Castellonina cantarà nades, i Ràdio Castelló serà l'encarregada d'amenitzar la diada amb música.

text: Xavier Tarradas

La Caña
 Bar
 Restaurante

Plaça de les Cols, 6
 Tel. 972 15 80 12
 17486 Castelló d'Empúries

GASELEC 2000 S.L.
 Antonio Polonio Tejada
 ELECTRICAS Y FONTANERIA
 Electro - Gas - Wasser - Heizung

Port Empuries C-21 A 1.Piso
 E-17487 Empuriabrava

Tel. (972) 45 06 40
 Fax (972) 45 46 93
 Mòbil 609 40 18 57

La Fleca
 Pa i Pastisseria

c/ Prat de la Riba, 4
 Tel. 972 25 00 48
 CASTELLÓ D'EMPÚRIES

**AJUNTAMENT
 DE
 CASTELLÓ
 D'EMPÚRIES**

FLORS

M.^a Dolors


Plaça dels Homes, 6 baixos
 Tel.: 972 25 01 11
 17486 CASTELLÓ D'EMPÚRIES (Girona)

MAPFRE
 MARGARITA GELABERT PUJOL

AGENT DE ASSEGURANCES
 N.º REGISTRE 33862

Panissars, 12
 Tel./Fax 25 07 53
 17486 CASTELLÓ D'EMPÚRIES

ADOLFO DOMINGUEZ

Fusteria Industrial

 FUSTERIA INDUSTRIAL EMPORDÀ S.L.

Urb. Els Aspres
 c/ Llobregat, 7
 Tel. i Fax: 972 678 607
 17740 Vilafant (Girona)
 Email: fustempsl@fustempsl.com
 www.fustempsl.com

CONSTRUCCIONS METÀLIQUES
JOAN BLÀNQUEZ, S.L.
 Treballs de planxisteria industrial
 amb INOXIDABLE i FERRO



Joan Blànzez

carrer Catalunya, 22
 Urb. LES FORQUES Tel.: 972 50 50 71 Ap. Correus 96
 17740 VILAFANT Fax: 972 67 33 32 17600 FIGUERES

TOTA CLASSE DE TRIPES NATURALS PER A EMBOTITS

Tripes Can Bernat, s.l.

c/ del Comerç, 66 • Tel./Fax: 972 54 71 08
 17740 VILAFANT

INSTAL·LACIONS DE FONTANERIA
 ELECTRICITAT - CALEFACCIÓ I GAS

MANEL GUTIERREZ

c/ Garrigàs, 15 • Tel.: 972 510 694
 17740 VILAFANT

CONSTRUCCIONS

BEQUERVIL, S.L.

C/. BORRASSÀ, 3 - Tel.: 972 54 61 18
 17740 VILAFANT



AUTO TALLER RALLY, S.L.

MECÀNICA • ELECTRICITAT • AIRE CONDICIONAT

Francisco Irla Salis
 Pedro González Pulido

c/ Empordà, 25 (Areng. Nord)
 17740 VILAFANT (Girona)
 Tels.: 972 67 11 36 - 972 50 27 56
 Tel. 24h. Grua 608 63 50 46

INPRATS SI SERVEIS INDUSTRIALS

MÀQUINES DE TALLAR I DOBLAR XAPA
 CONSTRUCCIONS METÀLIQUES
 FERRO - INOXIDABLE

Tallers:
 Ctra. de Sta. Llogaia, 22 • Tel.: 972 51 19 13 • Fax: 972 67 22 91
 LES FORQUES - 17470 VILAFANT

Pintures

L'ALBERA, S.L.

ESPECIALISTES EN PRIMERES MARQUES
 NOU CENTRE COMERCIAL
 Ctra. Besalú, 31. VILAFANT. Tel: 97267 56 29
 Fax 972 67 35 70 e-mail: alber@redestb.es



CONFECCIÓ AMB ANTE I PELL

POMÉS I FILLS

c/ Sant Josep Sol d'Isern, 26 - Tel.: 972 501 203 - Fax 972 546 002
 17600 FIGUERES
 (Travessia entre Pl. Palmera i c/ Peralada)

SUZUKI

IMPORT CROSS

CONCESSIONARI OFICIAL

c/ Sant Maurici, 20
 Ctra. de Figueres a Olot
 17740 VILAFANT
 Tel.: 972 54 70 00. Tel. i Fax: 972 54 70 24

Sòls i paviments



c/ Catalunya, 2
 (Urb. Les Forques)
 Tel.: 972 51 02 73
 17740 VILAFANT
 (Girona)

FUSTERIA
 D'ALUMINI
PIRINEUS S.L.

FINESTRES - BARANES - PORTES D'ENTRADES - REIXES - MOSQUITERES -
 ESTANTERIES - FALSOS SOSTRES - VIDRES - MIRALLS - MAMPARES DE BANY

Ronda Pirineus, núm. 82 LES FORQUES
 Tel./Fax 972 50 65 64 17740 VILAFANT

Can Tubau

Carnisseria i Plats Precuinats

c/ Santa Llogaia, 17 - Tel.: 972 511 462
 MAS TUBAU - LES FORQUES - VILAFANT

TALLERS OLQUER

B. MIR i P. PAGÈS - C.B.
 SERRALLERIA i FORJA DECORATIVA

c/ Empordà, 11. Tel./Fax: 972 504 895

Can Quim BAR RESTAURANT
 menú i carta

Obert cada dia per dinar menys dissabte,
 i per sopar obert divendres i dissabte.
 Els altres dies, per encàrrecs.

El Far, 24 • Urb. Camp dels enginyers
 Tel.: 972 50 50 81 • 17740VILAFANT

Cuít i Fet

PLATS PREPARATS

S'AGAFEN ENCÀRRECS

C/ NAVATA, 3
 TEL. 972 50 89 63
 17740 VILAFANT

X AVI
BRUGAT
 TALLER DE FUSTERIA



- EBENISTERIA
- RESTAURACIÓ
- LACAT
- ENVERNISSAT
- CUINES I BANYS

Tramuntana, 35. Baixos
 17740 • LES FORQUES (Vilafant) ☎ 972 67 50 04

OBRES **F**ontdecaba S.L.

c/ Àngel Guimerà, 4-6
 Tel.: 972 50 48 88 - 972 67 26 53
 17740 VILAFANT

CARNISSERIES
R. COMAS
 c/ del Comerç, 52
 Tel.: 972 54 60 08 - VILAFANT

P. COMAS
 Pl. Mercat de l'Escorxador - Pda. 23
 Tel.: 972 50 96 67 - FIGUERES

Només tenim qualitat

PINTFER

DECORACIÓ, S.L.

pintures industrials
 i decoratives

c/ Vilamalla, 12 i 14 - Tel.: 972 506 255
 17740 VILAFANT

FUSTERIA - EBENISTERIA i ALUMINI
RODRÍGUEZ

c/ Girona, 37 - LES FORQUES - Tel.: 972 50 67 94
 17740 VILAFANT (Alt Empordà)

BAR HIDALGO

Especialitat en carns a la brassa.
 Pa amb tomaquet i pernil

Av. de Las Melies, 31
 Tel. 972 51 13 68
 VILAFANT

CONSTRUCCIONS I RESTAURACIONS
OBRES LES MÈLIES S.L.

Av. Mèlies, 58 - Camp dels Enginyers
 Tel./Fax 972 50 15 58
 17740 VILAFANT

PISCINAS NARANJO

CONSTRUCCIONS
ANTONIO NARANJO NARANJO
 ESPECIALISTA EN PISCINES

C/ MONTSENY, 52. TEL.: 972 54 70 48 - 17740 VILAFANT (Girona)

La inauguració de la 'Sala Polivalent', a càrrec de l'Ajuntament de Vilafant, permetrà a aquesta població disposar d'un nou espai. Sempre és d'agrair saber dels esforços dels ajuntaments a l'hora de trobar solucions que els permeti

gaudir encara més de les iniciatives particulars i públiques. Lluny de conformar-se amb d'altres espais, s'ha creat aquesta sala per tal de poder satisfer el que, a Vilafant, és evident: la població i l'Ajuntament es mouen i organitzen cada

vegada més actes. Cal créixer d'acord amb aquesta expansió: calen sales com la que s'ha inaugurat. Felicitats!

queda inaugurada la sala polivalent de vilafant



El passat 27 d'octubre es va inaugurar un element que s'ha de convertir en un dels espais socials més importants de Vilafant. Es tracta de la 'Sala Polivalent'. El seu nom, lluny de la casualitat, vol indicar l'alt grau de participació comunitària de què gaudirà aquesta sala municipal. En un principi, la sala serà utilitzada per tres col·lectius. L'escola 'Sol-i-vent', molt propera a la sala, la farà servir de gimnàs (fins fa ben poc, no era obligatori que les escoles tinguessin un gimnàs. Amb la nova norma, que sí que els obliga a tenir-ne un, podran usar la sala amb aquesta finalitat), l'AMPA de la mateixa

escola l'usarà per a les reunions i altres activitats que puguin organitzar i l'Ajuntament de Vilafant podrà fer-hi xerrades o exposicions.

Precisament, la inauguració de la nova sala vingué acompanyada d'una exposició ('Una mirada al món', del Fons Català de

Cooperació al Desenvolupament). Els prop de 200 metres quadrats (repartits entre la nau on es desenvolupen les activitats, un magatzem i uns lavabos) i els més de 21 milions de pessetes del projecte (encarregat a l'equip del Consell Comarcal, dirigit per Trinitat Bonaterra) suposaran una alternativa més que viable per a qualsevol acte que s'organitzi. A més de disposar d'un espai més, aquesta vegada públic, les diferents zones de Vilafant es poden veure un xic més integrades gràcies a aquest projecte.

text: Xavier Tarradas
fotografia: Xavi Busquets



VIDRES EMPORDÀ

CTRA. ROSES, Km. 28 • TEL.: 972 505 658 • 17600 FIGUERES
AVGDA. REIS CATÒLICS, 28 • TEL.: 972 262 837 • 17800 OLOT

TRANSPORTS
VENDA ÀRIDS
EXCAVACIONS

PERE
PUNSI

c/ Comerç, 3. Tel.: 54
60 78. 17740
VILAFANT



FUSTERIA METÀL·LICA
FERRO
ALUMINI
P.V.C.

SERRALLERIA MARTÍNEZ, S.C.

Tot tipus de tancaments amb alumini
c/ Pontós, 20
Aregada Sur - 17740 VILAFANT

Tel. i Fax: 972 50 34 62. Mòbil: 670 30 08 40



AJUNTAMENT DE VILAFANT

972 546 020

tenim coses per explicar-vos teniu coses per explicar-nos tenim coses per explicar-vos teniu coses per explicar-nos tenim coses per explicar-vos teniu coses per explicar-nos

Ja ens sabreu perdonar pel fet d'usar una pàgina d'aquesta publicació per fer una mica de promoció de la nostra casa. No ens agrada, però ho hem trobat necessari. Volem agrair molt sincerament les mostres de suport que hem rebut per part de la gent que ens ha llegit. Si us poséssiu per un instant dins de la pell dels nostres comercials, que són els que més món veuen, o si fóssiu els encarregats de contestar les trucades que ens han fet, entendríeu el que us diguem. No som amics de vanagloriar-nos, però sí que som agraïts, i entenem que la millor manera de donar les gràcies és des de les nostres pàgines. Gràcies.

El motiu de satisfacció, a més, és doble. La nostra 'missió' en aquest món és satisfer dos interessos de vegades confrontats: la lectura d'una publicació i la promoció de les empreses que ens atorgat la seva confiança. Dels lectors, ja n'hem

parlat, i no podem dir menys de les empreses. L'èxit (per què negar-ho?) dels dos primers exemplars d'**el comerç** s'ha fet notar en la quantitat de trucades rebudes interessant-se per les nostres tarifes de publicitat. Així doncs, missió aconclerta. No podem negar que l'emoció embarga les ànimes de l'equip humà d'**el comerç** (us ha semblat exagerat...?), i que ens motiva (i, en certa manera, obliga...) a continuar millorant aquest projecte.

De quina manera considerem que es pot millorar? Primer de tot, continuant en aquesta línia, i afegint-hi noves seccions que aconseguixin despertar el vostre interès. El primer exemple el tindrem a partir del 'proper exemplar, quan us oferirem un espai on poder discutir els temes més actuals. Per una banda, si no ho sabíeu, qualsevol persona es pot adreçar a nosaltres per oferir-nos la seva opinió, sigui quin sigui



el tema, i **el comerç** s'encarregarà de buscar un espai adient per a la seva publicació. Per altra banda, estem creant un punt de debat per als comerciants de la comarca, un espai que s'anomenarà 'Àgora Comercial', i que es nodrirà, bàsicament, de les cartes que ens enviïn els comerciants parlant

sobre el comerç. Tenim la intenció que aquesta secció sigui un autèntic calaix de sastre de tot allò que us motiva: queixes, felicitacions, reconeixements, opinions... Al quadre adjunt hi trobareu els punts de contacte amb la redacció d'**el comerç**. Novament, gràcies.



FIXACIÓ



TAULA: ROSSIGNOL WAVE
 FIXACIÓ: ROSSIGNOL SB 50
 48.900.-

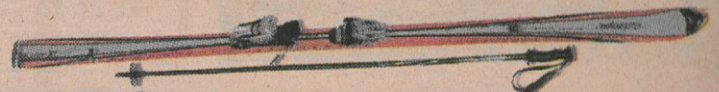


ROSSIGNOL PRIMO
 20.900.-

ANORACS - PANTALONS SNOW:



ESQUÍS SALOMÓN VERSE 5.5 **EXCLUSIU** 44.900.-



ESQUÍS ELAN EASY X **EXCLUSIU** 29.000.-
 INCLOU BASTONS DSS LEADER 1

BOTES:
 SALOMÓN REFORMA 385X
 22.900.-
EXCLUSIU



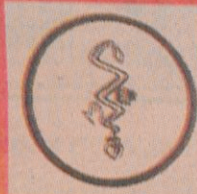
b:

Instint, desafiament, adrenalina...sense límits.
 Què més necessites?
 base: La millor oferta en snow

base : Esports Josep
 PELLA I FORGAS, 3 FIGUERES

NATURPRAKTIKER

TRACTAMENTS I PRODUCTES NATURALS



PROFESSIONALS
DIPLOMATS



MEDICINA ESTÈTICA NATURAL



TRACTAMENTS DEL CENTRE

- DOLORS
- OSSOS ARTICULACIONS
- MUSCLES
- OBESITAT
- MALALTIES DE L'HOME (UROLOGIA)
- MALALTIES DE LA DONA (GINECOLOGIA)
- MALALTIES DE L'APARELL DIGESTIU
- MALALTIES DE LA PELL
- MALALTIES RESPIRATÒRIES
- MALALTIES CIRCULATORIES
- DIABETIS
- MIGRANYES
- CAIGUDA DEL CABELL
- NERVIOSISME
- TABAQUISME I DROGOADDICCIÓ

TERÀPIES DEL CENTRE

- MASSATGES
- MANIPULACIÓ QUIROPRÀCTICA DE LES ARTICULACIONS
- MEDICINA NATURAL
- PSICOTÈRAPIA
- DRENATGE TENDO-MUSCULAR AMB VENTOSSES
- MÈTODE HENRI CHENOT PER APRIMAR I ESTÈTICA
- ASSESSORAMENT EN NUTRICIÓ

Disprozell
Catalunya S.L.



DISTRIBUÏDOR
DE:

ENZIME
NALE
NUTRINAT
TERAPIÓN
ZELL OXIGEN

CENTRE COMERCIAL CTRA. CADAQUÉS
LOCAL 6 - 7 (COSTAT CHAMPION)

www.disprozell.com - www.natur-praktiker.com

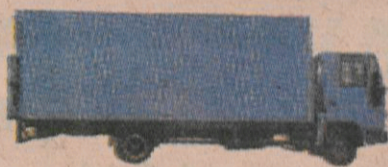
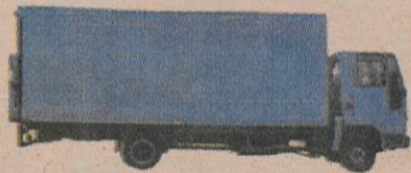
TEL. FAX 972 15 46 02 TRUCA'NS ROSES

E-mail: disprozell@disprozell.com



DIRECTE DE FÀBRICA AMB
DEFECTES D'ASPECTE
O RESTES DE SÈRIE

**AQUESTA SETMANA
INCREÏBLE ARRIBADA!**



RENTADORES 5 KG **DES DE 24.900.-** CONGELADORS **DES DE 20.000.-**

FRIGORÍFICS 1 i 2 PORTES **DES DE 19.000.-**

COMBIS 2 MOTORS **DES DE 49.000.-**

**RONDA SUD
FIGUERES**

**TELÈFON
972 67 64 80**

**VINE A
VEURE'NS**

a partir d'aquesta pàgina

creix l'interès dels

nuvis



podeu conèixer nous aspectes de la 'Joieria Quico', si llegiu aquestes pàgines.

els rams de núvia no són quatre flors posades de qualsevol manera. Si en teníeu aquest concepte, cal que llegiu aquest reportatge.

la tradició dels pastissos de noces a la vostra mà, gràcies a aquest article de Josep Maria Ortega.

com podeu anunciar el vostre compromís? Internet és una bona eina fins i tot per a això.

un viatge a París paga la pena una missa i tot el que calgui. Nosaltres hi hem estat i així us ho expliquem.

quines són les tendències que trobarem enguany pel que fa als vestits de núvies?

'Disneyland París' també celebra el Nadal. Us en fem cinc cèntims, per tal que pogueu gaudir d'un viatge meravellós (hi hagi nens o no...).

VIATGES

KaiKoura
molt més que una AGÈNCIA



**OFERTA
HIVERN**

Somni asiàtic
Bangkok - Vietnam
12 dies
337.000

Pensió completa a
Vietnam. Inclou 4 vols
locals. Hotels de 4 / 5 *
Sortides i places aèries
garantides

c/ Lasauca, 14
Tel.: 972 67 24 14 • Fax: 972 67 46 91
17600 FIGUERES
E-mail: kaikoura@juniper.es



El moment de triar un anell de compromís, o de triar un anell de casament o, tan sols, triar qualsevol mena d'anell que no necessiti una ocasió especial, és prou important com per que ens posem en

mans d'un professional. És una frase prou dita com perquè perdi sentit, però, tot i sabent-ho, ho tornem a dir: vigileu a qui li feu els encàrrecs, perquè us hi jugueu un dit il·lustrós i, de vegades, un ull de la cara.

Són raons prou importants com perquè llegiu amb atenció aquesta entrevista.

Joieria Quico

passejant entre els aparadors

Aquells que passegeu (o passeu, sense més...) pel carrer Nou teniu la sort de poder-vos aturar uns segons davant d'un dels millors aparadors de Figueres. Si recordeu el darrer exemplar de *el comerç*, en una entrevista a Joan Falgarona comentàvem que, a Figueres, poques botigues quedaven que tinguessin una cura especial del seu aparador. Doncs bé, la 'Joieria Quico' n'és una. La meticulositat dels seus aparadors ja és famosa entre totes aquelles persones (i jo m'hi compto...) que veuen cert interès a comprovar de quina manera venen els seus productes, i en quina mesura els aprecien. Deixeu-me dir quelcom al respecte: abans



d'entrar en una botiga, els vianants ja la coneixen pels productes que estan al carrer. Els aparadors no són més que una versió moderna i

tecnificada del sistema que usàvem fa 50 anys, o del que encara es fa servir a molts mercats del món (els 'zocos' àrabs, sense anar més lluny). L'artesà confecciona les peces al carrer, a la porta del seu establiment, envoltat de molts dels productes que pot vendre. Això permet als possibles clients veure de prop la confecció de la peça, implicar-se en el procés i veure les altres peces exposades. Nosaltres hem eliminat, per desgràcia, el treball al carrer, però encara ens queden els aparadors per poder gaudir dels artesans moderns. El procés d'elaboració s'amaga cada vegada més a les rebotigues, o en llunyans 'tallers' gairebé industrials,



press to

Tintoreria Ràpida
de Qualitat

NOVA PROMOCIÓ

EN ABRICS 100 PTES.

DE DESCOMPTE



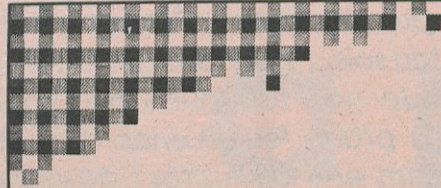
c/ SANT PAU, 40
TEL.: 972 50 12 73 - 17600 FIGUERES

moda tardor i hivern



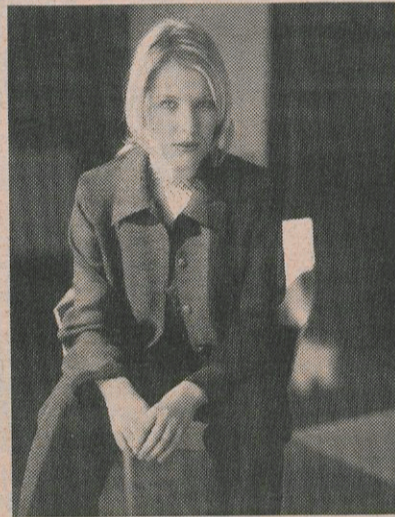
amitié

c/ germanes massanet, 7 - figueres



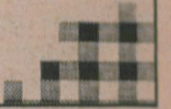
MAGATZEMS

Puig Giralt



CONFECCIÓ
HOME-DONA
TÈXIL PER A LA LLAR

Pujada del Castell, 29-31
Tel. 972 50 43 70
17600 FIGUERES



★ **Petitots** ★

ROBA PER A MAINADA

Confetti

petit
BLAU MARÍ

☾
PAPERMOON

PEPPERINO

MORÈSE

c/ Castelló, 6 - Tel. 972 672 066
(Font Llumiosa) - FIGUERES



però encara ens permet imaginar-nos els autèntics creadors treballant. Per sort, aquesta vegada no ens ha calgut anar gaire lluny. Francesc Frigolés, Quico, és dels pocs botiguers del ram (l'únic, m'atreveiria a dir...) que no se separa, mentre està a la seva joieria, de la bata de treball. Potser hi haurà algú que es demani quina importància té això avui dia. Puc contestar amb una reflexió personal: molta (finalment no ha estat una reflexió molt llarga...). La seva bata de treball, entre d'altres coses, ens demostra la proximitat del producte, la proximitat de la persona que l'ha elaborat. És una referència més, si voleu, sovint tenyida de cert romanticisme que desprenen les coses fetes a mà (prova evident que cada vegada es fan menys coses a mà...). A mi, personalment, em tranquil·litza saber que aquella peça que vaig comprar, pel que sigui, també té cara i ulls (encara hi ha pobles que consideren que una part de l'ànima de l'artesà passa a la peça que acaba de fer). Us sembla exagerat, tot això? Potser teniu raó. Potser no.

El cas és que, encara que quedi molt lluny, estàvem parlant dels aparadors de la 'Joieria Quico'. Segons diu el mateix Quico, «al cap de poc temps de tenir la botiga, ja vaig proposar-me la idea de potenciar els aparadors. El dissenyador que ens fa els aparadors actualment ens va convèncer a través del seu treball, i d'això ja fa uns quants anys. Li donem prou importància a aquesta mena de promoció que, generalment, solem canviar l'aparador cinc o sis vegades cada any. Realment, cal dir que genera una certa atenció per part dels

vianants, perquè, fins i tot, alguna vegada han intentat comprar-nos algunes de les peces que fem servir d'ornamentació amb les joies». Aquest cas s'ha produït, sense anar més lluny, mentre tenia exposades les figures xineses que podeu veure a les fotografies que il·lustren aquest reportatge. Per cert, l'aparador de les fotografies, quan llegiu aquest article, ja no el podreu veure. Un parell de dies després d'haver fet l'entrevista, la joieria feia vacances i aprofitaven per canviar la decoració. La bona notícia està en el fet que, ara mateix, trobareu un nou aparador al carrer Nou, tant o més ben fet que el que podíeu veure fins ara.

Més coses referents a un estil determinat de la botiga: «Intentem diferenciar-nos de les altres botigues mitjançant marques punteres que s'avinguin al tipus de treball que nosaltres realitzem. Tenim joies que vénen dels tallers més prestigiosos, i rellotges de les millors marques». De la mateixa manera, si algú vulgués fer algun encàrrec a la joieria, no hi hauria cap problema: «Si algú ve amb alguna idea en concret, la fem.

Si aquesta persona ve convençuda del que vol, aleshores en resultarà una peça apropiada. Però cal tenir les idees molt clares...».

Que la darrera frase serveixi per a això, i per a moltes altres coses...

text: Xavier Tarradas
fotos: Ciscu Sánchez



Restaurant Típic amb
Aire Condicionat
Garatge - Pàrquing
Gran Parc Natural
Capella
Salons per a Banquets de bodes

HOTEL MERCÈ - PARK
"Bany de la Mercè"

Ctra. N-II, Km. 769
(direcció la Jonquera)
17700 LA JONQUERA

Tel. i fax: 972 54 90 38
(Capmany - Girona)



Finques Gibert

ADMINISTRACIÓ DE FINQUES API 74

Caamaño, 3 - 1er. Tel.: 972 50 14 62 - Fax 972 501 662
17600 FIGUERES

**VENDA DE
PISOS i
LOCALS COMERCIALS**



INTERIOR ARMARIS

el moble més natural

en fusta massissa i complements
calaixos i prestatgeries a mida

Álvarez de Castro, 7 • Tel.: 972 510 713 • 17600 FIGUERES

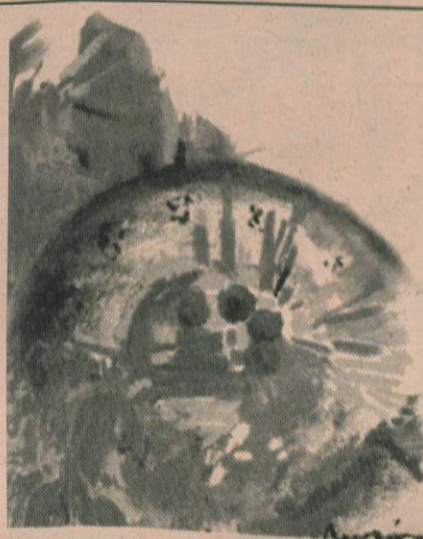
"PETRONILA"

ALIMENTACIÓ
VIANDES CUINADES - XARCUTERIA

c/ Caamaño, 1

c/ Nou, 84

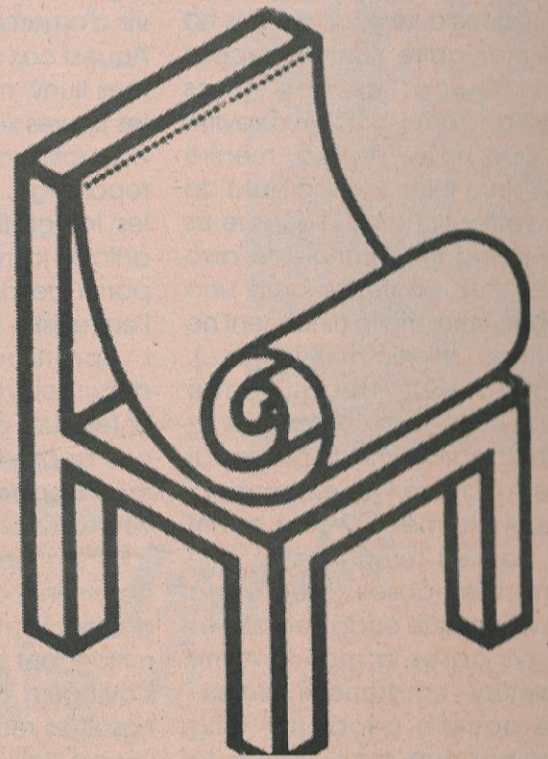
Tel. 972 503 123 - FIGUERES - Tel. 972 511 864



**B
R**
BON RETORN
HOTEL RESTAURANT

Carretera Nacional II a km. 3
FIGUERES

Tel.: 972 50 46 23
Fax: 972 67 39 79



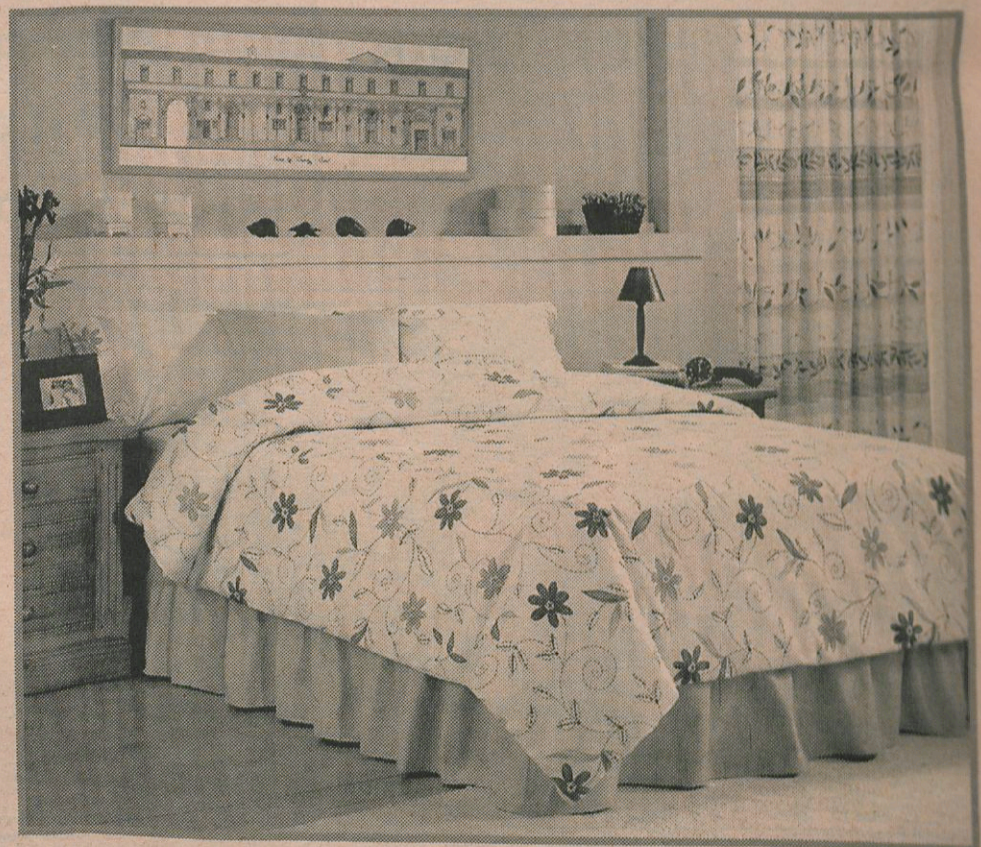
- TAPISSATS CLÀSSICS
- TOLDOS
- CORTINATGES

CASA FUNDADA EL 1959

PUJADAS

Tapissers

c/ Verge Maria, 2
Tel.: 972 50 17 28
17600 FIGUERES



el pastís

de casament

L'origen del pastís de casament forma part del matrimoni a través de la història, amb arrels ancestrals i que es pot trobar a moltes cultures. Una de les seves principals representacions és que simbolitza la fertilitat del blat i la bona sort per a la parella.

Es té coneixement que ja els romans realitzaven pastissos per als casaments, no un pastís dolç com els actuals, sinó una mena de 'torta' plana, feta de farina, sal i aigua, i que es repartia entre els convidats per tal de fer-los partícips de la festa. Els anglesos incorporaren a les primitives 'tortes' fruites i nous, també simbolitzant la fertilitat.

D'aquelles 'tortes' s'han derivat els pastissos actuals, que com tants altres factors, s'han anat adaptant als gustos i necessitats actuals, evolucionant com evolucionava la societat. Els mestres pastissers són veritables artistes en les elaboracions de molts dels espectaculars pastissos de noces que podem veure avui dia als casaments. Encara que va al gust de la parella, els pastissos de casament solen ser en forma de pisos, amb la planta inferior més gran, i acabant en la més petita que acull unes figuretes representant una parella de nuvis. Aquesta figura és un altre dels símbols del casament,

ja que se sol lliurar a la parella assistent al convit que estigui més propera a casar-se.

Una altra tradició arriba en el moment de les postres, quan, mentre sona alguna melodia nupcial, els nuvis són convidats a realitzar el primer tall del pastís, que a partir d'aquest moment serà repartit entre tots els convidats.

Hi ha, en diferents indrets del món, moltes tradicions entorn del pastís, com ara un a Anglaterra, que consisteix a amagar un anell dins del pastís (com la fava del tortell de Reis), i el convidat que el troba s'assegura la felicitat per a l'any següent. Una altra tradició, aquesta

nord americana, consisteix a llençar per una finestra un plat amb un tall de pastís. Si el plat es trenca, (cosa gairebé segura), la núvia gaudirà d'un felix futur. Afortunadament, crec, s'ha anat desterrant de casa nostra la 'brometa' de fer dos pastissos per al convit, utilitzant un de 'pega', per fer-lo caure al terra, i que ja per tant conegut ha deixat de ser 'sorpresa'.

Podem veure, doncs, com, a l'igual que en gairebé tots els aspectes del casament, tampoc el pastís de noces ni està exempt de costums i tradicions.

text: Josep Maria Ortega

QUALITONE
USA

Ultra C.I.C.



Nou
audiòfon

Guillem i Júlia SALESA

Audioprotesistes

- Aparells per a sords adaptats per ordinador
- Gabinet Audiomètric

c/ Blanc, 1 • Tel.: 50 29 63 • Figueres

BOUTIQUE

Maniquí



ESPECIALITAT
EN
TALLES GRANS

c/ Sant Llàtzer, 35 • Tel.: 972 673 986
17600 FIGUERES

ANGEL COSTA 92 S.L.

immobiliària
construccions

formigons

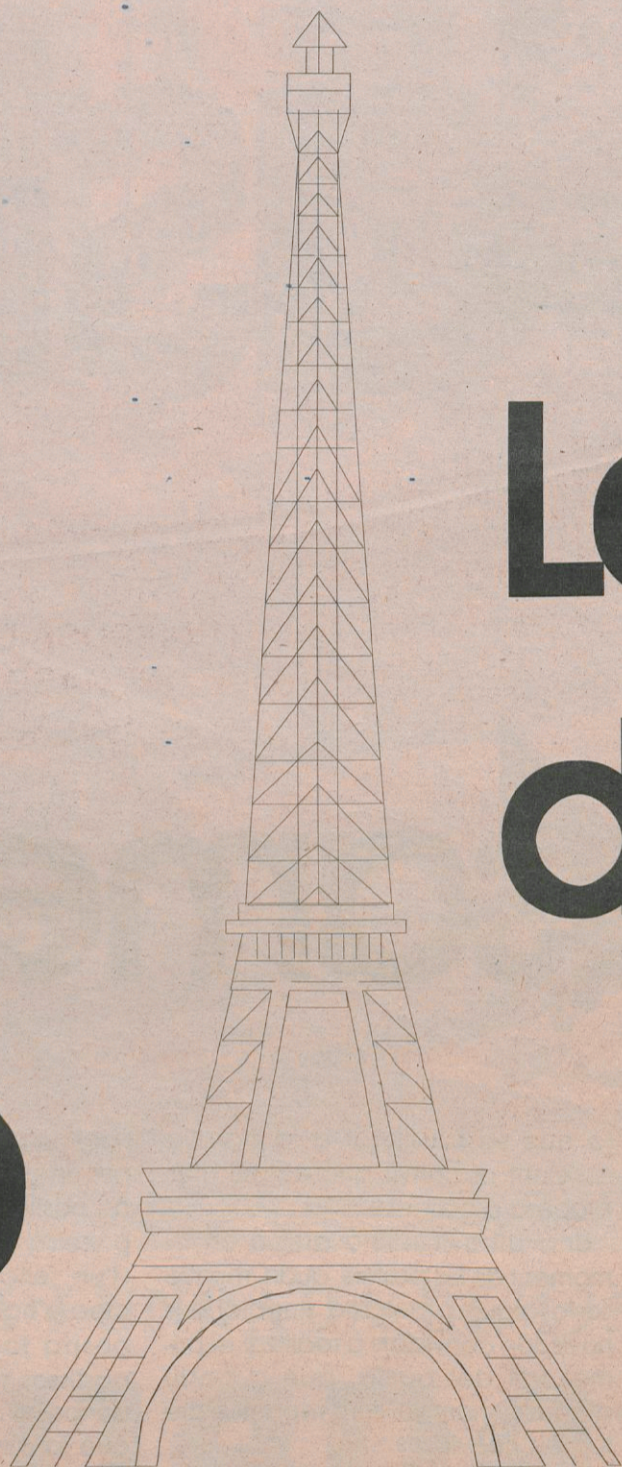


ELS OFERIM VIVENDES
UNIFAMILIARS
AL COSTAT DE FIGUERES
(TIPUS CIUTAT JARDÍ)

URBANITZACIÓ "ELS ASPRES" DE VILAFANT

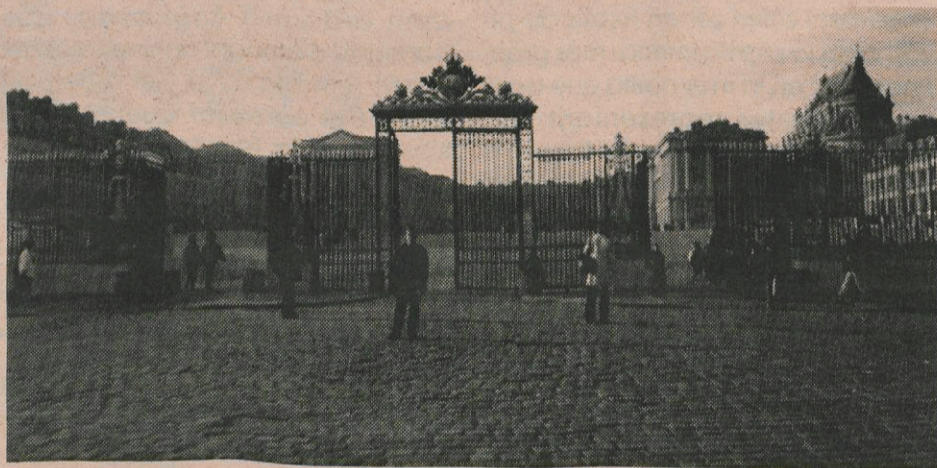
c/ Álvarez de Castro, 8
Tel.: 972 510 362
Fax 972 508 847
17600 FIGUERES (GI)
e-mail: angelcosta@teleline.es

Polidon Ind.
La Timba, 19
AVINYONET de
PUIGVENTÓS



La ciutat de la llum P **PARÍS**

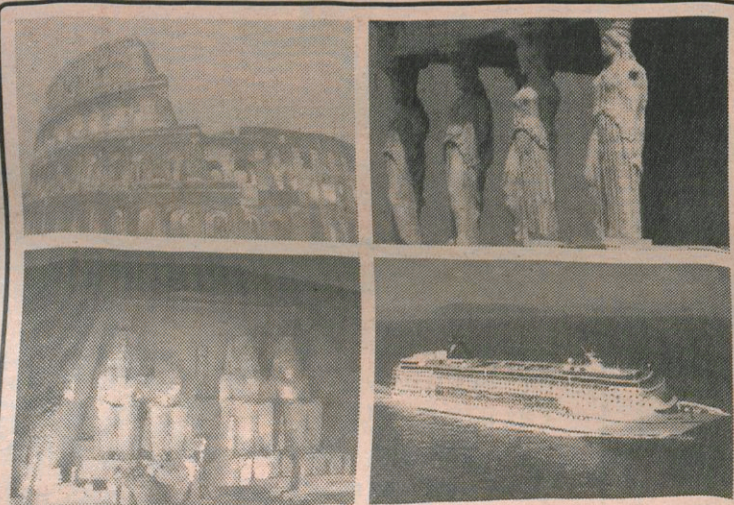
Un dels destins més propers i que ofereixen un gran nombre de possibilitats és el de la ciutat de París. La capital de França es troba a menys de 1.000 quilòmetres de la frontera i s'hi pot arribar fàcilment en cotxe, per autopista de peatge, en tren i, òbviament, en avió. París compta amb més de dos milions d'habitants i qualsevol època de l'any és apropiada per anar-hi, encara que és per primavera quan la ciutat i els seus nombrosos jardins s'omplen de



color i de llum.

La tardor i l'hivern són les èpoques de les grans manifestacions culturals; per Nadal, la ciutat s'omple encara més de llum —París és mundialment coneguda com a la Ciutat de la Llum—, i l'estiu és la temporada que els parisencs aprofiten per a les seves vacances i deixen la ciutat per als turistes, encara que és una època de força calor.

Voler descriure la ciutat de París



viñolas
viatges

Viatges especials per a nuvis
 Consulti'ns!

INFORMACIÓ I RESERVES:
 VIATGES VIÑOLAS - FIGUERES. Rutlla, 23 - tel.: 972 67 12 77 - Fax: 972 67 15 26
 ROSES. Pl. Catalunya, 2 - tel.: 972 25 66 17 - Fax: 972.15 14 15
 Correu electrònic: VIATGES.VINOLAS@offcampus.es
 www.vinolas.com



Butano Girona Manteniment S.A.



Per al comprador

Per economia

Butano Girona Manteniment li realitza la instal·lació de subministrament de gas butà-propà en la seva totalitat, depenent del consum previst. *Realment interessant.*



Per al professional

Per seguretat

Li garantim que el disseny i construcció de la instal·lació s'ajusta a les més estrictes normes de seguretat. *Més de 200.000 clients així ho avalen.*



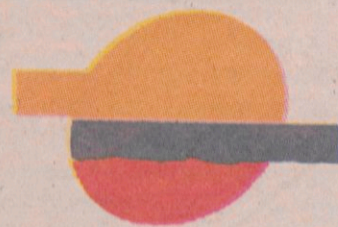
Per al usuari

Per confort Per servei

Ens ocupem de tot:

Subministrament, manteniment de les instal·lacions i assistència tècnica.

**REPSOL
YPF**



Servei oficial nº 17652

Central compres Repsol YPF:

**DISPOSA DE TOT TIPUS
DE GASODOMÈSTICS
- Servei 24 hores gratuït -**

- Cocció: Vitroceràmiques - Encimeres
- Línia blanca: Nevera
- Aigua calenta: Escalfadors - Acumuladors
- Calefacció: Calderes
- Aire lliure: Escalfapatis - Barbacoes

Per comoditat

**EL SERVEI OFICIAL DE
BUTANO GIRONA MANTENIMENT:**

Supervisa el projecte, realitza el muntatge de la instal·lació i gestiona tots els tràmits, inclosos els legals. Vostè només ha de despreocupar-se'n.

**XARXA EMPORDANESA
XEI
D'INSTAL·LACIONS**

c/ Nou, 46 Baixos
FIGUERES
Tel.: 972 678 008

Empresa instal·ladora:

Calefacció

Instal·lacions de gas propà

Gas natural

BUTÀ EMPORDÀ

**REPSOL
YPF**



Distribuïdor Oficial nº 17051

c/ Nou, 46
Figueres
Tel.: 972 678 008

Mallol Hnas. S.L.

**REPSOL
YPF**



Distribuïdor Oficial nº 17040

c/ Monturiol, 2
Figueres
Tel.: 972 503 103

c/ Cap Norfeu, 4
Roses
Tel.: 972 256 927

Gràcies per la seva confiança

ens ompliria moltes pàgines, però encara que només sigui per esmentar alguns dels seus atractius ho podem fer dels centenars de museus, amb el Louvre com a ensenya, i de tot tipus; del Sena i els seus ponts, amb l'Ile de la Cité i Notre Dame, que podem veure des de els famosos «Bateaus mouches»; els seus cabarets, teatres, cafès amb les seves terrasses, els 'bistrot' i 'brasseries' on gaudir de la gastronomia, l'edifici de l'òpera Garnier; esglésies i monuments; les boutiques, boulevards i galeries comercials, així com els grans magatzems o les boutiques de reconegudes marques de moda i accessoris; les seves places, parcs i jardins, els seus barris tradicionals, i tants i tants monuments, llocs, edificis i espais on poder gaudir d'una agradable estada, d'entre els quals no deixarem d'esmentar la «Tour Eiffel», l'«Arc de Triomphe», la «Place de la Vêndome», els «Champs Elisées», l'església del «Sacré Couer» i el barri dels artistes, «Montmartre»; on encara és possible sentir la música de l'acordió interpretant les típiques melodies parisenques; els dels intel·lectuals, el «Quartier Latin» i «Saint Germain des Prés», els moderns com «La Defense» o el «Parc de la Villette», el gratacels de la «Tour Montparnasse»; els «Bois de Boulogne» o el «Parc de Vincennes», els «Jardins du Luxembourg», el «Champ de Mars» i tants i tants altres noms de llocs que, de ben segur, encara que no s'hagi visitat mai París ens sonen a noms coneguts o recordats.

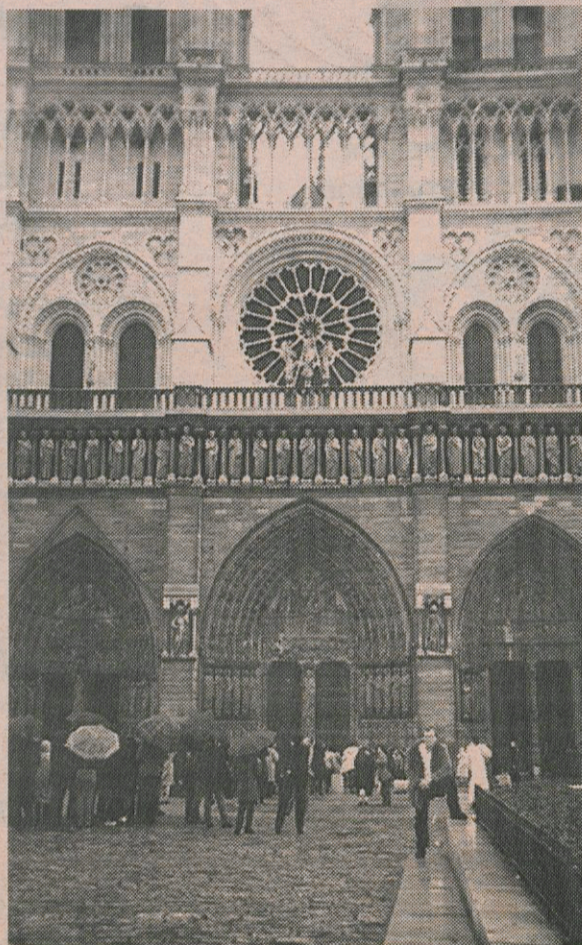
No podem oblidar els voltants de

París, que també ofereixen moltes possibilitats de visitar

llocs d'interès, com els jardins i palau de Versalles o Disneyland París, a pocs quilòmetres del centre de la capital francesa.

Les agències i majoristes de viatge ens ofereixen un ampli ventall de possibilitats per visitar París, amb diferents mitjans de locomoció, tipus d'estada, durades, etc., i en elles ens assessoraran i aconsellaran si triem aquesta ciutat com a destí per a unes properes vacances i poder descobrir o, potser, redescobrir París.

text: Josep M^o Ortega



ESPARTERIA
Lagresca

- * Persianes i cortines Plegables - stores
- Enrotllables
- Alumini - venecianes
- Verticals
- Panells japonesos
- * Barres i riells
- * Mosquiteres enrotllables i fixes
- * Mobles de vim - bambú

C/ PERALADA, 61 - TEL. 60 36 23 1700 FIGUERES

top ten
moda dona

carrer girona, 16
tel.: 972 50 19 34
17600 figueres

FOTO PECARO, S.L.

A Figueres i la seva Comarca, alguna cosa ha canviat pel que fa als REPORTATGES DE NOCES.
NO existeixen mínims de fotos, vostès decideixen el que volen.
NO obliguem a cap quantitat, ens adaptem al seu pressupost.
NO obliguem a comprar l'àlbum, encara que els temim de bona qualitat i preu.
En tots els reportatges de nocces els nuvis podran elegir la foto que més els agradi.
Per a un PÓSTER 50X50, totalment GRATUÏT.
Ja no ha de ser car el record del seu casament. Pot pagar a terminis, mitjançant la targeta VISA, en el temps que cregui convenient.
Tembé reportatges de: Batejos, comunions, actes socials.
C/ Albéniz n^o 2 - Tels. 972 50 24 96 - 972 67 05 89 FIGUERES

Confeccions

TRINI
TOT PER AL VESTIR
PREUS MOLT APRETATS

c/ València, 5
(Poble Nou)
Tel.: 972 50 20 65
17600 FIGUERES
(Girona)

Estanc - Llibreria
J. SOLER

Tabacs i cigars de tots tipus / Diaris i revistes, tant nacionals com estrangers / Servei 1-x-2
Loteria Primitiva
Plaça Ajuntament - Tel.: 972 511 572

OLIVA
gestoria

Antiga Gestoria RIERA
Fundada al 1948
Enric Oliva
Economista

Rutlla, 3. Tel.: 972 501 500. Fax 972 671 577
Apt. Correus, 152. 17600 FIGUERES

NOU3

carrer Nou, 3 • carrer Caamaño, 4 • 17600 Figueres
Tel.: 972 50 07 13

DIVUIT
PUYCO
NAF NAF
dresslok

Fins al 2 de desembre
**VINE A DESCOBRIR EL
 NOU CORSA**
 I EXPLICA-HO A TOTHOM.




Només per venir tens un regal segur:
 Targeta prepagament de 1.000 a 5.000 ptes.
 A més, farem realitat els teus somnis convidan-te a
 participar en un sorteig de 10 premis d'1.000.000 de pessetes.

NOU OPEL CORSA. APETIT PER LA VIDA
WWW.NUEVOCORSA.COM

Bases de la promoció depositades davant de notari. Cada participant només podrà recarregar una única targeta per Concessió. Període de la promoció: del 18/11/00 fins al 2/12/00

GRATIS! MANTENIMENT I GARANTIA PER 3 ANYS

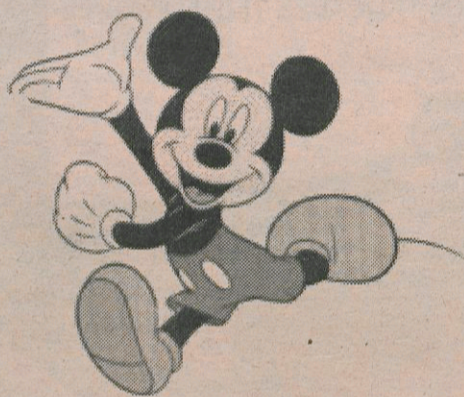
CONCESSIONARI **OPEL** 
GARAGE GUIX S.L.

A FIGUERES:
 Ctra. de Roses, 60-62 - Tel.: 972 504 372

A ROSES:
 Av. de Rhode, 15-17 - Tel.: 972 153 644



Ja és Nadal a Disneyland París



A Marnée la Vallée, a 32 quilòmetres a l'est del centre de París, una mitja hora, es troba el parc d'atraccions europeu de Disney: Disneyland París. (Fins al 1994 conegut com a EuroDisney). Aquest parc es va adaptant una mica al decurs de l'any, i si no fa gaires dies ens presentava tota la festa del Halloween, ara ja anuncia el seu «Nadal Màgic a Disneyland París».

En efecte, des del passat 11 de novembre, i fins al 7 de gener, aquest parc s'omple del món màgic i colorista del Nadal. Gairebé tot el parc es transforma en un ambient nadalenc i per totes les seves zones s'escampen els colors i els sons del més pur estil

nadalenc, encara que, òbviament, predomina l'aire americà. Durant tots aquests dies es podran gaudir dels espectacles especialment realitzats

que obren Mickey i Minnie plena d'encant, i que està inspirada en el ballet «Cascanueces» de Tchaikovsky i on desfilen soldadets de fusta enmig

Un dels actes més esperats, quan es comença a fer fosc, és «*The Lighting Ceremony*», el qual el Pare Noel arriba a Main Street dalt del seu trineu, acompanyat de nines de porcellana i soldadets de fusta, aturant-se davant d'un gran arbre. Tot l'entorn resta a les fosques, fins que el Pare Noel deixa caure un polsim d'or i, primer, l'arbre gegant es es va il·luminant, i tot seguit tot Main Street es cobreix de milers i milers de bombetes de colors, és la «*Lights of Winter*», un altre dels espectacles lluminosos d'aquests dies, inspirat en la tradició dels «Lluminari» del sud d'Itàlia, que converteixen en una bòveda lumínica tot Main Street.

"Una cercavila amb carrosses de personatges i temes nadalencs il·luminats per milers de bombetes de colors"

per a aquesta ocasió, o d'altres que es transformen i s'adapten. Així, la gran parada diària es converteix en la «*Christmas Parade*», una cercavila

dels personatges Disney amb fantasies nadalencues.

Milers de bombetes il·luminen la nit



EVA CRESPO
Joiers

DISSENYEU-VOS LES VOSTRES
ALIANCES DE CASAMENT O
ESCOLLIU ENTRE ELS NOSTRES
MODELS EXCLUSIUS

c/ Lasauca, 3 • 17600 FIGUERES • Tel.: 972 502 449



Soday

Serralleria alumini i PVC. Portes basculants i de tota mena. Automatismes.
Serralleria. Portes enrotllables. Tallafocs.

Tel.: 972 504 465 - c/ Empordà, 30 (ctra. Olot). Fax 972 504 465. 17600 FIGUERES

PAU
fotograf



- Fotografia estudi
- Reportatge de casament
- Carnets - Books
- Revelats de fotografies
- Reproduccions

c/ Nou, 151
Tel.: 972 50 91 63
17600 FIGUERES



FLORS

M.ª Dolors

Plaça dels Homes, 6 baixos
Tel.: 972 25 01 11
17486 CASTELLÓ D'EMPÚRIES (Girona)

PIENOL
SERRALLERIA
PIENOL

estevez

GIRONA, 1 - RAMBLA, 25
Tel. 50 01 45 - 17600 FIGUERES

Encara més: a continuació, s'inicia la «*Main Street Electrical Parade*», una cercavila amb carrosses de personatges i temes nadalencs il·luminats per milers de bombetes de colors. També els espectacles del parc es transformen durant aquests mesos, i així, al Fantasy Festival es pot gaudir (del 2 de desembre al 7 de gener) d'«*El Nadal de Mickey*», un autèntic conte de Nadal, on es pot veure com els famosos personatges dels dibuixos animats es disposen a celebrar les festes a casa de Mickey i on no faltaran les sorpreses.

També es podrà veure l'espectacle «*Mickey i la màgia de l'hivern*» (de l'11 de novembre al 4 de març), on, en un marc de muntanyes nevades, Donald gaudeix de la calma i el silenci, que es veuran interromputs per la presència d'un sorollós grup d'excursionistes. Us podeu imaginar quin grup?

Així mateix, durant tots els dies de la campanya nadalenca es podrà gaudir per diferents indrets del parc del «*Christmas Candels*», un cor que anirà interpretant a capella les nades més populars del món.

I naturalment, no podem deixar d'esmentar el factor principal del parc: les seves atraccions, repartides pels cinc mons de Disneyland París. «*Discoveryland*», amb l'«*Space Mountain*», una muntanya russa coberta amb 'looping' inclòs; «*Fantasyland*», el món dedicat als més menuts i on es troba el castell de la bella dorment, emblema i símbol del parc; «*Adventureland*», de la que destaquem l'atracció d'Indiana Jones al Temple Maleït, una muntanya russa, el recorregut de la qual es fa a l'inrevés; «*Frontierland*», amb el famós tren miner de la «*Big Thunder Mountain*», amb un espectacular recorregut, i, finalment, *Main Street*, la zona d'entrada al parc i que és com una petita ciutat ameri-

cana de començament de segle. En aquesta darrera zona, i per tant, arreu del parc es pot gaudir de molts establiments gastronòmics, de diferents

preus i de diferents estils de cuina, així com d'un gran nombre de botigues on poder comprar els mil i un records



que ofereix el parc, sempre presents en una acurada decoració, un entorn màgic, com de conte, com ho és tot el parc, que des del mateix moment de l'entrada et fa possible viure com dins un conte o una de les pel·lícules de la factoria Disney.

Nit de Nadal i Cap d'Any

Aquestes dues festes tan entranyables també es poden passar a Disneyland, i es poden realitzar reserves en alguns dels seus restaurants, ja que el parc obrirà el 31 de desembre fins a la una de la matinada. També alguns restaurants del Disney Village preparen menús i festes especials per aquestes dates, així com els hotels del parc, que es troben propers a ell.

Disney Village

Aquesta és una zona exterior del parc, al costat d'alguns dels hotels i que també esdevé un punt important, ja que en ell es troben restaurants, botigues, bars i discoteques, i també és possible assistir a sopars-espectacles. Durant aquesta campanya, els carrers del Village acolliran més de 60 parades, on es podran comprar productes dels artesans nadalencs, en una mena de volta al món de l'artesanía nadalenca.

Més informació

Per poder completar aquesta i altres informacions, així com per poder saber els horaris i els preus, us recomanem que us adreceu a les agències de viatges especialitzades, on us assessoraran i informaran amb tota cura d'allò que necessiteu.

text: Josep Maria Ortega

OBRES CALVÓ, S.L.

c/ Ample, 30, 1er.
Tels.: 972 502 393 - 972 505 324
17600 FIGUERES

JOIERIA
RELOTGERIA

TUTAU

FUNDADA L'ANY 1907

Plaça de l'Ajuntament, 19 - FIGUERES



Quico

Artesà Joier

c/ Nou, 1 • Tel.: 972 511 789
17600 FIGUERES

ESTRUCTURES NOVATEC

carrer Moreres, 49 - Urb. Vinya Gran
Tel.: 972 67 45 47 - Mòbil: 607 87 46 48
e-mail: novatec@intercom.es
17730 HOSTALET DE LLERS

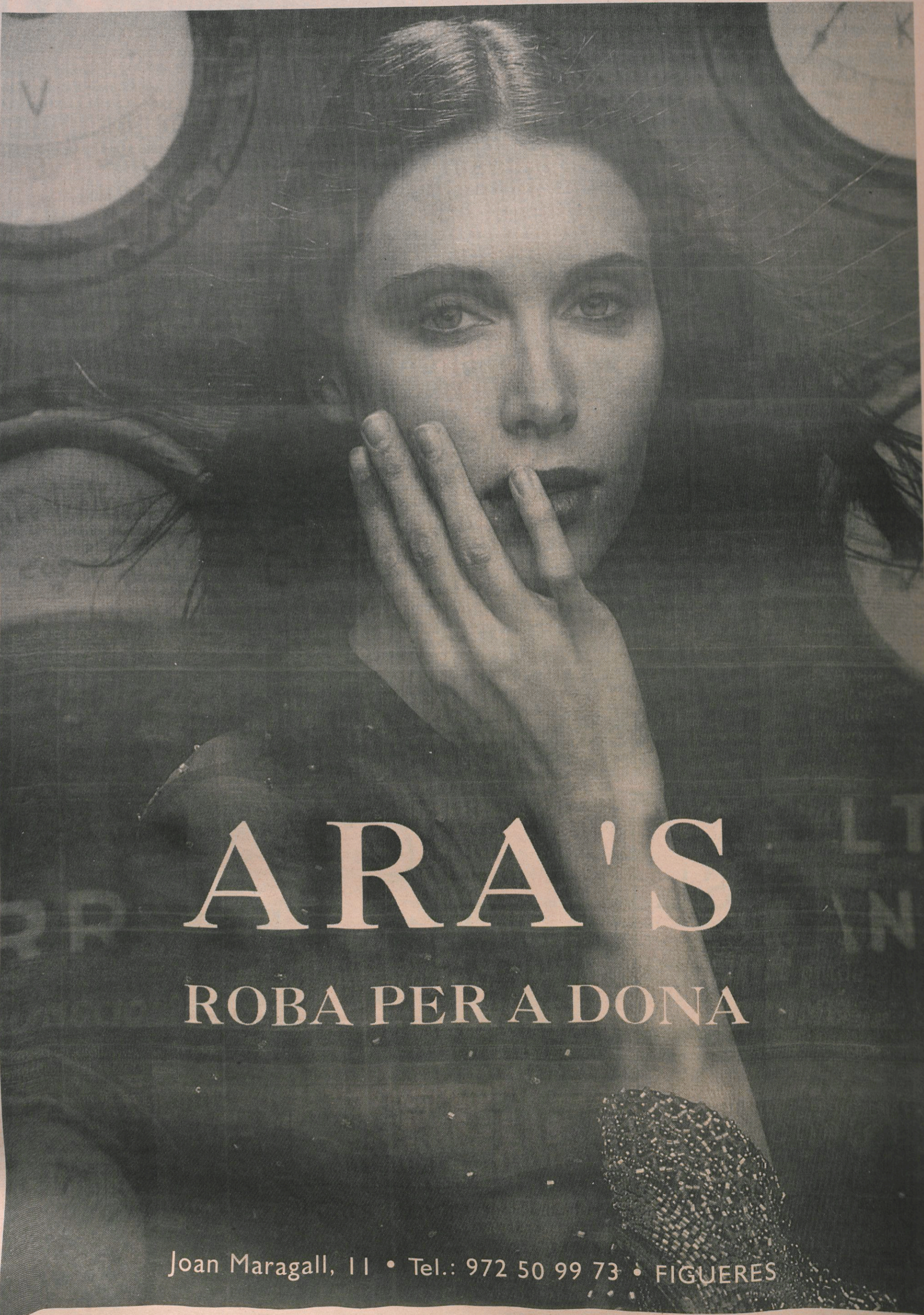
J. Lluís Génova Joler



Venda i reparació de joies
Pressupost sense compromís
40 anys d'experiència

Transformem models
antics en actuals

c/ Rutlla, 31 - 1º - 972 50 49 30
(Junt a la Plaça del Gra) FIGUERES



ARA'S

ROBA PER A DONA

Joan Maragall, 11 • Tel.: 972 50 99 73 • FIGUERES

Un dels elements que no poden faltar en un casament (dels civils o per l'Església) és el ram de la núvia. Si decidís no dur el ram, de ben segur que les solteres de la festa, veient que no els tirarà el ram que ha d'assegurar el seu matrimoni, la posarien en una situació

com a mínim complicada. Bromes al marge, el ram de la núvia és un dels complements més importants de la cerimònia, gairebé imprescindible, i nosaltres ens n'hem volgut fer ressò mitjançant aquest reportatge. Hem entrevistat les propietàries de tres de

les floristeries més conegudes de Figueres i els hem demanat què en pensaven, dels rams.

un ram per a la nostra núvia



Algú pot imaginar-se un casament sense un llançament de ram? La cita obligada de la solteria veu compensada la seva condició pel sol fet de provar de collir el ram al vol. Que em perdonin, perquè ho dic amb més bon humor que no pas altra cosa. De fet, més d'una vegada m'hauria agradat entrar en aquesta competició reservada només a les fèmies en edat de merèixer. Ja comença a ser una situació força obsoleta, i és per aquest motiu que em permeto el luxe de riure'm de la situació. El que abans era considerat fonamental per a qualsevol ésser humà (casar-se...), ara no passa de ser, en moltes ocasions, un mer tràmit contractual. Quan aquesta tradició es féu forta, la situació era

la següent: aquells que no es casaven, que no formaven una família que els donés suport a les situacions difícils, ja havien begut oli. El fet de casar-se, a més, donava reconeixement social (i, sovint, econòmic...), i, el d'aconseguir marit o muller, era realment important. Per això es mantingué durant tants anys (segles?) la tradició que deia que, si s'agafava el ram de la núvia, t'asseguraves el casori. Ara mateix, però, i sense voler desmerèixer-lo, és un fet ornamental com n'hi ha d'altres. Això sí, carregat amb una bellesa estètica que el fa perviure més enllà de les modes o dels costums passatgers. Per aquesta raó, entre d'altres, dediquem aquestes dues pàgines a l'ornamentació floral portàtil: els rams de núvia.

COMERCIAL LLEVANT

FERRETERIA

BRICOLATGE

MENAGE

ELECTRODOMÈSTICS

MOBILIARI BANY

MOBILIARI CUINA

- Adaptabilitat en el finançament

- 10% dte.

especialment per als nuvis

Avinguda Montserrat, 12

Tel i Fax: 972 15 04 05

17480 ROSES (Girona)

Pintures

L'ALBERA, S.L.

ESPECIALISTES EN PRIMERES MARQUES

NOU CENTRE COMERCIAL

Ctra. Besalú, 31. VILAFANT. Tel: 97267 56 29

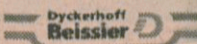
Fax 972 67 35 70

e-mail:

alber@redestb.es



xylazel



norai.

Valentine



CONXI estudi fotogràfic

MOLONS

TELÉFON 972 50 03 21

GONZÁLEZ DE SOTO, 24 BAIXOS 17600 FIGUERES



OPCIONAL
FIGUERES

c/ Forn Baix, 7 • Tel. 972 506 546 • Fax 972 674 246

e-mail: opcional@greentek.com

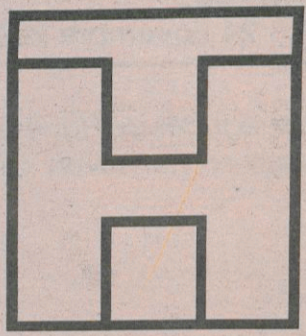
17600 FIGUERES

bosses, moneders, cosmètics i clips

Bbp

Bolsos Bon Preu

Peralada, 44 tel. 972 50 06 93
Figueres



HOTEL TRAVÉ

*Una família
al seu servei!*

*Salons
per a Noces
i Banquets*

Des de
20 a 350 comensals



*... us oferim
gratuitament la
discoteca-sala de
ball per al vostre
enllaç*



HOTEL TRAVÉ

Demani'ns pressupost sense compromís

Tel.: 972 50 06 12

Fax: 972 67 14 83



Ram de mà de 20 cm. de diàmetre confeccionat amb roses, mandarines 'lichis' i pebrots, entre d'altres flors.



**TRIBUNE
MODA DONA
TARDOR HIVER**

c/ Girona nº 25
Tel. 972 67 85 38
FIGUERES

'Flors Gardènia', del carrer Méndez Núñez, 'Flors Catalina', del carrer Nou, i 'Flors Martí', del carrer Vilafant, són tres de les floristeries més conegudes de Figueres, i les seves propietàries han contestat les meves preguntes sobre els rams de núvia. Des de 'Flors Gardènia', em deien que "el ram és el resultat de tenir en compte la personalitat de la núvia i el seu vestit. Es poden fer rams molt personalitzats, molt originals, però la gent s'ha d'atrevir a fer coses noves. De la mateixa manera, si es volen fer coses noves, també cal adreçar-se a un professional, una persona que estigui al corrent de les noves tècniques, que sàpiga fer bé la seva feina. Si la gent s'adreça a un bon professional, aquest l'aconsejarà adequadament. Un ram no és un munt de flors que es duu a la mà. Cada vegada més, els rams demanen una estructura interna que suporti les flors, i cal que els colors i les formes estiguin ben compensats".

Catalina Moner, de 'Flors Catalina', ens indica que "sembla com si s'anés trencant aquesta tendència clàssica, tot i que encara predominen, i molt, els colors i les formes tradicionals. Pel que fa a aquest aspecte, hauríem de ser les floristes les que trenquéssim, potser de tant

en tant, el costum proposant colors més vius, per exemple. Les núvies solen ser molt tradicionals a l'hora de triar la decoració, i no és habitual que ens desmarquem d'això si no ens ho demanen".

Les professionals de 'Flors Martí', assenyalaven que "els rams solen ser de color crema, no pas blancs (entre d'altres coses, perquè el vestit tampoc no sol ser de color blanc: es porten més els blancs 'trencats'). Les núvies poden demanar coses diferents, però no en els colors. En aquest aspecte, encara predomina el classicisme. Pel que fa a les flors, darrerament s'estan veient moltes orquídies, roses petites... Generalment, se sol usar la flor de núvia que hi hagi en aquell moment. Això sí, sempre sol ser flor petita".

Com podeu veure, les floristes hi posaran sempre el seny i l'experiència, però tothom està d'acord que cal fer un canvi que doni color al casament. Aquest canvi, només faltaria, està en mans de les futures núvies, que són, en definitiva, les que poden proposar tot allò que desitgen.

text: Xavier Tarradas
fotografies: 'Flors Catalina'



Ram de mà clàssic d'aproximadament 30 cm. de diàmetre. S'han usat ciclàmens, roses, 'gàlax' i hipoestes, entre d'altres flors.



TOT - DESCANS

MATALASSERIA

Matalassos de molles i làtex - Sistemes de descans articulats - Relax - Astral Pikolin - Dimaflex - Flex



c/. Nou, 96 - Tel. | Fax 972 51 00 50 - 17600 FIGUERES



ROURA-PUJOL

☎ 972 50 10 51

MATERIALS PER A LA CONSTRUCCIÓ

IMPERMEABILITZACIÓ DE TERRASSES.

FILTRACIONS D'AIGUA.

GOTERES.

PAVIMENTS DE GRES.

REVESTIMENTS RAJOLES.

SANEFES.

COMPLEMENTES CERÀMICS.

Magatzem, Exposició i Oficina:

Ctra. Nacional II, qm. 3,8

Figueres (Girona)

Fax: 972 50 76 09

DECORACIÓ

SERVEIS



CENTRAL DE DECORACIÓ

CATIFES - PARQUETS - MOQUETES
PINTURES - PAPERS - SURO
PERSIANES - CORTINES - COIXINS

c/ Concepció, 12. Tel.: 972 50 41 10. FIGUERES

HIPER TÈXTIL LLAR
MAGATZEMS

Julián Sánchez

CORTINES
EDREDONS, NÒRDICS
LLENCERIA, ROBA DE LLIT DE
PRIMERES MARQUES
I CONFECCIÓ SRA. SR. I NEN

Ctra. Madrid-França
(Cantonada Pous i Pagès)
al costat de l'Hotel Rally

Ctra. Sta. Eugènia, 79
Tel.: 972 238 016
GIRONA

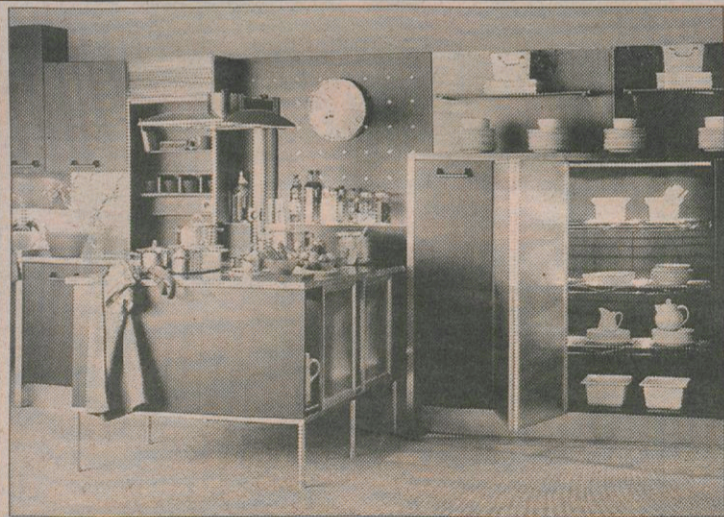


Llorente

de Joan Pere

Imitacions de marbre - Marbrejats
Estuc venecià - Pintura en general

Baixada dels Hostalets, 32 - 17730 LLERS
Tel.: 972 52 82 35 - Mòbil: 659 029 356



D'XAVI
JOSEP BLANQUEZ S.L.

MOBLES DE CUINA
i ELECTRODOMÈSTICS

C/. González de Soto, 31-33. Tel.: 972 50 01 72
Fax 972 67 42 17 - 17600 FIGUERES

Frigorífics - Rentadores - Rentaplats - Congeladors

BOSCH - FAGOR
ZANUSSI

BRU

expert

MAGATZEMS

Félix Jaume

FIGUERES

Caamaño, 12
Tel.: 972 502 503

Rambla, 1
Tel.: 972 500 137



MATALASSERIA

FONT

SUCC. DE J. MENSION

MATALASSOS LÀTEX, MOLLES, ESCUMA
CONFECCIONEM MATALASSOS DE LLANA
SOMIERS • SOMIERS ELÈCTRICS
CANAPÉS • CANAPÉS ABATIBLES • ETC

**Tallem escuma a mida
per encàrrec**

c/ Nou, 49 - Tel.: 972 502 997 - 17600 FIGUERES

nuvinternet (v. 1.0)

anunciament

Quan una parella de nuvis que s'estimen decideix casar-se, una de les primeres (o segones) coses que tenen ganes de fer és anunciar-ho als quatre vents. En qualsevol cas, els serà molt útil fer-ho si el que volen és que les seves amistats se'n assabentin. I, sobretot, si volen tenir convidats el dia del seu casament. Si no ho fessin saber d'alguna manera, malament aniria la boda.

Moltes vegades el problema és com fer-ho. Perquè sempre es fa difícil d'escollir l'estil de les invitacions. Què fem? Anem a la impremta i triem del seu catàleg? O les dissenyem i les fem nosaltres mateixos? Així serà més original i farà més gràcia. De fet, en principi, un només es casa un cop a la vida. Doncs, ja que ho fem, fem-ho bé, no?

Aquests, m'imagino, deuen ser alguns dels dubtes que tenen els

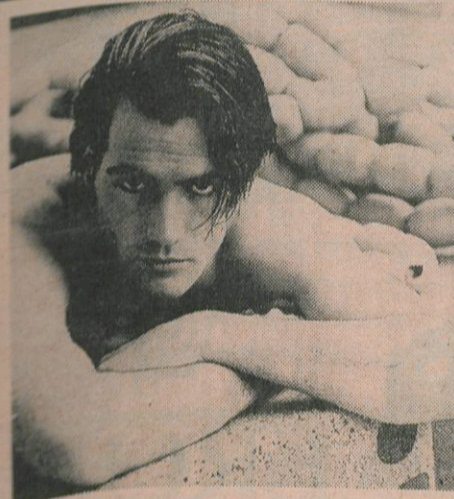


futurs casats. L'objectiu d'aquest reportatge no és donar resposta a aquests dubtes (Déu me'n guard!), sinó que intenta donar idees i fonts d'inspiració extretes d'Internet.

Com sabeu, a la xarxa es pot trobar de tot i força. Bé, puntualitzant, de tot el que algú s'hi ha dedicat a introduir. Encara que

sempre et queda el dubte de si allò que busques no ha estat introduït o és que no ho has pogut trobar. Per a mi, aquesta és una de les gràcies que té Internet, sempre pots tornar-hi l'endemà, buscar el mateix que buscaves ahir i trobar coses completament diferents. Per això, és bastant aconsellable utilitzar els

marcadors del navegador per guardar aquelles pàgines que us han cridat l'atenció. Més que res, perquè és molt probable que la propera vegada que les busqueu no us recordeu de l'adreça, ni molt menys de com us ho havíeu fet per trobar-la.



ALBERT FERRER perruquer estilista home
M^a JOSÉ MARTÍN-GIL perruquera estilista dona
ISABEL MORALES estètica home/dona
CARLES MARTÍNEZ massatges, manipulacions, llessions musculars

- * Canvis d'imatge. Estils nous.
- * Postisseria.
- * Tractaments personalitzats
- * Tractaments capil·lars (Saborrea, descamació, descongestió, sequetat, desmineralització, alopecia, caiguda, cabell apagat).
- * Estètica - Depilacions cera calenta/freda - Manicures, pedicures - Netejas de cutis - peelings - Maquillatges (dia, festa i núvia) - Massatges (relaxants, tonificants...).

ALBERT FERRER perruquer estilista
 Carrer Nou, 166 • Tel.: 972 51 31 63 • 17600 FIGUERES



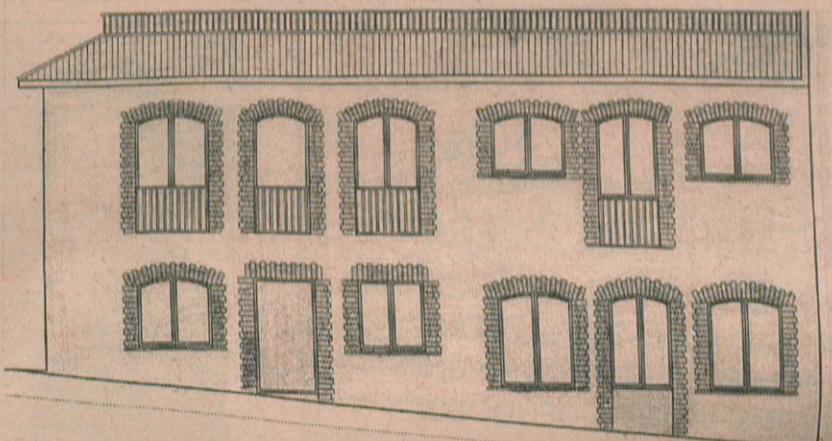
Servei i Gestió Immobiliària

2 i 3 dormitoris • Saló-menjador
Cuina americana • Bany complet
calefacció • Finestres amb doble vidre
Pàrquing i traster

Pis 2 habitacions + pàrquing + traster
Des de 11.800.000 pts.

AGULLANA

PISOS DE NOVA PROMOCIÓ



INFORMACIÓ i VENDA:

c/Nou, 40 - FIGUERES - Tel.: 972 51 01 58 - E-mail: estatge@olanet.net

OPTICASTELL

Pujada del Castell, 10 - Tel.: 972 50 98 18
17600 FIGUERES (Girona)

A. MORATALLA

FUSTERIA DECORACIÓ
CUINES
MOBLES AUXILIARS I
REPARACIONS

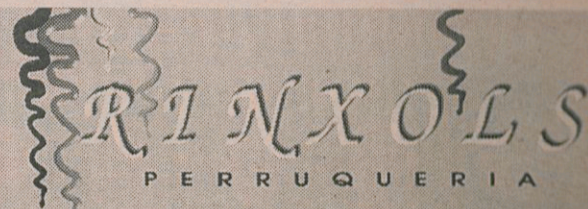
ANTONIO MORATALLA LASERNA

c/ Nord, 42 - Tel.: 972 50 98 15 - FIGUERES (Girona)



TRACTAMENTS DE COSMÈTICA CAPIL·LAR

C/ Joan Maragall, 13
Tel. 972 50 42 88-
FIGUERES



c/ Tapis, 53 17600 Figueres Tel. 972 50 57 91



PLANTES I FLORS MARTÍ

FLORISTERIA

c/ Vilafant, 3 (junt Rambla). Tel./Fax 50 02,29. FIGUERES
JARDINERIA
Ctra. de Roses, s/n. Tel.: 51 04 52 - VILA-SACRA

PERRUQUERIA - ESTÈTICA

Neus

Sant Llàtzer, 31 • Tel.: 972 50 94 61 • FIGUERES



- Estètica
- energètica, cromoteràpia
- Drenatge limfàtic
- Reflexoteràpia
- Acupuntura i Moxibustió

Sònia Claver Farreró
c/ Sant Llàtzer, 31 - Tel.: 50 94 61
17600 FIGUERES



Hores convingudes
(garatge propi)
c/ Nou, 97
Tel. i fax: 972 506 338
17600 FIGUERES

www.entretodos.com/quimjoan

PERFUMERIES

lolita

Plaça Ajuntament, 20
c/ Sant Pau, 6
c/ Pl i Sunyer, 15
c/ Pl i Sunyer, 28-30
c/ Sant Mori, 6-12
Gran Reserva Ed. 5, local 6
Rda. Ferran Puig, 3
c/ Santa Clara, 24
Pl. Estudis, 1

Tel.: 972 50 28 07
Tel.: 972 50 73 22
Tel.: 972 25 61 37
Tel.: 972 15 28 67
Tel.: 972 45 00 44
Tel.: 972 45 48 93
Tel.: 972 22 67 45
Tel.: 972 21 48 95
Tel.: 972 57 04 59

FIGUERES
FIGUERES
ROSES
ROSES
EMPURIABRAVA
EMPURIABRAVA
GIRONA
GIRONA
BANYOLES



Perruqueria d'homes

Xavi

Obert de dimarts a dissabte
Sala d'espera amb televisió

Tallar 1.400 ptes.
Rentar i tallar 1.800 ptes.
3ª edat 1.000 ptes.

Productes AMERICAN CREW

c/ Pujades, 49
FIGUERES

NOU CENTRE D'ESTÈTICA



ANGELS I MARI

PROMOCIÓ MES DESEMBRE

TRACTAMENTS
PARAFINA FACIAL 30%
Descompte

BONO SOL+
PILING CORPORAL 50%
Descompte

TAMBÉ ELS OFERIM

- DRENATGE LINFÀTIC - REFLEXOTERÀPIA
- GIMNÀSTICA PASSIVA - THERMOJET
- PARAFANG - ALGUES MARINES
- TRACTAMENTS DEL DOLOR

Truca'ns i t'informarem

Vine a veure'ns al carrer Migdia, 1
(darrera de l'estació d'autobusos) • Tel.: 972 67 40 61



PERRUQUERIA LIDIA

carrer Sant Josep, 3 • Tel.: 972 50 41 25
17600 FIGUERES

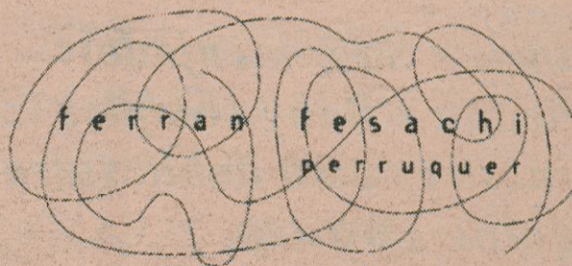


EROS

HOME I DONA

Solarium

Av. Montserrat, 26. Tel.: 972 25 39 81. 17480 ROSES



- ASSESSORAMENT D'IMATGE
- UNISEX •TRACTAMENT
PERSONALITZAT
- HORES CONvingudes



Méndez Núñez, 14 - Tel. 972 51 23 74 - 17600 FIGUERES

Com que (si em permeteu la sinceritat) una no s'ha casat mai, ni té plans de fer-ho, no sé si el tema realment té tanta demanda, o és que, actualment, les bodes tornen a estar de moda. Però a Internet hi

que es dediquen a fer precisament això, invitacions, i n'ensenyen algunes a les seves respectives pàgines web. Una d'elles és www.renaissancewritings.com. En aquesta veureu diferents estils de targeta i de papers. Dubto que

l'art dels clips per subjectar papers, sinó més aviat perquè impliquen una certa rapidesa. Solen estar fets per ordinador amb programes de tractament d'imatges, especials per fer dibuixos i gràfics.

aquí hi teniu adreces

Per veure mostres d'invitacions:
<http://www.renaissancewritings.com>
<http://weddings.about.com/style/weddings/cs/invitations/index.htm>
<http://www.ingenieria.es/aquil/tarjetas.htm>

Clip art:
<http://weddings.about.com/style/weddings/cs/clipart/index.htm>
<http://www.clipart.com>
<http://www.clip-art-center.com>
<http://www.cksinfo.com/clipart19.htm>
<http://www.iconcreation.com/warehouse>

Per fer públic el vostre enllaç a Internet:
http://ww1.grn.es/welcome_Place/
<http://www.nuvisystem.es/cyber.htm>



ha moltes webs sobre nuvis i casaments.

Moltes són, o volen ser, guies de com casar-se. Amb informacions prèvies a la boda, com ara la documentació que cal tenir, o amb elements tradicionals que ha de tenir tota boda que es precii. Però poques donen pistes de com fer les targetes d'invitació, ni tampoc no mostren diferents estils de targeta. Es limiten a donar llistats d'empreses que en fan.

Per agafar idees, podeu anar a la pàgina del buscador about.com (en anglès), que relaciona diferents webs d'empreses dels Estats Units

podeu fer-los una comanda i que us arribi des d'Amèrica, però, si més no, us pot donar elements per incorporar a les invitacions a la vostra boda.

'Clip art' nupcial

Com que he trobat tan poques pàgines web amb mostres de targetes d'invitació, m'he dedicat a buscar-vos pàgines amb imatges i dibuixos sobre el tema, que, d'això, sí que n'hi ha. Sempre podreu utilitzar algun d'aquests dibuixos si decidiu, finalment, fabricar les targetes personalment.

D'aquests dibuixos en diuen, en anglès, 'clip art'. No perquè siguin

Bé, doncs, de 'clip art' en podeu trobar de tots els tipus i formes que us imagineu. N'hi ha per donar i per vendre. Mai millor dit, perquè se'n troba molt de gratuït (free!), però també n'hi ha que el venen en discs compactes plens d'imatges de tota mena.

De 'clip art' de casaments, *weddings* en anglès, també se'n troba, i força.

El buscador about.com té un apartat de clip art, amb algunes de les webs americanes que ofereixen dibuixos i gràfics sobre temes nupcials.

Invitacions virtuals (ben reals)

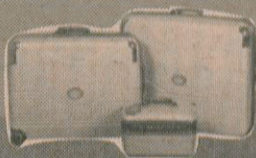
Això d'enviar les invitacions per correu ordinari està molt bé, perquè és la tradició, el que s'ha fet tota la vida i, a més, després en queda el record per sempre.

Però també hi ha l'opció, si sou internautes moderns, d'enviar als vostres amics i familiars una altra invitació, però per correu electrònic. Com? Doncs adjuntant una de les imatges que podeu trobar de 'clip art' (n'hi ha d'animades i tot) en els vostres e-mails. La resta ja dependrà de la vostra creativitat.

I si el que voleu és fer-ho saber a tothom, convidats o no, també podeu publicar el vostre enllaç a Internet i rebre felicitacions de tot el món (literalment).

text: Carme Vergés

Volem felicitar-vos per la vostra unió i fer-vos obsequi d'aquest joc de maletes per al viatge de noces



VIATGES

Dal Sol, S.A.

c/ Lasauca, 20. 17600 FIGUERES (Girona)
 Tel.: 972 50 86 00 - Fax: 972 67 03 58



Lista de Bodas

TENERIFE	8 dies	Htl. Las Dalias 4*** M.P.	des de 69.900 ptes
LANZAROTE	8 dies	Htl Barceló Suites 4**** M.P.	des de 79.400 ptes.
REP. DOMINICANA	9 dies	Tot inclòs	des de 139.000 ptes.
CUBA	9 dies	Allotjament	des de 92.900 ptes.
CANCUN	9 dies	Allotjament	des de 121.900 ptes.
COSTA RICA	16 dies	Circuit	des de 299.900 ptes.
*ZANZÍBAR	9 dies	Tot inclòs	des de (nou destí) 169.000 ptes.
BALI	8 dies	Esmorzar	des de 149.000 ptes.
TAHILANDIA	11 dies	Circuit	des de 193.500 ptes.
EGIPTE	8 dies	Circuit Karnak	des de 114.900 ptes.

* Sortida Novembre (Zanzibar)

Caribe

Tailandia

Kenia

Bali

New York

Maldivas

Canàries

Obre amb nosaltres la teva Llista de Noces i obtindràs el millor regal

nous vestits

per a la

nova núvia

Quina és la imatge que millor s'escau a les núvies d'avui dia? Apostaria que és la d'una persona segura de si mateixa, que, segurament, vol destacar per la seva individualitat, que se sent femenina i que viu immersa en la modernitat. Per aquests motius, cal trobar unes peces que encaixin perfectament en la definició. Primer de tot, com no podia ser menys en una ocasió tan especial, cal trobar el vestit que s'adeqüi perfectament a la personalitat de

la núvia. Cada vegada es valora més que aquest vestit també tingui uns trets diferenciadors, que s'ajustin, precisament, a la seva manera de ser (encara que només sigui per aquest motiu, cal començar a triar el vestit mesos abans de l'enllaç. No es troba el model adient sense més ni menys, amb una visita ràpida a la botiga. No. Calen diverses visites i, sobretot, molta conversa per tal d'aconseguir un vestit de núvia apropiat per a l'ocasió).



Pel que fa a les darreres tendències, cal destacar que sembla que tornen a entrar amb força les línies senzilles en els vestits nupcials, amb escots de 'banyera' o arrodonits que afavoreixen l'elegància del conjunt.

fotografies cedides per 'Coll Lady'

COLL LADY
2001

*Per sorprendre!
Per ser admirada!
Per ser original!*

*Totes les exclusives
Raimon Bardi*

Monturiol, 9
Tel.: 972 50 03 67
17.600 Figueres

2592



ja tenim un pans & company



Els amants dels bons entrepans poden estar satisfets: els seus desitjos més íntims s'han vist realitzats. Ha arribat a Figueres una de les cadenes líder d'establiments de menjar ràpid, en aquest cas, especialitzada en els entrepans d'alta qualitat. Un entrepà seria un trist entrepà si no fos pel fet que, a 'Pans & Company' ens ensenyaren, fa temps, que fer entrepans és un art. I fer-los bé, encara més. La gran varietat de productes és una de les armes de l'empresa, que sempre està pensant noves maneres de satisfer la demanda que té durant tots els àpats del dia, des dels esmorzars fins als sopars.

La gamma de productes s'estén fins a la vintena d'entrepans diferents (des dels més clàssics fins als més atrevits...) elaborats a partir d'unes exquisides combinacions d'ingredients. Si no feu prou amb això, podeu completar el menú amb qualsevol de les fresquíssimes amanides, o amb les postres i begudes que ens ofereixen en el local situat a la Rambla de Figueres.

text: Xavier Tarradas
fotografies: Xavi Busquets



S.A.

**MATERIALS PER A
LA CONSTRUCCIÓ
TRANSPORTS I SERVEIS DE GRUA**

Despatx i exposició:
c/ Vilanova de la Muga, 22
Tel.: 972 502 149 • Fax 972 671 427
17600 FIGUERES

Especialitat
en formigó
cel·lular i
impermeabilitzacions.

Ampliació de
morters monocapes
per a façanes.

Preus immillorables
en Gres
i Rajoles de les
millors marques.



**ENGINYERIA,
CONSULTING
i PERITACIONS**

c/ González de Soto, 22 baix Fax: 972 508 297
Tels.: 972 508 297 / 929 319 431 17600 FIGUERES

**INSTAL·LACIONS
ELECALAIGÜES, S.L.**

Pau Ruiz Picasso, s/n
Tel.: 972 15 92 96
CADAQUES



CAP DE CREUS

VIDRES • ALUMINIS • PVC

Carrer Nou, 190
Tel./Fax: 972 67 15 01 - Tel.: 972 50 68 79
17600 FIGUERES



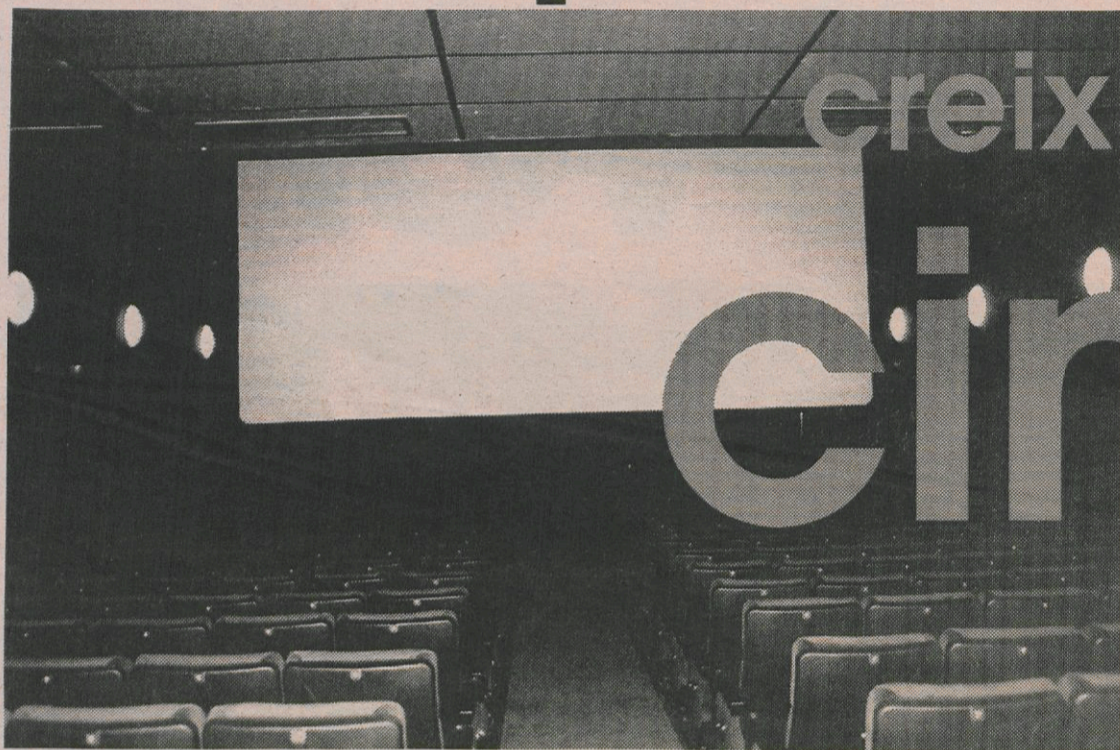
Aire Condicionat
Calefacció
Refrigeració
Hostaleria



aiterm

Pous i Pagès, 17 - Tel.: 972 50 25 66 - Fax: 972 67 01 52
17600 FIGUERES

a partir d'aquesta pàgina



creix l'interès dels

cinèfils

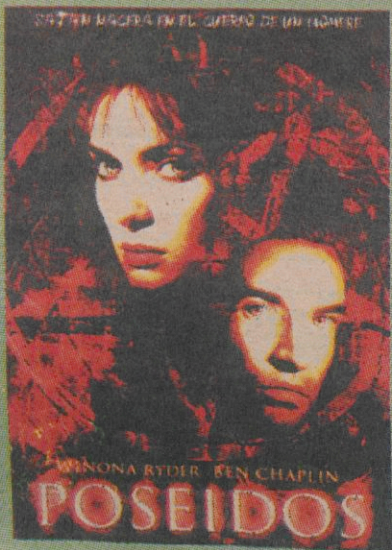
assabenteu-vos de tots els detalls de la inauguració d'aquest nou centre de peregrinatge dels cinèfils de la comarca.

les xifres dels Cines Roses són tan espectaculars com algunes de les pel·lícules que projectaran a les seves sales

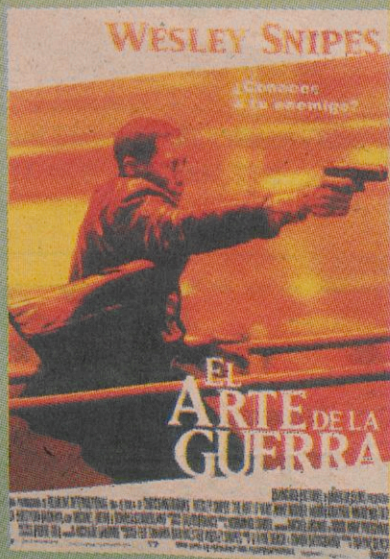
Jordi Danés encapçalaria el repartiment si es fes una pel·lícula sobre els cinemes de Roses. Aquí el coneixerem amb més detall

l'artista convidada: Maria Danés és l'encarregada que tot funcioni com cal a la Meca del menjar ràpid de qualsevol cinema. El 'Pans & Company' del multisales de Roses ja ha rebut els primers clients.

CINEMES ROSES 3 SALES



SESSIONS A LES:
 Laborables: 6,15 - 8,15 - 10,15
 Dissabte i dium.: 4,15 - 6,15 - 8,15 - 10,15



SESSIONS A LES:
 Laborables: 6,15 - 8,15 - 10,15
 Dissabte i dium.: 4,15 - 6,15 - 8,15 - 10,15



SESSIONS A LES:
 Laborables: 6,15 - 8,15 - 10,15
 Dissabte i dium.: 4,15 - 6,15 - 8,15 - 10,15

PROPERAMENT



LOS ÁNGELES DE CHARLY



DINOSAURIO



ELS CINEMES PODRAN MODIFICAR ELS HORARIS SENSE PREVI AVÍS

Gran via de Pau Casals, s/n • ROSES • Tel.: 972 154 646 • <http://cinemes.com>



CODINACH GNS, SL

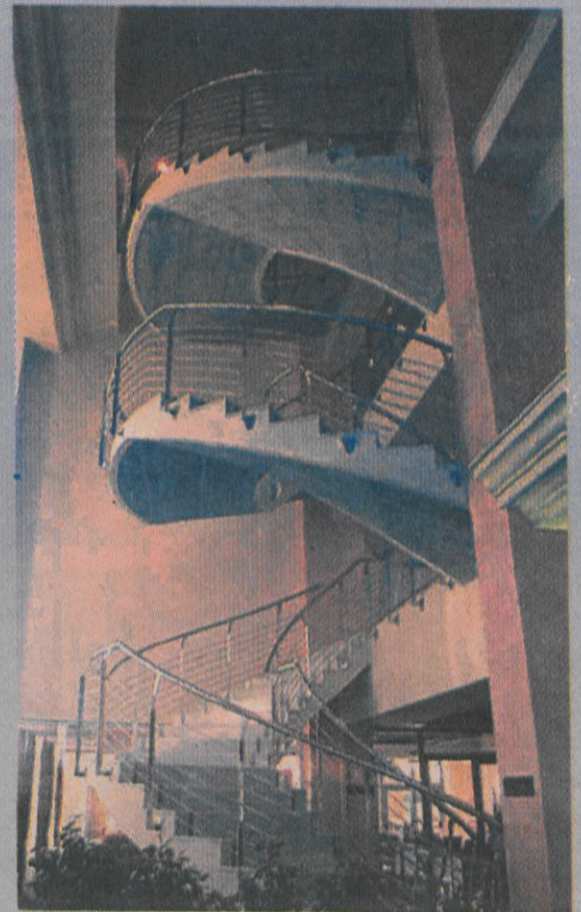
PLANXISTERIA INDUSTRIAL
TREBALLS EN ACER INOXIDABLE



HOTEL PALACE DE MURO
MALLORCA



c/ NOU
FIGUERES



APARTAMENTS ROSES 5.
URB. STA. MARGARIDA

Polígon Industrial Font de Tarrés - c/ Font de Tarrés, s/n
Apartat de correus, 39 - Tel.: 93 851 30 61 - Fax: 93 850 63 28 - e-mail: codinach@infonegocio.com
08560 MANLLEU

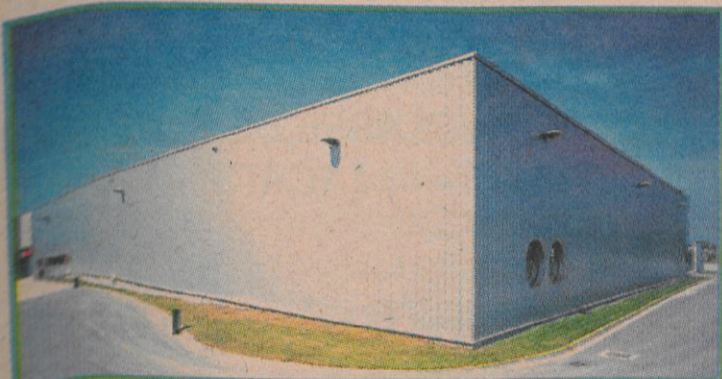


ACIEROID

CONSTRUCCIÓ INDUSTRIAL

- Naus industrials
- Cobertes
- Estructures
- Centres comercials
- Façanes
- Acústica

20 MILIONS DE M2, REALITZATS AVALEN LA NOSTRA EXPERIÈNCIA



ZODIAC ROSES

C/ Alacant, 12
17005 GIRONA
Tel. 972 23 77 57
Fax 972 40 13 83
<http://www.acieroid.es>



superar les expectatives que han diposat els màxims responsables en les instal·lacions.

Un dels factors de l'èxit: Roses era òrfena de pantalles, fins al moment. Amb tot, a partir d'ara ha arribat l'hora de gaudir-ne.

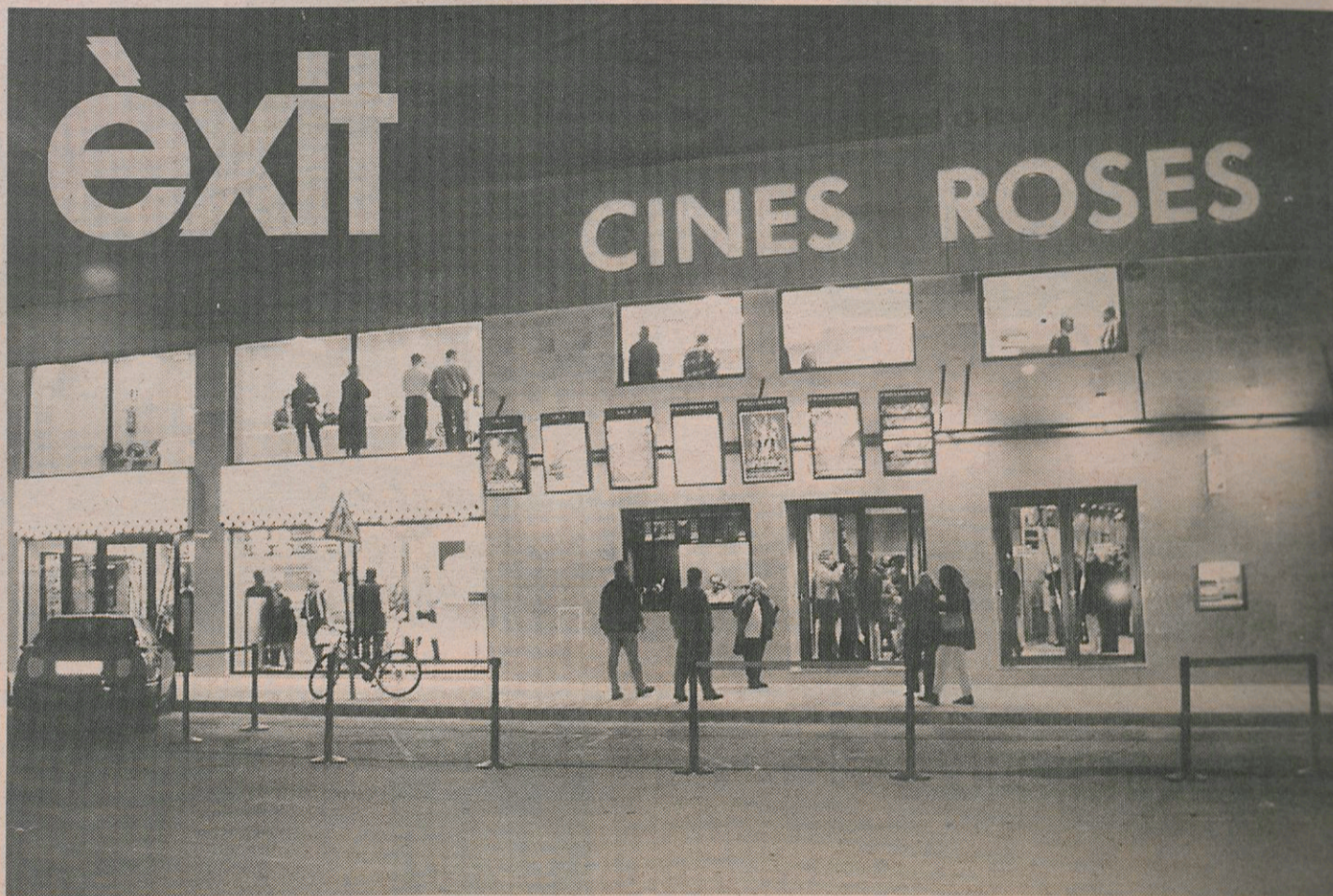
Finalment, el dia 16 de novembre s'inauguraren els novíssims Cines Roses. L'èxit, al meu modest entendre, ha de



els cines roses ja són un

'Poseídos', 'El arte de la guerra', i 'Snatc: cerdos i diamantes' han tingut l'honor de ser les primeres pel·lícules projectades a les noves sales de cinema de Roses. Malgrat tot, el miracle de ressuscitar les grans pantalles no ha estat fàcil. Una enorme inversió (prop de 350 milions de pessetes) i nou mesos d'obra accelerada és el que ha separat la idea inicial de Ramon Danés (afamat flequer...) del projecte acabat que s'exposa, per així dir-ho, a la Gran Via de Roses.

Tothom és molt lliure de pensar el que vulgui, però us asseguro que, quan he redactat el titular, no pensava en la gran quantitat de gent que va assistir a la inauguració. Jo m'encaminava més cap a una vessant més idealitzada del cinema (ja em perdonaran els que ho vegin només com un negoci...): El cinema, n'estic ben convençut, és el manà de l'ànima humana, i, només per



PROBLIMAS
T O L A C I O

C/ PUIG ROM, 137
17480 ROSES
TEL. / FAX
972 15 04 93

RÈTOLS LLUMINOSOS • NEÓ • RETOLACIÓ DE VEHICLES • GRANS ESTRUCTURES

Ens adaptem a qualsevol projecte...

BARTRA CALLÍS S.L.
Transport - Excavacions

Urb. Mas Matas, c/ Collsacabra, 15 - 17480 ROSES
Tels. 972 15 13 15 - 972 25 64 71

PIEDRA Y MÁRMOLES ALFARO, S.C.
GRANITO Y MÁRMOLES
PIEDRA ESPECIAL

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN
Gres - Azulejos - Celosías - Balaustres - Bloques Caravista
Complementos jardín - Mobiliario Urbano

c./ El Far d'Empordà, 11
17469 FORTIÀ (Girona)
Tel. y Fax 972 50 50 53

Tel. 972 53 40 40
Fax. 972 53 43 17

CAMPA PINTORS
PINTURA DECORATIVA
TOTA CLASSE D'ESTUCATS
I LACATS

c/ Puigmal, 18 - Tel. 972 25 73 73 - 616 96 11 27
ROSES

això, ja es mereix l'apel·latiu d'exitós.

Representarà molt, aquest complex, per als rosincs, i per als veïns dels pobles propers, que també veuen augmentada, encara que sigui de

major rosinca, i tothom va ressaltar l'obra com una fita social i cultural. Mai no s'havia vist tanta gent amb idees tan coincidents! I no n'hi ha



A l'acte, hi assistí la plana major rosinca, i tothom va ressaltar l'obra com una fita social i cultural. Mai no s'havia vist tanta gent amb idees tan coincidents!

retruc, la seva oferta lúdica i cultural. No és d'estranyar, doncs, que despertin, aquests cinemes, tantes passions entre la població, com quedà ben demostrat el dia mateix de la inauguració formal. No s'estrena cada dia, l'únic cinema de l'indret!!! A l'acte, hi assistí la plana

per a menys... Amb tot, no s'acaben pas aquí les bones notícies. Està pendent de realitzar una segona fase del projecte, la que ampliarà la quantitat de sales fins a cinc. Voluntat de créixer.

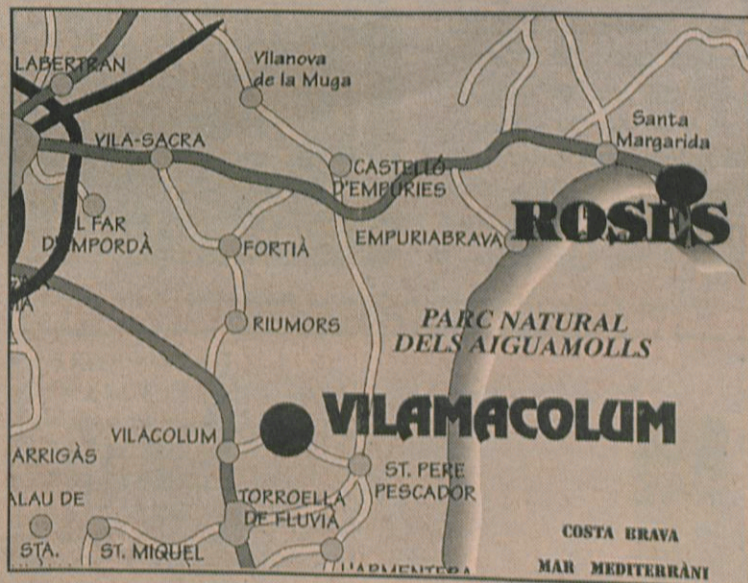
text: Xavier Tarradas



COMERCIAL CENTER EMPORDÀ
MATERIALS CONSTRUCCIÓ I EXPOSICIÓ

MATERIALS ARIA, S.L.
MATERIALS PER A LA CONSTRUCCIÓ

- Ceràmica
- Sanitaris
- Mobles de Bany i Complements
- Cuines
- Ferreteria



ctra. de l'Escala a La Bisbal a 2 qm. de Sant Pere Pescador

EXPOSICIÓ i MAGATZEM:

C/ Tramuntana, 6
17480 ROSES (Girona)
Tels. 972 25 44 76 i 972 15 30 56
Fax 972 25 67 44

EXPOSICIÓ i MAGATZEM:

C/ Ample, 14
17474 VILAMACOLUM
Tels i Fax 972 52 02 03

Cines Roses (Grup Albèniz) ha inaugurat

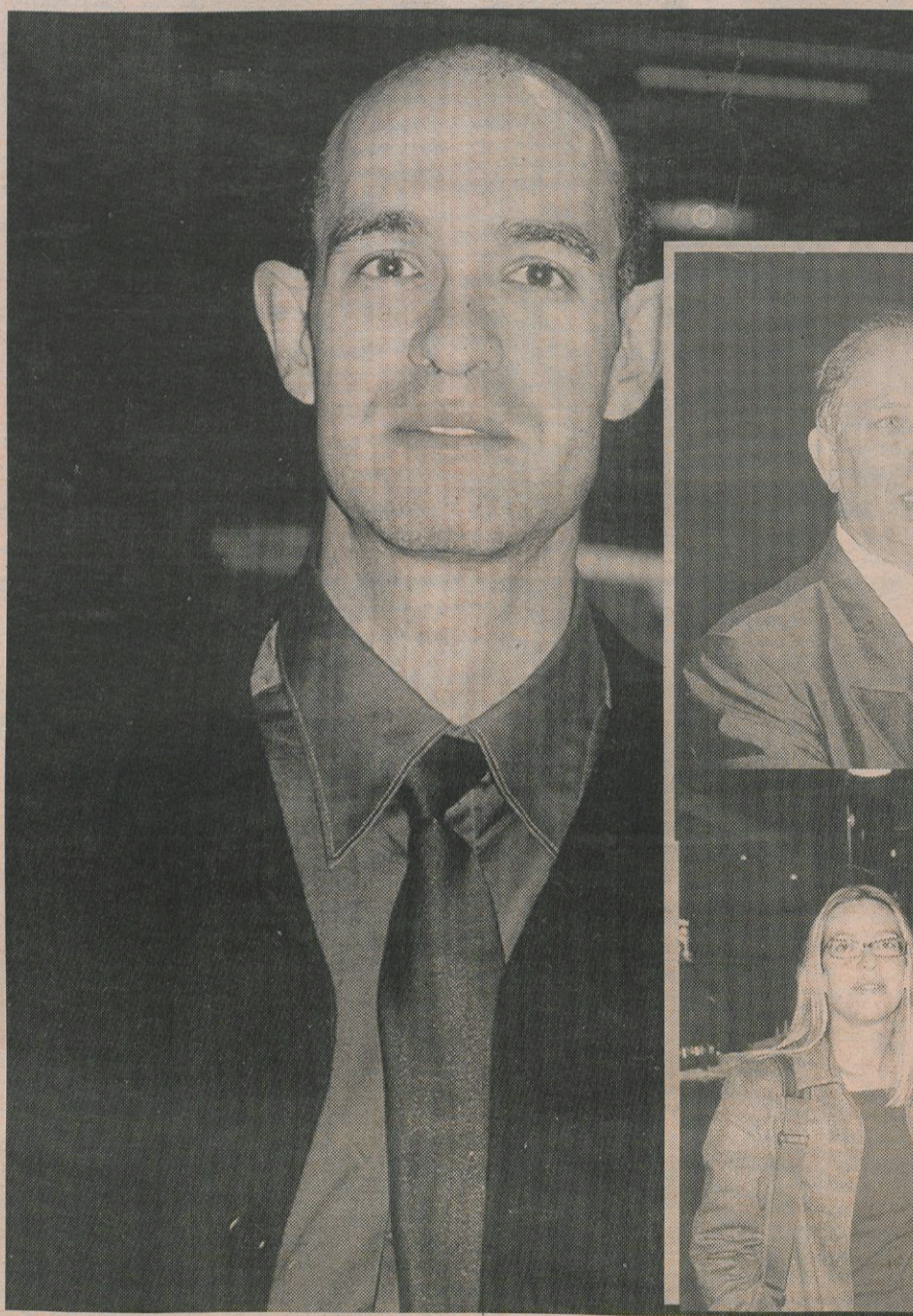
les seves instal·lacions a la Gran Via de Roses, davant l'Institut. Amb aquestes noves sales, s'amplia de manera consi-

derable l'oferta cinematogràfica de l'Alt Empordà i torna, després de quinze anys, a projectar-se cinema a Roses.

Cines Roses

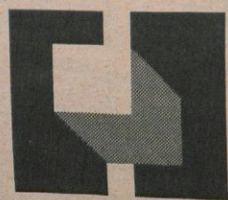
Torna el cinema

Jordi Danés i Jofre, gerent dels Cines Roses, està molt content per l'obertura dels Cines Roses perquè "ja tocava que tornés el cinema a Roses. Són molts anys sense cinema i a Roses la veritat és que a l'hivern no hi ha massa coses per fer". Aquest cinema multisales ha obert, de moment, dues sales de cinema, amb capacitat per a 230 persones i una altra per a 270. "Són sales grans, dotades amb les darreres novetats en imatge i so. Si les coses funcionen bé, l'any vinent s'ampliarà la capacitat amb l'obertura de dues sales més. Ja està tot previst per fer una futura ampliació a 5 sales. Tenim pensat de començar-hi a treballar de cara a l'any que ve". Fins ara, els cinèfils només tenien l'opció d'anar al cinema a Figueres o Girona, ara també disposaran d'aquesta nova oferta a Roses. "La gent que volem atreure és principalment de Roses, però també de la resta de pobles del voltant i, si pot ser, de tota la comarca". La programació que oferiran els Cines Roses, que tindrà el dilluns com a dia de l'espectador, serà "bàsicament les estrenes més actuals. Les grans capitals poden oferir reposicions de grans clàssics, però de moment als pobles i ciutats petites això no és factible". A més de les sales de cinema, també s'amplia l'oferta "amb un Pans & Company i els serveis habituals de crispetes, begudes, gominoles, etc.". Per a



l'estrena dels Cines Roses, les pel·lícules escollides van ser: 'Poseídos', 'El arte de la guerra' i 'Snatch: cerdos i diamantes'.

text: Jaume Pujadas
fotografia: Pau Guerrero



HORMIPRESA

<http://www.hormipresa.com>

Departament comercial:

Av. De Chile, 42 baixos
08028 Barcelona
Tel. 933 34 62 50
Fax 933 33 98 01
e-mail:
comercio@hormipresa.com
hormiconi@tinet.fut.es

Administració:

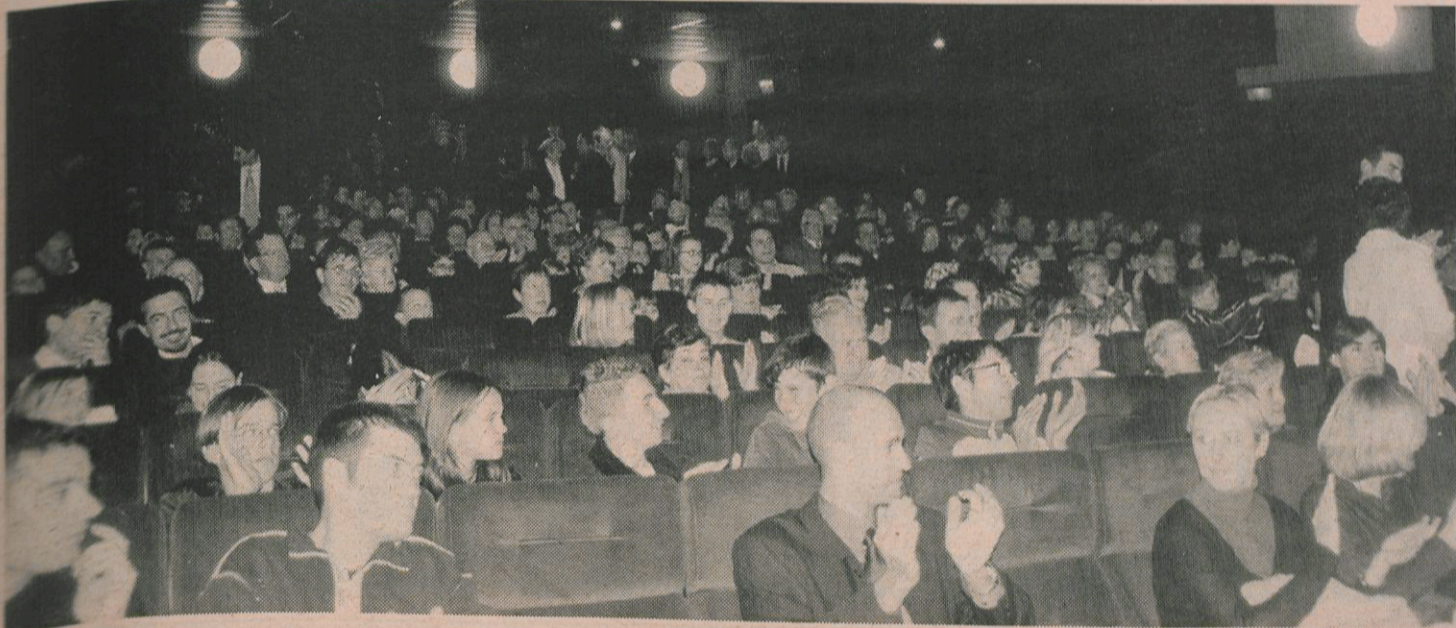
Crta. De Igualada, s/n
43420 Sta. Coloma de Queralt
Tel. 977 88 02 24 / 01 24
Fax 977 88 05 34
e-mail:
administracio@hormipresa.com
hormipre@tinet.fut.es

- HABITATGES UNIFAMILIARS INDUSTRIALITZATS.
- HABITATGES PLURIFAMILIARS INDUSTRIALITZATS.
- CONSTRUCCIÓ INDUSTRIALITZADA DE NAUS.
- PLAQUES ALVEOLARS PER A FORJATS EN CONSTRUCCIONS INDUSTRIALITZADES I CIVILS.
- ESTRUCTURES PER A USOS MÚLTIPLES:
Edificis multiplanta, aparcaments, centres escolars, comercials, hospitalaris i universitaris.
- PANTALANS PER A PORTS: Esportius i comercials.
- TANCAMENTS INDUSTRIALS
- MURS DE CONTENCIÓ.

Algú dubtava que Roses necessitava un cinema? Ja durava massa, aquesta manca de diversió en tecnicolor. Finalment, després de nou mesos construint les sales dels nostres somnis, s'han pogut inaugurar els 'Cines Roses'. És una

bona notícia per a la comarca en general, però, sobretot, per a la gent de Roses, que veu, d'aquesta manera, com pot tornar a agafar un dels hàbits més gratificants del món: passar una tarda al cinema. Que sigui per molts anys.

la gran solució



Tornem-hi, que no ha estat res! Com aquell qui no vol la cosa, i després de molts anys sense poder veure una trista pel·lícula, la gent de Roses torna a fer despertar la seva cinefília. Perdó: aquesta ja la tenia. Torna a fer despertar la cinefília casolana, la de barri, la que et permet sortir de casa i, en cinc minuts, estimbar-te, complagut, contra una butaca. No és per a menys l'expectació que ha despertat la inauguració... És d'esperar que, com a mínim durant un temps, les tardes avorrides dels diumenges passin a la història.

Els rosincs podran gaudir del cinema proper, aquell cinema que no t'obliga a desplaçar-te una vintena de quilòmetres per veure una pel·lícula, però no s'acaben pas aquí les implicacions. Els Cines Roses significaran també una gran solució per als habitants de molts pobles que també quedaven allunyats del multisales de Figueres. Malgrat tot, entre Roses i Figueres no es cobreix tota la comarca. Quantes poblacions viuen un èxode massiu els caps de setmana? Reclamo més cinemes. D'aquesta manera, tothom content.

*text: Xavier Tarradas
foto: Xavi Busquets*



Aire condicionat i calefacció

Climatització

Fred comercial i industrial

Hostaleria

Servei Post Venda

UN SERVEI DE PEL·LÍCULA

Una obra d'aquesta magnitud, per força tota mena. En aquesta pàgina us farem ha de suposar una pluja de números de memòria d'uns quants d'ells.

aquí hi teniu les xifres

3 la quantitat de sales de que disposa en l'actualitat

733 el nombre total de persones que poden veure pel·lícules en una mateixa sessió

9 els mesos que han trigat a construir les instal·lacions

350 el cost aproximat de l'obra

1000 els metres quadrats de superfície edificada

massa temps que dula Roses sense una sala de cinema

550 el preu d'una entrada el dia de l'espectador

metalco

* PRODUCTES METAL·LÚRGICS * SUBMINISTRAMENT INDUSTRIALS * MAQUINÀRIA * CONSTRUCCIÓ



SUMINISTRAMENTS INDUSTRIALS



Materials d'elevació - Cables - Eslingues
 Materials d'equipament de tallers
 Metal desplegat - Productes químics
 Lubricants - Adhesius - Silicones
 Pintures - Electricitat - Grups
 electrògens - Hidràulica - Pneumàtica
 Metrologia

MAQUINÀRIA



Trossejadores - Trepants columna
 Equips de soldadura - Cisalla
 Plegadores - Guillotines - Polipasts
 Roscadores - Hidrometejadores
 Compressors

FERRETERIA



Eines de mà - Electroportàtils -
 Cargoleria - Soldadura - Abrasius
 Eines de tall - Panys - Rodes
 Forja - Escalas

PROTECCIÓ I SEGURETAT



Calçat de seguretat - Ulleres - Guants
 Cascs - Pantalles - Màscares - Vestuari
 Protecció oïda - Equips de protecció
 individual - Elevació - Trincatge

PORTES DE SEGURETAT



Portes tallafocs - Vianants
 Extensibles i de Garatges

TREFILATGES



Filats - Puntets
 Teles metàl·liques
 Enreixats - Tancats

CONSTRUCCIÓ I OBRES PÚBLIQUES



Eines - Maquinària - Formigoneres
 Elevadores - Talladores - Trossejadores
 Bastides - Puntals - Encofrats - Fosa
 Carretons - Senyalització - Barreres
 Portes basculants - Discs diamant

METAL·LÚRGICS



Rodons - Plans - Angulars - Tubs
 Perfils en fred - Calibrats - Inoxidables -
 Alumini - Xapes neg. Galv.
 Prelacades i perforades

LÍNIA DE TALL DE BIGUES



BIGUES - IPN - IPE - HEB. - HEA
 UPN - UAP

PREFORMATS PER A LA CONSTRUCCIÓ



Rodons corrugats - Malles
 electrosoldades
 Armadures - Ferrallats - Cèrcols

SERVEI • QUALITAT • EXPERIÈNCIA • PROFESSIONALITAT • EFICÀCIA • ECONOMIA
 Polígon Industrial MAS XIRGU - c/ George Stephenson, 2 - 17005 GIRONA - TEL. 972 23 90 60 - FAX 972 24 16 19

Entrepanns ràpids a Roses Pans & Company

Pans & Company, empresa dedicada als entrepanns ràpids, ha obert aquesta setmana les seves instal·lacions a la Gran Via de Roses, al costat dels Cines Roses.

Maria Danés i Jofre, gerent de Pans & Company a Roses, explica que "a part de servir menjar als clients del cinema, el nostre horari serà molt més ampli i volem que funcioni com un establiment independent. Pans & Company estarà obert de nou del matí a onze

de la nit entre setmana i fins a les dotze de la nit els caps de setmana". Segons Maria Danés, la clientela habitual d'aquest tipus d'establiments "sol ser gent jove, però els entrepanns que farem són

destinats a tots els públics en general". Pans & Company Roses, "oferirà les especialitats habituals de la casa, que varien un cop al mes". El local, que té capacitat per a cent persones, "ve a ampliar l'oferta de

menjar ràpid a la comarca, amb tot el reconeixement i qualitat de la marca Pans & Company".

text: Jaume Pujadas
Foto: Pau Guerrero



**PANS
& COMPANY®**

ENTREPANS MOLT CRUIXENTS



NOUS LOCALS

La Rambla de Figueres i Multicinememes de Roses

Vine a Esmorzar





AZULGRECO

PAVIMENTS, REVESTIMENTS, AIXETES, SANITARIS

TOT EN BANYS I COMPLEMENTS

GRAN ASSORTIMENT EN:

RAJOLES

GRES

PORCELLÀNICS

RÚSTICS

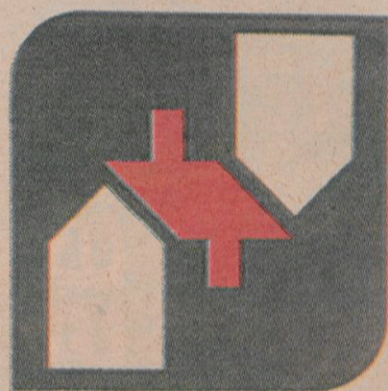
PER GAUDIR DE LA LLAR QUE
VOSTÈ SEMPRE HAVIA SOMIAT



RDA. SUD, PARCEL·LA 7 - TELS.: 972 503 663 - 972 504 605 - 629 648 216 - 629 648 132
E-mail: azulgreco@jazzfree.com - 17600 FIGUERES



obra realitzada per



**FRANCESC
SINYOL**
CONSTRUCCIONS
PROMOCIONS

Av. Rhode, 109 - 17480 ROSES (Girona)
Tel.: 972 257 372 Fax 972 257 350
sinyol@sinyol.com
sinyol-vendes@sinyol.com

*P.V.P. recomanat a la Península i les Illes Balears pel Tacuma 1.8 SX (IVA, impost de matriculació i transport inclòs). Promoció vàlida fins al 31 de març.

Per 2.450.000* Ja tens casa.

O B E R T U R A D E N O U C O N C E S S I O N A R I

TACUMA


Comença a viure millor. En un ambient més familiar. Més ampli, més còmode, més versàtil, més intel·ligent, més divertit i més econòmic. Entra en el nou Tacuma. El monovolum de Daewoo on viuràs més. Ara amb Aire Condicionat de regal o Descompte equivalent (versió 1.8 SX).

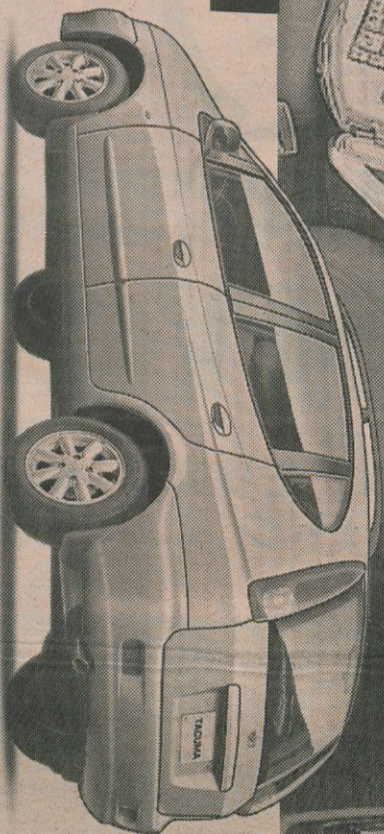


www.daewoomotor.es
InfoDaewoo: 902 303 900

CONCESSIONARI OFICIAL

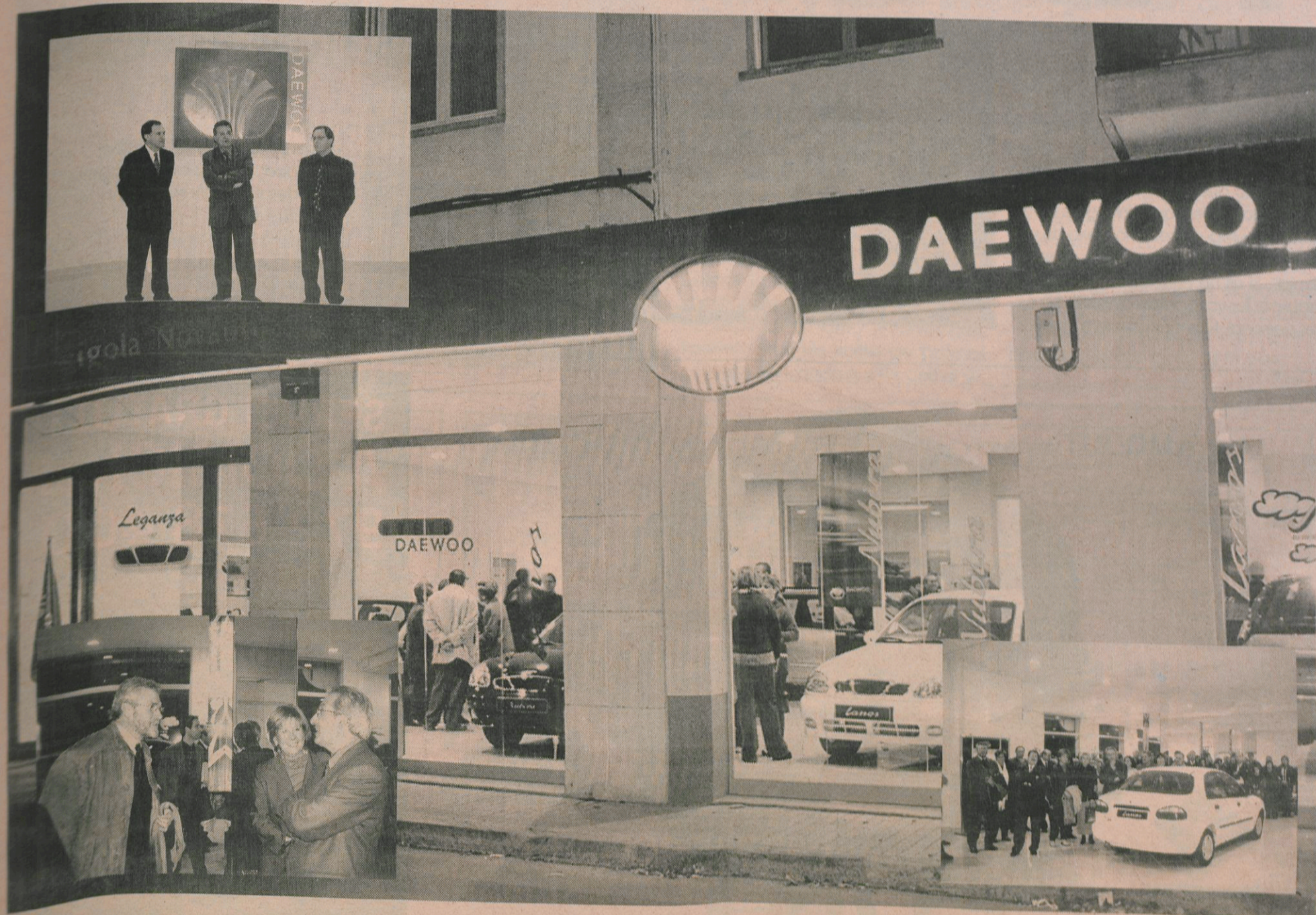
FRIGOLA NOVAUTO S.L. Sant Antoni, 89. 17600 Figueres Tel.: 972 67 25 29 (Exposició)

 **DAEWOO**
ET DONEM MÉS



ja és aquí la

daewoo



El fet que el propassat divendres s'inaugurés la nova seu de la casa Daewoo, ens fa pensar en la constant progressió que ha experimentat aquesta marca de cotxes. Movent aquesta fitxa, Daewoo farà a Figueres capital comercial de la seva marca, abastant pràcticament la meitat de la província: Empordà, Garrotxa, Ripollès i Cerdanya en dependran, automobilísticament parlant, de les infraestructures muntades a la nostra ciutat.

A l'acte, hi assistiren, entre d'altres, l'alcalde de Figueres, Joan Armangué, Gerard Camps, el

delegat de la marca a Catalunya, i diverses personalitats del sector de l'automoció.

Josep Frigola ens comentava, en una recent entrevista, allò que és més obvi: la casa Daewoo ha vingut a Figueres per vendre cotxes. Al darrera d'aquesta afirmació, per senzilla que sembli, s'hi amaga la clara voluntat de l'empresa per mantenir-se entre els llocs capdavanters. Ho podem aplicar a la perfecció si analitzem les dades del monovolum que acaben de treure al mercat: tan bona acceptació ha tingut, que gairebé ja s'han esgotat.



VIDRES EMPORDÀ

CTRA. ROSES, Km. 28 • TEL.: 972 505 658 • 17600 FIGUERES
AVGDA. REIS CATÒLICS, 28 • TEL.: 972 262 837 • 17800 OLOT

La cadena 'Krokers' ha aconseguit que Figueres estigui d'enhorabona. Han entès

com havien de fer-ho: només calia que obrissin un local a la ciutat! Ara, prepareu-vos per gaudir dels millors àpats.

Inauguració del 'krokers' de figueres

Per tal de saber què ens espera, d'ara endavant, als que hi menjarem tot sovint, ens hem desplaçat fins allà per parlar amb Xavi Llenas i Lilian Marcó.

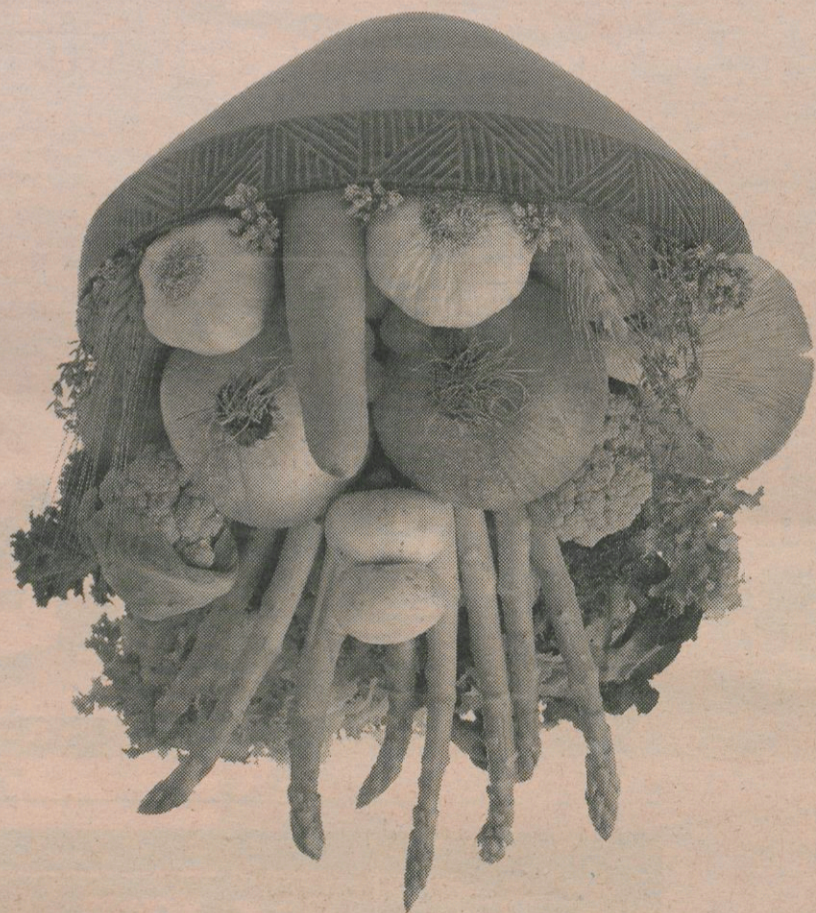
per fi!!! Krokers

a figueres

Vosaltres pensareu el que vulgueu, però jo no puc estar més content de veure el local de Krokers inaugurat. "Per què?", us preguntareu, "no deixa de ser una altra casa que serveix menjar ràpid". Si us ho pregunteu, jaestic jo aquí per fer-vos canviar d'opinió. No és res personal. Només considero un error



descriure els plats del 'Krokers' com a 'fast food'. Deixeu-me ser agossarat: considerar que una pizza, o una truita de patates, del 'Krokers' és menjar ràpid, és gairebé un sacrilegi culinari. D'acord que tampoc no estem parlant d'un restaurant



SI PIZZA, O NO PIZZA

krokers

972 678 400 MORERIA, 16 17600 FIGUERES

**SERVEI GRATUÏT
A DOMICILI
972 678 400**

**AGRAÏM LA COL-LABORACIÓ
DE TOTS ELS QUI
HAN FET POSSIBLE
L'OBERTURA
A FIGUERES**



de quatre estrelles (entre d'altres coses, perquè els propietaris tampoc no tenien la intenció de muntar-ne un...), però sí que puc dir que sempre ofereix (condició indispensable!), uns àpats de primeríssima qualitat. De vegades entra una mica en conflicte amb la rapidesa, però és quelcom que costa d'evitar. Sobre aquest tema em deien Xavi Llenas i Lillian Marcó que "sempre hem tingut molt clar que

escalfar-les en un moment al microones. Nosaltres no treballem així. Si ho féssim així, les truites sortirien poc menys que resseques, i els nostres clients notarien la diferència a l'instant. El temps que s'han d'esperar (i això passa en uns quants casos en concret. Molt pocs...) és ínfim si tenim en compte la qualitat del que després menjaran. Encara que només sigui

"El temps que s'han d'esperar (i això passa en uns quants casos en concret. Molt pocs...) és ínfim si tenim en compte la qualitat del que després menjaran. Encara que només sigui per aquesta raó, no se'ns pot considerar un establiment de 'fast food'. El menjar, si fos així, no quedaria bo"

volíem que de la nostra cuina en sortissin plats d'altíssima qualitat, gairebé com si se servissin en un restaurant. A això, se li ha d'afegir la rapidesa del servei. Les comandes se serveixen ràpidament, perquè és el que toca en un establiment del nostre tipus i perquè és el que ve a buscar la gent, però no pensem sacrificar la qualitat per la rapidesa. Ho explicarem amb un exemple. Podríem tenir les truites de patates preparades i, quan ens les demanin,

per aquesta raó, no se'ns pot considerar un establiment de 'fast food'. El menjar, si fos així, no quedaria bo".

Hi ha altres elements que cal considerar, i no són menys importants. Em refereixo als productes emprats. Necessàriament, veient la política de l'empresa, aquests productes han de ser frescos, de molt bona qualitat. Ho confirmen a l'instant:

SEGURETAT i CONTROL
 Serveis Professionals de Seguretat
 Agda, Perpinyà, 38 • Tel.: 972 50 93 53 - Fax: 972 67 10 66 • Figueres
 e-mail: seg-cont@abaforum.es • www.abaforum.es/seg-cont

ANTONIO MARTÍNEZ
 - PINTOR -
 c/ Garrigàs, 19 • Camp dels Enginyers
 VILAFANT

Vidrieres TULOMA, s.l.
 MIRALLS - VIDRES PLANS - VIDRES: ANTI-SOROLL - ANTI-BALES
 DOBLES VIDRES AÏLLANTS - VIDRIERES EMPLOMADES - LLUNA PULIDA
 CRISTANYOLA - ENVIREMENTS - INSTAL·LACIONS SECURIT I CLARIT
 c/ Oliva, 93 - Tel.: 972 505 266 - Fax 972 672 050
 17600 FIGUERES

Aire Condicionat
Calefacció
Refrigeració
Hostaleria

aiterm

Pous i Pagès, 17 - Tel.: 972 50 25 66 - Fax: 972 67 01 52 • 17600 FIGUERES

AZULGRECO
 PAVIMENTS, REVESTIMENTS, AIXETES, SANITARIS

TOT EN BANYS I COMPLEMENTS
 GRAN ASSORTIMENT EN: RAJOLES, GRES, PORCELLÀNICS, RÚSTICS

PER GAUDIR DE LA LLAR QUE VOSTÈ SEMPRE HAVIA SOMIAT

TEL./FAX: 972 50 36 63
 MÒBILS: 600 51 56 95 - 610 43 73 77
 APARTAT DE CORREUS 232 - FIGUERES

"Només treballem amb bons productes. Els seleccionem nosaltres mateixos i a partir d'ells confeccionem els plats. Amb això vull dir que, per exemple, no comprem un preparat de tomata per sucar el pa. Compram

les tomates naturals."

Krokers, a més, té un al·licient afegit. Entre les seves files hi figura el Campió del Món (apartat de qualitat) dels pizzers: Josep Curiel, el mestre pizzer de Krokers. No us sembla que és tota una garantia de bona qualitat? Això ens duu a parlar d'un altre tema: els treballadors de l'empresa. "Podríem dir que destaquen

per la seva polivalència. Tots passen per un període de formació i es confirma la seva valdesa. En el cas de les pizzes, posem per cas, tots els pizzeros passen per les mans d'en Josep Curiel, ell els forma i determina si tenen prou qualitat com per estar cuinant. Es tracta d'un altre sistema per assegurar-nos la qualitat".

Un darrer apunt. Krokers té una particularitat: sempre estan investigant,

provant amb ingredients nous i amb nous productes per oferir. La darrera de les aportacions d'aquesta empresa al món culinari, ja ha trobat una resposta més que positiva entre els seus clients, i respon perfectament al lema de la casa: 'sí pizza, o no pizza'. El 'sí pizza' és ràpidament identificable: les pizzes elaborades pel mestre Josep Curiel i el seu equip de pizzeros. El 'no pizza' té una ràpida explicació: Krokers disposa d'una gran varietat d'amanides i entrepans (tots boníssims, la veritat...), però n'haig de destacar uns quants. Són aquells que estan fets amb els ingredients d'algunes de les millors pizzes de la casa. Resultat? Sí, per variar d'entrepà, o d'amanida, voleu demanar aquesta especialitat, trobareu que en menjareu un amb gust de pizza. No és un gust prou fort com per escandalitzar-se, però sí prou com per fer-lo interessant. De tan fàcil com ho pinten, gairebé escandalitza.

Per cert, havia dit que m'alegrava del fet que haguessin inaugurat?

text: Xavier Tarradas

fotos: X.Tarradas. I Xavi Busquets



LLUMINOSOS - NEON
VIDRES PINTATS

RÈTOLS FIGUERES

Ctra. de Roses, 15 - Tel./Fax: 50 90 91
-Marca de l'Ham- 17600 FIGUERES

IGSA

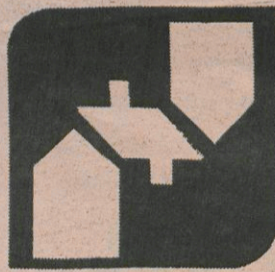
C/ Barcelona, 202 - Tel. 972 41 36 00
Fax 972 21 20 80 - 17005 GIRONA

Ctra. la Canya, s/n - Tel. 972 27 12 20
Fax 972 27 08 48 - 17800 OLOT

Industrial Ginés s.a.

MATERIALS
ELÈCTRICS
CALEFACCIÓ
CLIMATITZACIÓ I
INSTRUMENTACIÓ

Plaça Europa, 19 - Tel. 972 50 94 00
Fax 972 67 40 00 - 17600 FIGUERES



**FRANCESC
SINYOL**
CONSTRUCCIONS
PROMOCIONS

Av. Rhode, 109 - 17480 ROSES (Girona)
Tel.: 972 257 372 Fax 972 257 350
sinyol@sinyol.com
sinyol-vendes@sinyol.com



Bosque
instal·lacions s.l.

- electricitat
- aigua
- aire condicionat
- calefacció
- gas

Puig Rom, 122
17480 Roses (Girona)
tel. 972 257 142
fax 972 253 016
E-mail: bosque.i@teleline.es

TORTAPÍS TAPISSERIA
JOAN FRANCO

MOQUETES - CORTINES
TAPISSERIA AMB GENERAL

C/ Tapis, 72 - Tel. i Fax 972 50 69 46
17600 FIGUERES



mobles i
decoració
per a l'oficina

sant llàtzer, 57
pompeu fabra, 10
tl.: 972 670 57117600
figueres

Com es presenta la temporada de caça d'enguany? Quins secrets amaga la comarca de l'Empordà? Aquests interrogants, i molts més, queden con-

testats en aquest reportatge. Alfons Romero, propietari de l'armeria Romero, ens explica quines són les peces que podem trobar, i com s'està avaluant la

temporada fins al moment.

fem balanç



Duen queens trobem en una comarca privilegiada per practicar la cacera. No ho diem només els autòctons: també des de la resta de Espanya observen trets diferenciadors. Alfons Romero, propietari de l'armeria de la Rambla, ens comenta que «aquí, entre una cosa i una altra, tenim una temporada força llarga. Des de mitjan agost fins a l'1 de setembre hi ha la mitja veda. Els caçadors comencen a moure's. Potser no es pot caçar del tot, però sí que es poden fer algunes

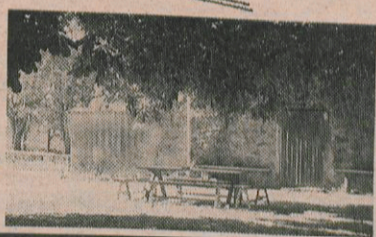
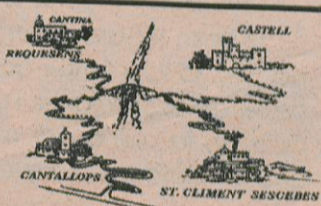
batudes. Des del 3 de setembre fins al primer diumenge de febrer tenim la temporada de caça i, pel que sembla, serà força bona. Un dels temes importants dins la temporada és el de la gradació temporal establerta segons les espècies. Des del 8 d'octubre fins que acabi la temporada es pot caçar la perdiu i el conill, el desembre i el gener són els mesos d'entrada del tord (provinents de centre-europa, fugen cap al sud per

La Cantina del Mas de Requesens

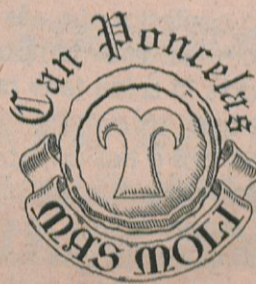
Bar - Grill

- Amanides
- Embotits ibèrics i casolans
- Carn a la brasa
- Vins de la zona
- Especialitat en civet de senglar (en temporada de cacera)

Veïnat de Requesens s/n • La Jonquera
Reserves: 972 19 30 81



RESTAURANT



ASADOR

Especialitats en:
Anyell de llet
i porcell de llet



FORN DE LLENYA

Ctra. de Vilabertran a Peralada • Tel./Fax: 972 53 82 81 - 972 53 83 81
17491 PERALADA



Magatzem, frigorífic,
polivalent i sala
d'especejament d'aus.

Ctra. Roses, 36-38-40
Tels.: 972 50 33 19
972 50 31 61
Fax 972 50 99 31
17600 FIGUERES
(Girona)

VENDA I DISTRIBUCIÓ DE TOT TIPUS DE
PRODUCTES DE CAÇA PER A L'HOSTALERIA:

(Senglars, cérvols, perdius, llebres, conills de bosc,
coloms, ànecs....)

"Empresa homologada per a la venda
d'aquest productes".

REG. SANITAT Nº 10.11867/GE

escapar de les baixes temperatures), i sempre es pot caçar el senglar. La temporada de la perdiu és molt irregular, com sol ser costum, perquè, entre d'altres coses, fa falta una repoblació efectiva. El conill sol ser una mala presa perquè pateix la mixomatosi, i ara, a més de la clàssica, també està patint la vírica, que l'està delmant. La llebre sembla que s'està

senglars entren en un camp, poden fer molt mal al pagès. Malgrat tot, sigui pel que sigui, la zona que va del coll de Banyuls fins a la Jonquera no sembla que en tinguin tants. El foc patit aquest any, a més, ha fet que es produís un agrupament d'exemplars (no només de senglars). Es poden haver acumulat al cap de Creus, als aiguamolls, etc. Els Aiguamolls, per exemple, protagonitzen un cas molt particu-



recuperant, per contra. L'ànec sol ser un recurs molt bo, sobretot pel fet que es crien als aiguamolls, però només s'escampen a la resta de la comarca si ha plogut, si la temporada ha estat humida. Com que aquest any ha estat una mica sec, no crec que se'n trobin tants.

El veritable rei de la caça a l'Empordà és el senglar. Si podia semblar, a finals del segle passat, que la seva població minvava, la seva situació actual no pot ser més diferent. Els darrers 10 anys, la comarca s'ha convertit en una de les més riques en aquesta espècie. Una de les causes possibles, la que sembla assenyalar tothom, és la de l'encreuament amb els porcs domèstics. Si abans les femelles solien tenir tres o quatre cries, ara no és difícil veure'n parir set o vuit. La seva progressió ha estat espectacular, i no sembla que hagi de

lar. Els senglars, que no tenen res de babaus, s'hi ha establert perquè és allà on han trobat tranquil·litat. Als Aiguamolls no se'ls pot caçar».

Aprofitant l'ocasió, he parlat també amb el propietari de l'armeria 'Fresnedà', del carrer Enginyers de Figueres, Li he demanat sobre la venda d'armes, si incideix directament la temporada, i ha contestat que «és més o menys com les altres temporades. Els caçadors ja solen tenir armes, i és difícil que en comprin moltes més. Cada dos o tres anys pot arribar a sortir alguna novetat, però són molt esporàdiques. La darrera de les armes bones que han sortit és l'escopeta de repetició de la casa 'Baretta'».

text: Xavier Tarradas
informació llibres: Libreria Masdevall

aquí hi teniu una bona idea

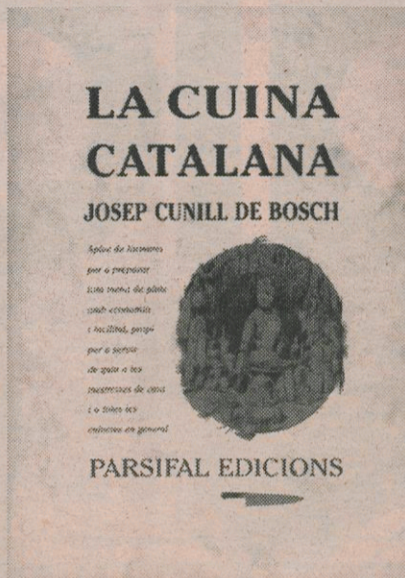
Espero que tothom estigui d'acord que, com a mínim, la cacera i la cuina de les peces caçades comparteixen el mateix grau d'importància. Si no fos així, seria realment trist (pel fet de malbaratar les peces aconseguides, i per deixar perdre l'oportunitat d'assaborir uns plats realment magnífics...). Sabent que l'Empordà és terra de

per aquesta afamada cuinera.

'100 recetas con caracoles' (Josep Maria Morell, Ed. Milenio, Colección Sabores, 2000). Llibre ideal per a tots aquells que, com jo mateix, enlloc de buscar cargols, els caceu. No podem desmerèixer una espècimen tan belicós com el cargol.

'La cuina catalana' (Josep Cunill de Bosch, Parsifal Edicions, 1996. Facsimil de 2.000 exemplars. Primera edició: 1923). Aquest llibre l'he triat per tres raons. La primera, perquè m'ha semblat bo. La segona, perquè, si n'ha fet una segona edició al cap de vuitanta anys, dolent no pot ser. La tercera, perquè, amb aquest nom,estic convençut que aquest senyor devia saber de què parlava.

'Cómo preparar carnes y caza' (Karlos Arguiñano/Juan Mari Arzak. Escuela de cocina y de la buena mesa, vol. 4. Edició: Debate S.A. i Asegarce S.A., 1999). Els genis culinaris de la televisió sempre tindran un espai reservat al nostre cor i, en el meu cas, en



bons amants de la taula, us ofereixo una relació de llibres que us han d'ajudar a escollir la millor manera de preparar les carns caçades.

'Llibre de la Cuina Catalana' (Ferran Agulló i Vidal, Ed. Altafulla, 1999). Uns dels llibres bàsics per aprendre a cuinar els nostres productes. Molt gràfic i entenedor, us ho ensenyarà absolutament tot.

'Les nostres receptes de cuina' (Francesc Anoro, Ajuntament de Sils, 1998). Ampli compendi de receptes casolanes, i una breu guia de la cuina per a aquells que comencen en aquest noble art.

'Cuinar és senzill' (Montserrat Seguí, Queralt Seguí Editor, 2000). Completíssim volum de cuina tradicional (i més...) que segur que us agradarà tant com els altres volums de la sèrie escrita



Cómo preparar



aquesta secció. Un bon volum de cuina que no ens deixarà cap mena de dubte. A més, el títol no pot ser més adequat.



Ara que és temps de cacera, oferim els nostres plats de caça:

Senglar rostit
Civet de senglar
Civet de llebre
Perdiu a la col
Tords



RESTAURANT
CAN TOMÀS

Especialitat en
Cuina Casolana

Obert tot l'any

Tel.: 972 554 889

Fax: 972 555 357

<http://www.speedcom.es/cantomas>

E-mail: mburset@speedcom.es

Plaça Major, 1

17708 CANTALLOPS

ALT EMPORDÀ - GIRONA

És ben sabut per tothom que la cara és el nostre millor aparador. És la cara la que expressa els nostres sentiments, els nostres estats d'ànim, i de la manera

que convivim amb nosaltres mateixos. Per aquesta raó, el Centre d'Estètica Àngels i Mari ens ha enviat aquest petit text que mira d'explicar-nos com cuidar

de la nostra cara.

la cara reflex de l'ànima



El nostre cos, quina gran obsessió! Quan anem a una 'boutique', i tenim una talla menys, quina il·lusió que ens fa! I, quan et poses el banyador i veus que aquella cel·lulitis ha millorat respecte a l'any passat.

Del que, de vegades, no ens adonem és que, quan la gent ens veu pel carrer, el primer que pot veure és la nostra cara (sobretot a l'hivern, quan, amb els abrics, pots lluir molt poc el tipet). Doncs bé, és el moment de cuidar el nostre cutis tal com es mereix. Aquella sequedat de pell, les primeres arrugues o aquelles antiestètiques taques que, per diferents causes, apareixen desmereixen el nostre aspecte.

Per resoldre tot això hi ha la teva esteticiana, la qual, amb diferents tractaments, tractarà la teva pell tal

com es mereix. Per a la deshidratació, la parafina, que és una gran novetat en aquest mercat. Per a les arrugues, retinol, que també és una gran novetat en el món de l'estètica. Per a l'acné, els tractaments naturals a partir de fangs i argiles, amb les essències necessàries per a cada

tipus de pell.

Les esteticianes mimem la teva pell tal com es mereix, i mirem d'aconseguir que cada dia et vegin més maca. Amb el nostre ajut, i amb una mica de la teva part, aconseguirem aquella pell que tu et mereixes.

Recorda que, si tu et veus maca i prima, aconseguiràs que la resta del món et vegi així. No deixis passar més temps: cuida't. Sempre hi ha una solució per a cada problema.

text enviat per 'Centre d'estètica Àngels i Mari'

A FIGUERES:

NEIX LA MILLOR ZONA RESIDENCIAL AMB CASES DE LUXE !!!

- Cases aparellades, amb jardí privat, al costat d'un gran jardí públic.
- Obra vista, garatge per a 2 cotxes. 4/5 habitacions.
- Cuines de 14/16 m². Menjador-estar de 31,50 m².
- Gas ciutat. Preinstal·lació d'aire condicionat.
- Acceptem el seu pis a canvi !!!

RESIDENCIAL PARC **SANT ISIDRE**

PROMOU: Elismon, S.A.

Tel. 972 25 77 00
www.elismon.com

Informació i venda:



C/ Concepció, 5 - FIGUERES
Tel. 972 51 09 74

A 10 MIN. DE LA RAMBLA !!!

ja tenim
miss



aquí hi teniu
un nen



Aquest nen que, sense saber-ho, ja està visquent el seus primers impulsos incontractats per l'esport, es diu Marc Martínez.

La discoteca ViVa va escollir, recentment, Miss Alt Empordà, Miss Figueres i Miss Viva. Per aquest ordre, foren: Anna Simó, Carla Julià i Sara Albelda. La Primera Dama d'Honor fou Anna Obrero, i la Segona Dama d'Honor va ser María Cabezas. Podem testimoniar que totes varen superar amb escreix les expectatives, i que varen fer-se seu el cor dels jurats. Molt bona sort, a partir d'ara, per a totes.

Urbanització LA SOLANA

LES FORQUES - VILAFANT

APROVAT COMISSIÓ
SERVEIS TÈCNICS D'URBANISME:
11 FEBRER 1998

82 VIVENDES
APARELLADES

PROMOTOR: EMINTECO, S.L.

INFORMACIÓ I VENDA:

Av. Perpinyà, 15

antic c/. La Jonquera, 119



972.50.47.52

CLASSIFICATS

FINQUES TRILLA

ESPECIALISTES EN LLOGUERS

c/ Nou, 46. 1er. - FIGUERES

Pl. Catalunya, 19, 1er. 2a - ROSES



ROSES HABITAT, S.L.

Avd. de la Bocana, 59

TEL: 972 25 74 44 FAX: 972 25 74 44

STA. MARGARIDA - 17480 ROSES

PISOS DE LLOGUER

MOBLATS A FIGUERES:

- c/ Montgó, 7º. pis, asc, 4 hab. calef, pàrquing. 50.000.- Mes
- c/ González de Soto, baix, 3 hab. cale, pàrquing. 60.000.- Mes
- c/ Tapis, 2º pis, 3 hab. 36.000.- Mes
- c/ Portlligat, calef. gas, 4 hab. 45.000.- Mes
- c/ Caamaño, 1º pis, 3 hab. CÈNTRIC. 60.000.- Mes
- c/ Tarragona, calef. gas, 3 hab. asc. 42.000.-Mes
- c/ Peralada, 1er, pis, 2 hab. CÈNTRIC. 37.000.- Mes

PISOS DE LLOGUER SENSE MOBLES A FIGUERES:

- c/ Rda. Verdaguer, 12º pis, 2 hab. Calefacció. Gas. 60.000.- Mes
- c/ Bruch, 4º pis, asc, 4 hab. calef, gas, pàrquing. 57.000.- Mes
- c/ Borrassà, 2º pis, 4 hab. calef. 45.000.- Mes
- c/ Tarragona, 4º pis, 3 hab, asc, 32.000.- Mes
- Pl. Via Augusta, 3º pis, 2 hab, parquing, calef, asc. 45.000.- Mes
- c/ Nou, 3º pis, 3 hab., calef, gas. 32.000.- Mes
- c/ La Pau, entresòl, 3 hab. 40.000.- Mes
- c/ Creu de la Mà, 2º pis, asc. 3 hab., pàrquing, calef. 58.000.- Mes

LOCALS COMERCIALS

SENSE TRASPÀS A FIGUERES:

- c/ Sant Pau. Baix, 110m2. 90.000+IVA. Mes
- c/ Sta. Llogaia, baix, 150 m2. 50.000+IVA. Mes
- c/ Tarreres, baix, 120 m2. 70.000+IVA Mes
- c/ Fossos/Pi i Margall, baix, 250m2. 60.000+IVA. Mes

DESPATXOS DE LLOGUER A FIGUERES:

- c/ Sant Pau, c/ Peralada, c/ Caamaño: 22.000 a 70.000 ptes.

PÀRQUINGS A DIFERENTS INDRETS:

- 4.000 a 8.000 ptes./mes.

ROSES. STA. MARGARIDA.

Apartament, 2 habitacions, terrassa, calefacció radiant al terra. Vista al mar i canals. 12.000.000 ptes

ROSES. STA. MARGARIDA.

Apartament de 36m2. Una habitació i un bany, terrassa, plça de parquing, escensor i vistas al mar. 5.500.000 ptes

ROSES. STA. MARGARIDA.

Apartament de 77,88 m2 amb 3 hab., bany complet, armaris encas-

tats, terrassa, ascensor i vistes al canal. 11.700.000 ptes.

ROSES. STA. MARGARIDA.

Apartament de 2 hab. i a 60 m de la platja. Ben situat. 10.500.000 ptes.

ROSES. STA. MARGARIDA.

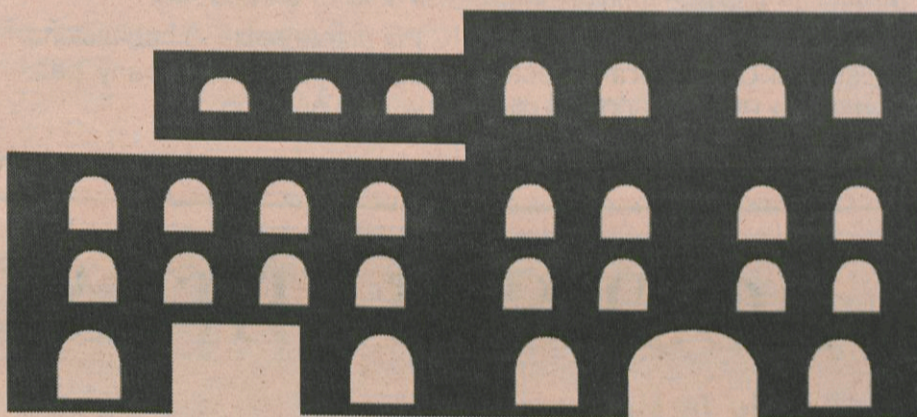
Casa de 2 habitacions, 1 bany complet, gran menjador amb ximeneia, cuina completa, i 2 terrasses. A 200 m del centre de Sta. Margarida i la platja. Amb amarrament. 22.000.000 ptes.

Àngel Costa TEL. 972 51 03 62

Nova construcció de tres cases, urb. Els Aspres, de Vilafant. supe. construïda 271.87m2. Parcel·la de 220m2, garatge de 96.10m2 (4 cotxes) . Planta baixa: menjador de 32,77m2, cuina, 19.58m2, aseo amb plat de dutxa, rebedor, terrassa

16.43m2. 1ª planta: 4 hab. 2 banys complets, 1 hab. suite, 15.68m2. Calefacció, gas ciutat, paviment a triar pel comprador, zona de pedra en façana, sanitari Roca, griferia monocomandament, escala de marbre, vidre climatizat, escala indenci amb baranda de fusta tornejada. Exterior d'alumini en portes i finestres, Solar vallat, molt assolellada. Davant de zona verd.

Apartament a Llançà, a 100 mts de la platja, vista panoràmica. Una o dos habitacions, menjador cuina, banys i terrasses, ascensors i piscina comunitaria, solariu, zona ajardinada, garatge subterrani, acabats de primera qualitat, calefacció natural. Totalment equipat i vidres doble càmera.



ES NECESSITA DEPENDENTA

AMB EXPERIÈNCIA

PER A ARTICLES DE VESTIR

I QUE PARLI FRANCÈS

EDAT, 18 A 30 ANYS.

TREBALL FIX TOT L'ANY

ENVIEU:

C.V. I FOTO A HORA NOVA.

REFERÈNCIA 100

C/ MÉNDEZ NÚÑEZ, 43 17600

FIGUERES

OPORTUNITAT

PIS DE 4 HABITACIONS

SALÓ MENJADOR

CUINA OFFICE

BANY - LAVABO

TERRASSES

PARQUING

ZONA EIXAMPLE - ASCENSOR-

CALEFACCIÓ - IMPECABLE

L'Estatge Figueres 972 51 01 58

TORREMIRONA GOLF CLUB

CERCA NOI JOVE

(20-30 ANYS)

QUE LI AGRADI

L'ESPORT I ES VULGUI

FORMAR DINS DEL

MÓN DEL GOLF

TASQUES COMPARTIDES:

STARTER, CONTROL

DE CAMP,

ARBITRATGE,

COMPETICIÓ I

RECEPCIÓ

IMPRESINDIBLE

DOMINI DE L'ANGLÈS,

INFORMÀTICA,

CONTRACTE LABO-

RAL. INCORPORACIÓ

IMMEDIATA.

TEL. 972 55 37 37

ES LLOGA

LOCAL

A

VILABERTRAN

DE 130 M2

42.000 PTES / MES

972 50 98 17

972 51 06 33

ADMINISTRACIÓ DE FINQUES TRILLA ESPECIALISTES EN LLOGUERS

c/ Nou, 46. 1er. - FIGUERES Pl. - Catalunya, 19, 1er. 2a - ROSES

PISOS DE LLOGUER MOBLATS A FIGUERES:

- c/ Montgó, 7º. pis, asc, 4 hab. calef, pàrquing. 50.000.- Mes
- c/ González de Soto, baix, 3 hab. calefacció, pàrquing. 60.000.- Mes
- c/ Tapis, 2º pis, 3 hab. 36.000.- Mes
- c/ Portlligat, calef. gas, 4 hab. 45.000.- Mes
- c/ Caamaño, 1º pis, 3 hab. CÈNTRIC. 60.000.- Mes
- c/ Tarragona, calef. gas, 3 hab. asc. 42.000.-Mes
- c/ Peralada, 1er, pis, 2 hab. CÈNTRIC. 37.000.- Mes

PISOS DE LLOGUER SENSE MOBLES A FIGUERES:

- c/ Rda. Verdaguer, 12º pis, 2 hab. Calefacció. Gas. 60.000.- Mes
- c/ Bruch, 4º pis, asc, 4 hab. calef, gas, pàrquing. 57.000.- Mes
- c/ Borrassà, 2º pis, 4 hab. calef. 45.000.- Mes
- c/ Tarragona, 4º pis, 3 hab, asc, 32.000.- Mes
- Pl. Via Augusta, 3º pis, 2 hab, parquing, calef, asc. 45.000.- Mes
- c/ Nou, 3º pis, 3 hab., calef, gas. 32.000.- Mes
- c/ La Pau, entresòl, 3 hab. 40.000.- Mes

c/ Creu de la Mà, 2º pis, asc. 3hab., pàrquing, calef. 58.000.- Mes

LOCALS COMERCIALS SENSE TRASPÀS A FIGUERES:

- c/ Sant Pau. Baix, 110m2. 90.000+IVA Mes
- c/ Sta. Llogaia, baix, 150 m2. 50.000+IVA Mes
- c/ Tarreres, baix, 120 m2. 70.000+IVA Mes
- c/Fossos/Pi i Margall, baix, 250m2. 60.000+IVA Mes

DESPATXOS DE LLOGUER A FIGUERES:

- c/ Sant Pau, c/ Peralada, c/ Caamaño: 22.000 a 70.000 ptes.

PÀRQUINGS A DIFERENTS INDRETS:

- 4.000 a 8.000 ptes./mes.

TEL.: 972 50 57 01 - 972 51 00 54

CLASSIFICATS

SERVEIS IMMOBILIARIS SIMCAT XXI

Borrassà, 10 Tel. 972 674 363 mòbil 667 571 370
17600 FIGUERES

VILADEMAT. Vivenda rústica de 192 m2. A restaurar parcialment. PVP: 15.500.000 ptes.

NAVATA. Dues cases de 226 i 113 m2. I gran terreny de 1461 m1. PVP: 29.000.000 ptes.

TORREMIRONA GOLF NAVATA. 1500 m2. 158 m2 construïts. Piscina Decoració exquisita. Gran vistes Alt Empordà. PVP: 65.000.000 ptes.

VILAFANT. Nau acabada amb gran exposició. Superfície construïda de 390 m2. Superfície total de 580 m2.

FIGUERES. Avda. Pirineus. Àtic de 90 m2. 3 hab. Gas ciutat. Jardí comunitari. PVP: 8.400.000 ptes.

FIGUERES. Cr. Nou, superfície 123 m2. Edifici Màxim. 3 hab. grans (2 convertides en una) ascensor, terrassa, 2 banys, gas ciutat, calefacció. Acabats d'alta qualitat. PVP: 22.500.000 ptes.

ROSES. CR. Cap Norfeu. Superfície de 80 m2. A 150m de la platja. 2 hab. Gran menjador. Tancaments alumini. Calefacció. PVP: 11.000.000 ptes.

CASTELLÓ D'EMPÚRIES. CR. Mestre Blanc. Àtic de 105 m2. 3 habitacions. Calf. PVP: 12.000.000

SANTA MARGARIDA. Cr. Punta del Nord. Dues habitacions. Armari encastats. Terrassa. Tot exterior. Ascensor. Bany complet. Cuina amb barra americana. A 300 mts. de la platja. PVP: 7.950.000 ptes.

ROSES. Pujada Puig Rom. Terrassa (Solarium al àtic), rebedor, cuina-saló amb xemeneia, balcó tancat, 2 dormitoris, balcó tancat, ascensor, a 80-100 m de la platja. PVP: 9.500.000 ptes.

FIGUERES. Cr. Pous i Pagès. Edifici David. 3 hab. 2 banys. Tot exterior. Ascensor. Calefacció. PVP: 14.700.000 ptes.

FIGUERES. Cr. Migdia. Superfície de 110 m2. 4 hab., 2 banys (1 dins habitació), cuina gran equipada, vidres càmera, fill musical, armari encastats, altell de 19 m2. PVP: 15.750.000 ptes.

FIGUERES. Hort de 400 m2. Casta amb llum solar i dipòsit d'aigua. PVP: 3.150.000 ptes.

AVINYONET DE PUIGVENTÓS
Terreny de 700 m2, amb els fonaments fets i els plànols aprovats i segellats pel Col·legi d'arquitectes de Catalunya. PVP: 10.500.000 ptes

L'Estatge

Figueres

972 51 01 58

C/ Rec Arnau: Pis 5 hab., bany i aseo, saló-menjador amb terrassa, cuina amb gas ciutat, ascensor, bones vistes. Preu: 10.000.000 pts.-

C/ Eduard Rodeja: 4 hab., 2 banys, saló-menjador, cuina, calefacció gas ciutat, terrassa i balcó, ascensor, parking molt gran. Preu: 12.750.000 pts.-

Ronda. Jacinto Verdguer: Duplex 5 hab., 2 banys complets, cuina amb safareig, calefacció gas ciutat, ascensor. Preu: 17.000.000 pts.-

Avd. Marignane: Atic 1 habitació, bany complet, cuina, saló, terrassa amb safareig. Preu: 9.000.000 pts.-

Zona Cendrassos: Pis 138 m2, 4 hab. (1 tipu suite), terrassa 17 m2, calefacció gas ciutat, ascensor. Preu: 18.500.000 pts.-

C/ Nou: Duplex 4 habitacions + estudi, 2 banys complets, cuina office, saló-menjador, terrasses, calefacció gas ciutat, ascensor. Preu: 23.500.000 pts.-

L'Estatge

Roses

972 15 28 37

Pis planta baixa, 3 habitacions, saló-menjador, cuina, bany, pati. Preu: 10.000.000.-

Pis 3 dormitoris, cuina, 2 banys, terrassa, traster i parking. Totalment equipat: Preu: 16.500.000.-

Apartamento 2 habitaciones (54 m2), saló-menjador-cuina amb llar de foc, bany complet, balcó 6 m2, terrassa us privatiu 16 m2. Preu: 8.500.000.-

L'Estatge

Llançà

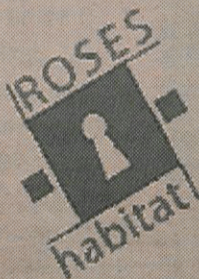
972 38 04 33

Platja Tonyines: Apartament seminou, molt bo estat, 3 habitacions, bany complet, lavabo, cuina, safareig, menjador, terrassa 8 m2. A 100 m. Platja. Preu: 14.500.000

La Farella: Apartament seminou 78'37 m2, 2 habitacions dobles, bany i lavabo, cuina, menjador amb llar de foc i aire acondicionat (fred i calent) porxo 7,20 m2, terrassa 34 m2, garatge individual 27,60 m2. Molt a prop de la platja i del centre del Port. Preu: 16.000.000.-

Grifeu: Apartament seminou, només 1 any, planta baixa, 1 habitació gran, bany, cuina-menjador, 2 terrasses, jardí, garatge individual, vista al mar, molt a prop de la platja. Preu: 11.200.000 pts.-

Fané de Dalt: Apartament seminou, molt bo estat, 1 habitació, bany, cuina-menjador, terrassa 8 m2 amb vista panoràmica. Preu: 7.200.000 pts.-



ROSES HABITAT, S.L.

Av. de la Bocana, 59

TEL: 972 25 74 44 - FAX: 972 25 74 44

STA. MARGARIDA - 17480 ROSES

ROSES • c/ Puig Rom

Casa reformada de 2 plantes de 48m2 cadascun, 2 hab., 1 bany, cuina americana, i jardí. 15.000.000 .-ptes.

ROSES • STA. MARGARIDA

Apartament nou per estrenar, 2 habitacions, 2 banys complets, zona comunitària i piscina, PK inclosa. 12.900.000.- ptes.

ROSES • SECTOR INDUSTRIAL

Terreny de 10.000 m2 de sòl industrial.

ROSES • MAS OLIVA

Casa de 300 m2 contruïts, 5 habitacions, 5 banys, 2 salons, menjador, calefacció, aire condicionat, alarma de seguretat, garatge, piscina. Preu a consultar.

FIGUERES • ZONA CENTRE

Pisos de nova construcció de 90 m2, 3 habitacions, bany, menjador, cuina i ascensor. Preu: 17.000.000.- ptes.

FIGUERES

Local comercial de 90 m2, molt ben situat, amb possibilitat de lloguer per 55.000. ptes/mes o vendre per 9.500.000.- ptes.

FIGUERES

Terreny urbanitzat de 360 m2, amb possibilitat d'edificar edifici de tres plantes+àtic. Consultar.

LLANÇÀ • ZONA LES CARBONERES

Nova promoció de cases de 3 habitacions, 2 banys, garatge tancat, traster, 2 terrasses, solarium, jardí i piscina comunitària. Bona vista. Situades a 400 metres del mar. Preu: 32.000.000.- ptes.

EMPURIABRAVA

Amarrament de 35 m2, situat en zona privilegiada, amb comandament a distància. 7.000.000.- ptes.

EMPURIABRAVA. SECTOR PUIG MAL

Casa 500m2 de terreny i 140 m2 construïts, de 4 habitacions, 2 banys i en una zona tranquil·la. Consultar

BORRASSÀ

Casa de pedra vista, molt bé situada dins del poble, de 3 plantes i un total de 310 m2. 13.500.000 ptes.



actes a l'engròs

24 divendres novembre

LLANÇÀ - CONFERÈNCIA

A les 20 h., a la Casa de Cultura, conferència 'La taula catalana: els vins de la terra', a càrrec de Didier Soto, vitivinicultor.

FIGUERES - CONCERT DE JAZZ

A les 22.30 h., al Casino Menestral, concert de jazz amb el grup 'D.RFC Jazz Quartet'. Organitza: Joventuts Musicals de Figueres.

FIGUERES - PRESENTACIÓ LLIBRE

A les 20.15 h., al Casino Menestral, presentació del llibre 'L'endemà de la llarga nit', de Pere Baltà.

FIGUERES - TEATRE

A les 22 h., al Teatre Municipal El Jardí, teatre amb 'Alícialíalícia', de la Cia. Sisuaris Teatre.

FIGUERES - EXPOSICIÓ

Fins al 10 de desembre, al Casino Menestral Figuerenc, exposició 'Campanya Maragall', amb fotografies d'Oriol Molas. Organitza: Fundació Rafel Campalans. Horari: d'11h a 13h. i de 17h. a 22h. Diumenges i dilluns al matí, tancat.

LA JONQUERA - EL PLANETARI VIATGER

De 17 h. a 21h., a la Sala d'actes de la Societat Unió Jonquerenca, El Planetari Viatger. Una exposició interactiva destinada al públic infantil per donar a conèixer l'astronomia per mitjà d'una simulació de la cúpula celeste.

CASTELLÓ - MÚSICA DE CAMBRA

A les 22 h., a l'església de Castelló, V Mostra de música de cambra per a joves de l'Alt Empordà.

25 dissabte novembre

LLANÇÀ - CONCERT

A les 22 h., a la Casa de Cultura, concert de la Coral Palandriu de Llançà i Música Antiga de Girona. El concert es fa en benefici de l'ONG 'Aldeas Infantiles'.

FIGUERES - TEATRE

A les 22 h., al Teatre Municipal El Jardí, teatre amb 'Alícialíalícia', de la Cia. Sisuaris Teatre.

FIGUERES - L'HORA DEL CONTE

A les 11 h., a la Biblioteca Comarcal Carles Fages de Climent, tindrà lloc l'HORA DEL CONTE, a càrrec de Ferran Martín, que explicarà 'Contes per poder despertar somiant'.

LA JONQUERA - EL PLANETARI VIATGER

De 11 h. a 13 h. i de 17 h. a 21 h., a la Sala d'actes de la Societat Unió Jonquerenca, El Planetari Viatger. Una exposició interactiva destinada al públic infantil per donar a conèixer l'astronomia per mitjà d'una simulació de la cúpula celeste.

CISTELLA - BALL

A la nit, al Centre de Cistella, Amics del Ball organitza un Sopar - Ball amb Música en Viu. Informació i reserves als Telèfons: 972 546 211 i 610 211 173.

ROSES - EXCURSIÓ

A les 16 h., al CAR, excursió: Pujada al Carlit (2921 m.). Vocal: Marc Serradell. Tornada: diumenge 26 vespre. Cal portar: roba, calçats adients, esmorzar i dinar. Organitza: Associació Excursionista de Roses Cabirols.

ROSES - BÀSQUET

A les 19 h., al Pavelló Poliesportiu Municipal de Roses, partit de bàsquet sènior masculí. CB ROSES "B" - CE SANT JULIÀ DE RAMIS.

ROSES - BALL

A les 23 h., ball a la SUF amb GEMMA I LLUÍS.

L'ESCALA - PRESENTACIÓ LLIBRE

A les 19 h., a la sala d'exposicions de l'Ajuntament, presentació del llibre de 'Narrativa Breu 2n. Premi Víctor Mora', a càrrec de Jordi Pla i M. Lluïsa Pazos.

26 diumenge novembre

LLANÇÀ - CINEMA

A les 17 h., a la Casa de Cultura, projecció de la pel·lícula 'JUMANJI', amb Robin Williams.

ROSES - EXPOSICIÓ IOGA

De les 11 h., a les 14 h., a l'Aula Municipal de Ioga, jornada de portes obertes i exposició de fotografies dels cursos amb motiu del Xè

aniversari de l'esmentada aula.

ROSES - FUTBOL

A les 16 h., a l'Estadi Municipal Mas Oliva, partit de futbol de segona categoria territorial AE ROSES "B" - VERGES CF.

ROSES - BALL

A les 18 h., a la sala SUF, ball amb ESTEVE.

FIGUERES - TEATRE

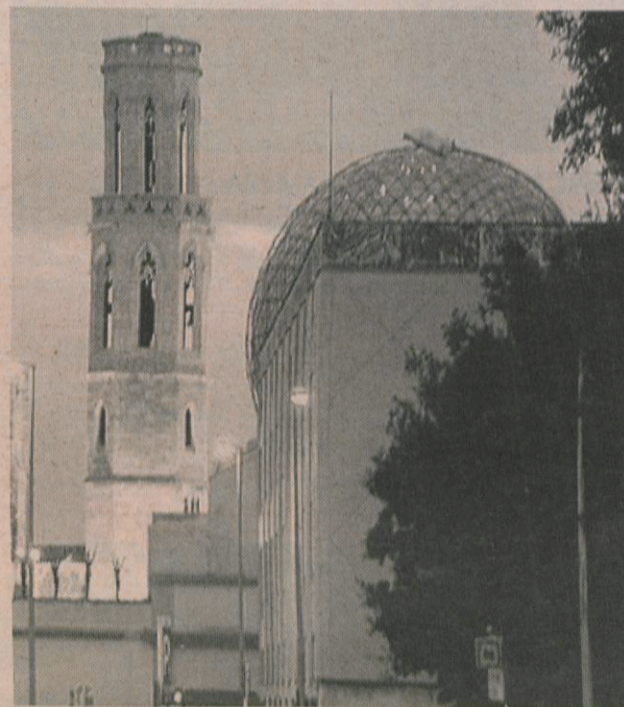
A les 19 h., al Teatre Municipal El Jardí, teatre amb 'Alícialíalícia', de la Cia. Sisuaris Teatre.

FIGUERES - EXPOSICIÓ

De 11 h. a 13 h. i de 17 h. a 20 h., a la Sala Municipal d'Exposicions de l'Antic Escorxador, darrer dia d'exposició dels treballs de la botiga Imagine.

LA JONQUERA - EL PLANETARI VIATGER

De 11 h. a 13 h. i de 17 h. a 21 h., a la Sala d'actes de la Societat Unió Jonquerenca, El Planetari Viatger. Una exposició interactiva destinada al públic infantil per donar a conèixer l'astronomia per mitjà d'una simulació de la cúpula celeste.



28 dimarts novembre

FIGUERES - BALL

A les 16.30 h., al Club de Jubilats Sant Jordi, música en viu al 'BALL DE NOVEMBRE'.



Alfa 145 JTD. Signo Alfa Romeo.

La tecnologia es el signo de tu tiempo. JTD, las siglas del turbodiesel Alfa Romeo lo dicen todo. Superior en prestaciones con mínimo consumo. El placer de conducir más seguro. El signo exclusivo de Alfa Romeo.

También disponible Alfa 146 1.4 TS, 5 puertas, desde 2.165.000 ptas. (13.011,91 euros). Equipamiento de serie Alfa 145 JTD: Climatizador automático. ABS. Airbag conductor. Cierre central-

zado con Telecomando apertura de puertas. Sistema Anticendios FPS. Elevalunas eléctricos delanteros. Faros antiniebla. Preinstalación radio con 6 altavoces. Retrovisores eléctricos calefactados.

PVP para Península y Baleares. Incluye IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción. 3 años de garantía o 100.000 Km. Según programa Top Assistance.

Concessionari Oficial Alfa Romeo

GARATGE SALA, S. A.

Avda. Marignane, 24

Tel.: 972 50 20 77

FIGUERES



actes a l'engròs

29 dimecres
novembre

FIGUERES - EXCURSIÓ

Excursió 'LA BOLETADA DEL 2000. FESTA DE TARDOR A RODA DE TER'. Esmorzar de pagès, tastet del bolet a Cantonigròs i ball de tarda. Més informació al Club de Jubilats Sant Jordi de Figueres.

30 dijous
novembre

FIGUERES - EXPOSICIÓ

De 9 h. a 14 h. i de 17h. a 20 h., al Consell Comarcal de l'Alt Empordà, darrer dia de l'exposició d'olis de Lluís Masó.

1 divendres
desembre

LLANÇÀ - MÚSICA DE CAMBRA

A les 22 h., a la Casa de Cultura, V Mostra de Música de Cambra per a Joves de l'Alt Empordà. Organitzat i patrocinat pel Consell Comarcal de l'Alt Empordà.

ROSES - CONFERÈNCIA

A les 21.30 h., al CAR, cicle de xerrades: 'El arte otro', a càrrec d'Antonio Martínez,

Peñaranda.

FIGUERES - EXPOSICIÓ

Durant tot el mes de desembre, al Cafè de la Cubana, exposició 'Mirall de ferro forjat', a càrrec de Patrícia i AKE..

FIGUERES - CONFERÈNCIA

A les 20.15 h., al Casino Menestral, conferència 'Dona i treball', a càrrec de Queta Ayats, exdirectora de l'INEM a Girona. Organitza: Atenea.

L'ESCALA - EL RACÓ DELS CONTES

A les 18 h., a la Biblioteca Víctor Català, 'El racó dels contes', a càrrec de membres de l'Escola de Teatre 'El Galliner'.

L'ESCALA - EXPOSICIÓ

A les 20 h., a la Sala d'Exposicions Municipal, inauguració de l'exposició de Manualitats de Julita Ferrer i les seves alumnes.

2 dissabte
desembre

ROSES - CONTE

A les 11 h., a la Biblioteca Municipal Jaume Vicens Vives, Anna Riera explicarà un conte popular.

ROSES - EXPOSICIÓ

A les 20.30 h., a la sala de la Caixa de Girona, inauguració de l'exposició de costura i labors. Oberta fins al 17 de desembre.

FIGUERES - EXPOSICIÓ

D'11 h. a 13.30 h. i de 17.30 h. a 20.30 h., a

FIGUERES - TEATRE

A les 22 h., al Teatre El Jardí, 'LA vida es sueño', de Calderón de la Barca, a càrrec del Teatre Romea i la Compañía Nacional de Teatro Clásico.

LLANÇÀ - CINEMA

A les 22 h., a la Casa de Cultura, projecció de la pel·lícula 'VIRUS', amb Jamie Lee Curtis i William Baldwin.

CISTELLA - BALL

A la nit, al Centre de Cistella, Amics del Ball organitza un Sopar - Ball amb Música en Viu. Informació i reserves als Telèfons: 972 546 211 i 610 211 173.

3 diumenge
desembre

ROSES - EXCURSIÓ

Sortida a la serra de Rodes. Organitza: Associació Excursionista de Roses Cabirols.

L'ESCALA - CONCURS DE DIBUIX

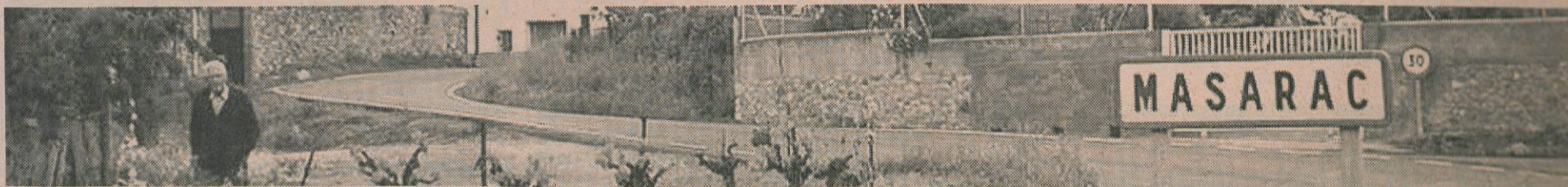
A les 9 h., a la Platja, XXIX Concurs Infantil de Dibuix. Organitza: CER. En cas de mal temps, el concurs es posposaria fins al diumenge següent.

ROSES - TEATRE

A les 12 h., a la sala SUF, teatre amb 'Veus, Veus': 'Elemental, estimat Watson'. Organitza: Optimist.

FIGUERES - SARDANES

A les 12 h., a la Rambla, audició de sardanes amb la cobla Vila de Cassà. Organitza: Foment de la Sardana Pep Ventura i exalumnes del Sr. Pey.



llicenciat en Història de l'Art. Entrada gratuïta. Organitza l'Associació Cultural Baruch de Spinoza.

FIGUERES - EXPOSICIÓ

A les 20 h., al Consell Comarcal, inauguració de l'exposició 'Obres del segle passat', de Lluís

la Galeria el Claustre, darrer dia de l'exposició de pintura de Josep Niebla.

FIGUERES - MÚSICA DE CAMBRA

A les 20 h., al Museu de l'Empordà, V Mostra de música de cambra per a joves de l'Alt Empordà.

5 dimarts
desembre

**AJUNTAMENT
DE
GARRIGUELLA**

972 53 00 93

NOVAPELU

CENTRE DE PERRUQUERIA
D'HOMI-DONA I NENS

C/ NOU, nº 28 - GARRIGUELLA
GIRONA
MONICA CORTÉS
"ESTILISTA"

TEL.: 972 53 00 69

**CÀMPING
VELL EMPORDÀ**

Ctra. Roses- La Jonquera 17780GARRIGUELLA
TEL. 972 53 02 00 - Fax 972 55 23 43
Tel hivern 972 57 06 31
• Pàrquing caravans 3.800.- ptes/mes
• web: <http://www.vellempordà.com>
• email: vellemporda@vellemporda.com

actes a l'engròs

FIGUERES - PRESENTACIÓ

A les 20.30, a la Biblioteca Fages de Climent, presentació de l'Agenda Llatinoamericana mundial i el calendari editat per la Coordinadora d'Entitats i ONGs de l'Alt Empordà.

FIGUERES - EXPOSICIÓ

A la galeria 'El Claustre', inauguració de l'exposició 'Col·lectiva de Nadal'.

6

dimecres

desembre

FIGUERES - QUINA

A les 19.30 h., al Casino Menestral Figuerenc, Quina 2000, organitzada per la Unió Esportiva Figueres.

7

dijous

desembre

AIGUAMOLLS - FESTIVAL DE LES AUS

(Resum de les activitats)

- Visites guiades per anar a veure ocells.
- Visites guiades al Centre d'Acollida i Recuperació de Fauna Autòctona.
- Passada de diapositives sobre els ocells del Parc.

- Jocs per a la mainada.

- Projectió del vídeo 'Els Aiguamolls de l'Empordà', de Pere Rubio.

- Visita al dormider d'Esplugabous.

- Xerrada: 'El Delta del Llobregat, punt i... seguit?', a càrrec de Ricard Gutiérrez, biòleg.

Per participar en les activitats cal adreçar-se al Centre d'Informació del Cortalet. Totes les activitats són gratuïtes. Per més informació, adreceu-vos a: Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà, tel. 972 454 222.

8

divendres

desembre

CADAQUÉS - CONFERÈNCIA

A les 20h., a l'Ateneu de Cadaqués, 'Buñuel 100 anys'. Conferència i film. Per a més informació: 972 159 102.

AIGUAMOLLS - FESTIVAL DE LES AUS

(Resum de les activitats)

- Visites guiades per anar a veure ocells.

- Visites guiades al Centre d'Acollida i Recuperació de Fauna Autòctona.

- Passada de diapositives sobre els ocells del Parc.

- Jocs per a la mainada.

- Projectió del vídeo 'Els Aiguamolls de l'Empordà', de Pere Rubio.

- Visita al dormider d'Esplugabous.

- Xerrada: 'Ornitofauna del Pirineu', a càrrec de Jaume Orta, biòleg.

Per participar en les activitats cal adreçar-se al Centre d'Informació del Cortalet. Totes les activitats són gratuïtes. Per més informació, adreceu-vos a: Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà, tel. 972 454 222.

FIGUERES - QUINA

A les 19 h., al Casino Menestral Figuerenc, Quina 2000, organitzada per la Unió Esportiva Figueres.

FIGUERES - TEATRE

A les 22 h., al Teatre El Jardí, 'Cacao', adaptació del còmic de Gerard Lauzier, a càrrec de la companyia Dagoll Dagom.

L'ESCALA - COL·LECCIONISME

A les 9 h., a la Platja, V Trobada del Col·leccionisme. Organitza: Unió de Botiguers i Empresaris Turístics de l'Escala.

9

dissabte

desembre

EMPURIABRAVA - FIRA

Tot el dia, segona edició de la FIRA-MERCAT MULTICULTURAL D'EMPURIABRAVA. Organitza: AVIADE. Per a més informació, telèfons: 619 762 519, 629 878 387 i 616 084 687.

AIGUAMOLLS - FESTIVAL DE LES AUS

(Resum de les activitats)

- Visites guiades per anar a veure ocells.

- Visites guiades al Centre d'Acollida i Recuperació de Fauna Autòctona.

- Passada de diapositives sobre els ocells del Parc.

- Jocs per a la mainada.

Per participar en les activitats cal adreçar-se al Centre d'Informació del Cortalet. Totes les activitats són gratuïtes. Per més informació, adreceu-vos a: Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà, tel. 972 454 222.

FIGUERES - EXPOSICIÓ

D'11 h. a 13h. i de 17h. a 22h., al Casino Menestral Figuerenc, darrer dia de l'exposició 'Campanya Maragall', amb fotografies d'Oriol Molas. Organitza: Fundació Rafel Campalans.

FIGUERES - TEATRE

A les 22 h., al Teatre El Jardí, 'Gala de Ballet de Navidad', a càrrec de la companyia 'Pasos a dos'. Organitza COPE - Cadena 100.

LLANÇÀ - TEATRE

A les 22 h., a la Casa de Cultura, teatre amb 'Som i Serem', de la Cia. Teatre de Guerrilla. (Actors del programa 'Càsting' de TV3).

CISTELLA - BALL

A la nit, al Centre de Cistella, Amics del Ball organitza un Sopar - Ball amb Música en Viu. Informació i reserves als Telèfons: 972 546 211 i 610 211 173.

10

diumenge

desembre

LLANÇÀ - CINEMA

A les 17 h., a la Casa de Cultura, projecció de la pel·lícula 'SAILOH. EL REGRESO', amb Bonnie Barlett i Rod Steiger.

AIGUAMOLLS - FESTIVAL DE LES AUS

A les 9.30 h., des del pàrquing del Cortalet, sortida en vaixell per la badia de Roses. Preu: 300 ptes.

FIGUERES - EXPOSICIÓ

De 10 h. a 14 h., al Museu de l'Empordà, darrer dia de l'exposició d'art contemporani 'Tragedia de las corporaciones. Ignorancia', de Javier Peñafiel. Inclosa al cicle Visions de Futur 2000.

FIGUERES - EXPOSICIÓ

De 11h. a 13.30 h., al Museu del Joguet de Catalunya, darrer dia de l'exposició 'Saltamartí', homenatge a Joan Brossa, amb obres de diversos artistes.

FIGUERES - QUINA

A les 19 h., al Casino Menestral Figuerenc, Quina 2000, organitzada per la Unió Esportiva Figueres.

FIGUERES - TEATRE INFANTIL

A les 16 h., al Teatre El Jardí, 'El país de miracolors', a càrrec de la companyia 'Búbulus Menuts'.



COOPERATIVA AGRÍCOLA
GARRIGUELLA

GARNATXA / DOLÇOS
VINS AL MAJOR I DETALL

Ctra. De Roses, s/n - Tel.: 972 53 00 02
17780 GARRIGUELLA

Abellaires Empordanesos

mel de farigola,
timó i
romaní

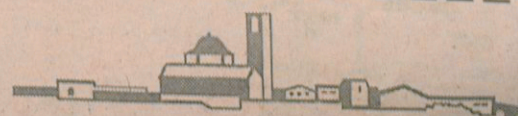


c/ St. Sebastià, 5. T.: 53 01 93. GARRIGUELLA



CARLES GUANTER
fleca

CARRER DE LES ESCOLES, 1
TELÈFON 972 530 027
GARRIGUELLA



FUSTERIA GARRIGUELLA

c/ Estany de la llebre, s/n
Tel. 659 30 20 19 Garriguella

EL REI DE L'HIDROMASSATGE



79.999

CLAUDIA 170 x 80 cm.



79.999

ELLE 180 x 80 cm.



99.999

INES 140 x 140 cm.

Sistema aire-aigua.
Amb motor ESPA.



99.999

NAOMI 135 x 135 cm.



119.999

MELANIE 160 x 160 cm.



109.999

ESTEFANIA 160 x 160 cm.



119.999

SHARON Ø 160 cm.



99.999

SOFIA 145 x 145 cm.



79.999

CINDY 160 / 170 x 75 cm.



79.999

ARQUITECTURA 140 / 160 / 170 x 70 cm.

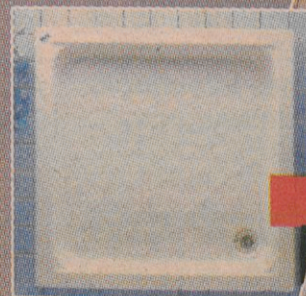
Els preus no inclouen l'IVA

Plats

Plats de dutxa de metacrilat de 5 mm de gruix, reforçat de fibra amb vàlvula i sífó.

GIANNI
80 x 80 cm.

14.950



EMPORIO
90 x 90 cm.

14.950



RALPH
80 x 80 cm.

14.950



YVES
90 x 90 cm.

14.950

Columnes de bany

Box Victoria



Box Iguazú Bàsic



Box Niàgara Bàsic

90.000



129.950

ambdós models
80 x 80 cm., 90 x 90 cm.

5
anys de garantia

Amb termo acrílic 149.950.-

Amb termo de vidre 169.950.-

Amb termo acrílic

120.000.-

inclou: 3 jets cervicals, 2 plantars, 3 lumbar, 8 dorsals, dutxa fixa, dutxa extensible amb 5 posicions.

Gaudiu com Reis del seu bany.



Ctra. N-II, Km. 726 MEDINYÀ • Girona



972 49 83 12



972 49 83 13

HORARI!

De dilluns a dissabte de 8 h. a 20 h.

El Rei de la Rajola no es fa responsable dels errors d'impressió • Ofertes vàlides fins a esgotar existències.

